



CAMINO DE Santiago

REVISTA PEREGRINA



El Camino a Jerusalén:
sugerencias para peregrinar a
Tierra Santa

Sarria:
a 100 km. de Compostela



ACTUALIDAD

Operación
limpieza en el
Camino de
Santiago

pag. 33



HISTORIA

La polifacética
iconografía de
Santiago Caballero

pag. 06



GALLAECIA MÁGICA

San Andrés
de Teixido

pag. 44



DESCUBRE GALICIA

Telf.: 902 33 20 10 www.xacobeo.es



XUNTA DE GALICIA
CONSELLERÍA DE CULTURA
Y TURISMO



HACIENDO EL CAMINO



xacobeo

Camino de Santiago
REVISTA PEREGRINA

Edita

"Pseudoturpín S.L." - Burgos

Directora

Carmen Pugliese

Subdirector

Antón Pombo

Redacción

Mario Clavell, José A. De la Riera, Ana Belén de los Toyos, Rosa Vázquez

Colaboran en este número

Pedra Aldomovar, Orlando Gregorio Álvarez (Asociación Ecológico-Cultural SOS Courel), Paulina Álvarez, Pablo Amigo, Pablo Arribas Briones, Adelpha Celeste, Paolo Caucci von Saucken, Maeloc de Cristiñade, Laureano García Díez, Paolo Giulietti, Clinete Lacativa, Victoriano Nodar, Xan Outeiro, Francisco Singul

Fotografía

Orlando Gregorio Álvarez (Asociación Ecológico-Cultural SOS Courel), Archivo Centro Italiano di Studi Compostellani, Archivo S.A. Xacobeo, FFE (Fundación de los Ferrocarriles Españoles), André Lacativa, Clinete Lacativa, Iosa Moreno, Museo del Prado, Museo das Peregrinacións, Victoriano Nodar, Antón Pombo, Federica Pugliese, Rebekah Scott, Jaime Serra, Rosa Vázquez

Distribución

Mundicamino y SGEL

Diseño y maquetación

mccgraphics Planta Evagraf

Imprime

Mccgraphics - Evagraf

Impreso en España
(Printed in Spain)
Depósito legal: VI-422/08
ISSN: 1888-9484
Nº 5 mayo-junio 2009

sumario

EDITORIAL	5
HISTORIA	
El Santiago Matamoros	6
El correspondiente femenino de Santiago Matamoros	12
REPORTAJE	
Vías verdes	15
Sarria, a 100 km de Compostela	22
OPINION	
Los guardianes del camino: ¿Asociaciones en la Encrucijada?	19
MITOS ACTUALES	
Begoña Valdomar Insua	30
ACTUALIDAD	
Operación limpieza en el Camino	33
ARTE	
Animales del Infierno	36
REFLEXIÓN	
Los Caminos de Clinete	40
Para tí, peregrino en Compostela	66
RUTAS MÁGICAS	
San Andresiño de Lonxe	44
SOS PATRIMONIO	
Los gigantes del viento	51
OTROS CAMINOS	
Hacia Jerusalem y otra vez las <i>Peregrinationes Maiores</i>	54
PEREGRINAS	
Santa Isabel de Aragón, reina de Portugal	68
PUBLIRREPORTAJE	
Fiestas de interés turístico internacional y nacional en Galicia	74
ESOTERISMO	
Las cruces en el Camino	78
CINE	
Al final del Camino	84
LIBROS Y DISCOS	86
BREVES	91
CARTAS A LA DIRECTORA	97





Todos los Caminos llevan a...



¿a Roma, a Santiago, a Jerusalén? Quizás. Aunque la verdadera meta de todo Camino es llegar siempre “más allá”.

Cuesta creerlo, pero hasta hace un par de décadas el Camino de Santiago –que hoy nos preocupa por su masificación– era recorrido por unos pocos pioneros que se lanzaban a la aventura y que casi no tenían donde cobijarse. Estos adelantados abre-caminos han conseguido convertir a la Ruta compostelana en un punto de referencia, en un modelo a seguir por todo el mundo. Se hace camino al andar y cuantos más peregrinos andan, más se consolida un itinerario, algo que está pasando con la Vía Francígena, cada día más concurrida, como confirma el siempre creciente número de “*Testimonium peregrinationis*” que se entregan en Roma. Se trata de reabrir caminos históricos y para eso se necesitan vanguardias que exploren la viabilidad de las sendas y luego transmitan su experiencia. En nuestras páginas recogemos el testimonio de la Confraternita de San Iacopo que, superando numerosas dificultades, peregrinó de Akko (la antigua San Juan de Acre) a Jerusalén, a lo largo de 350 Km. donde apenas encontraron a otros caminantes. Todo lo contrario de lo que pasa en el último tramo de la Ruta compostelana, en los famosos “100 Km. de oro” que permiten obtener la Compostela y que empiezan en Sarria: allí hemos enviado a Xan Outeiro, para recoger toda la información necesaria para poder moverse en esta localidad trastornada por tanta concentración peregrina, y ofrecerla a nuestros lectores.

Si una vez recorridos los dichosos 100 Km. algún peregrino le coge el gustillo y quiere seguir “más allá”, hasta el fin del mundo, encontrará a uno de los mitos del Camino, la hospitalera Begoña, alma de la hospitalidad en Fisterra, que hemos querido entrevistar.

Sabemos que no es ni el número de kilómetros recorridos ni el peso que lleva encima lo que “hace al peregrino”, sino su actitud y su sentir. Y el verdadero peregrino es el que mantiene una actitud de respeto, especialmente hacia la senda que pisa, y no deja además, tras sí, una estela de basura. Día tras día, parece que por el Camino circulan indeseables que van tirando desperdicios que afean y contaminan, y esto ha motivado a la Asociación de Sudáfrica a promover una iniciativa internacional para limpiar el Camino y sensibilizar a todo el mundo en este sentido. Tendríamos que pedirle a Santiago Caballero, a quien aprovechando del 23 de mayo, festividad de Clavijo, dedicamos unas pinceladas, que nos eche una mano en contra de los malos de turno –que en el curso de los siglos han sido moros, indios, rojos y también españoles– y que ya que tiene la espada desenvainada le dé muy fuerte a todos los que con sus actuaciones estropean tanto los Caminos como su entorno, como quieren hacer ahora con los molinos eólicos en O Courel.

¡Santiago adyuvanos!

G.P.

Rosa Vázquez Santos

El Santiago Matamoros

Creación y desarrollo de una imagen hispánica

Tres son los modelos iconográficos con que se suele representar al Apóstol Santiago: como Peregrino, en posición erecta, con los clásicos atributos del bordón, concha, calabaza, esclavina y sombrero de ala ancha; como Maestro, sedente, con un libro o un pergamino; y como Caballero o Matamoros: este tipo iconográfico siempre cuenta con un caballo (normalmente blanco), con el Apóstol blandiendo una espada y con unos "infeles" decapitados y pisados por el animal. Podemos admirar las tres versiones iconográficas en el altar mayor de la catedral de Santiago a lo largo de una imaginaria línea vertical: en la base está el Santiago del abrazo, en una posición más elevada aparece en veste de Peregrino y, por último, coronando el baldaquino, el Caballero. Cada 23 de mayo se conmemora el aniversario de la supuesta Batalla de Clavijo (La Rioja), estrictamente relacionada con la imagen de Santiago Matamoros.

Santiago Matamoros, Mateo de Prado, Altar mayor de la Catedral de Santiago de Compostela, s. XVII.



Desde la perspectiva del Camino de Santiago, lugar de encuentro y solidaridad, la imagen de un Santiago militar no deja de ser sorprendente; sin embargo, durante la Edad Media, al Arcángel San Miguel, jefe de la milicia celeste, se sumaron muchos otros santos que con sus caballos y espadas constituyeron un auténtico ejército, nada extraño para aquellos tiempos de Cruzada.

La imagen militar de nuestro Apóstol se desarrolló notablemente en el siglo XII y su origen debe buscarse en la llamada *Historia Silense* que, aunque tal vez no sea su primera fuente, sí fue la responsable de la difusión de esta nueva devoción jacobea. Escrita hacia 1115, la *Historia Silense* recoge entre sus crónicas una dedicada al reinado de Fernando I y la empresa de la toma de Coímbra; recordemos brevemente los hechos narrados:

“El rey Fernando I peregrinó a Compostela para solicitar la intercesión de Santiago en la importante batalla que estaba a punto de emprender. Se trataba de la batalla decisiva para, tras seis meses de asedio, reconquistar la ciudad de Coímbra, tal y como efectivamente ocurrió en 1064. Un día antes de la victoria un peregrino griego llegado a Santiago rezaba en el templo de la ciudad, donde pudo escuchar cómo algunos fieles suplicaban al Apóstol que interviniese en la batalla, petición que le sorprendió enormemente. Esa misma noche el peregrino, que continuaba en oración dentro de la catedral, tuvo una visión en la que en medio de una fuerte luz que iluminaba la iglesia Santiago se le apareció sobre un caballo blanco y portando en su mano las llaves de la ciudad de Coímbra. A la mañana siguiente el peregrino se apresuró a reunir a los notables de Santiago para contarles lo sucedido, decidiendo entre todos enviar a un mensajero que trajese noticias de lo acaecido en Coímbra. A su regreso, el mensajero confirmó la milagrosa aparición del Apóstol quien, con su intervención en la batalla, había dado la victoria al rey Fernando I. El monarca regresó poco después a Compostela en señal de gracias”.



Santiago Matamoros, Tumbo B de la catedral de Santiago de Compostela, c. 1326.

Nace así el Santiago caballero, aunque todavía no interviene en la lucha, limitándose a entregar las llaves de la ciudad. La figura irá militarizándose en los textos y narraciones derivados de la *Silense*, muchos de ellos nacidos durante los siglos XII y XIII.

La variante más importante es, sin duda, la que recoge el Códice Calixtino o *Liber Sancti Jacobi* en el milagro 22 de su libro de los milagros de Santiago. La versión es muy similar a la anteriormente narrada, pero más centrada en el suceso milagroso, eliminando las peregrinaciones del rey a Santiago y dotando de identidad al peregrino: el obispo griego Esteban. El aspecto más interesante será el pequeño texto final, la afirmación del obispo: *“Santiago daba la victoria a todos los que en la milicia le invocaban”*; que se trataba allí de la ciudad de Coímbra era sólo algo circunstancial.

Santiago Matamoros, Confirmación del jubileo compostelano por Alejandro III, s. XV.



Santiago Mataespañoles, Perú, s. XIX. (Museo das Peregrinacións, Santiago de Compostela)



Todavía debemos referirnos a otra narración determinante para el desarrollo iconográfico del sujeto: el llamado *Privilegio de los Votos o Diploma de Ramiro*, redactado hacia 1150. El rey Ramiro justifica en él la existencia del voto a Santiago explicando su origen en la ofrenda que él mismo había hecho al Apóstol. Nos

El Santiago militar y América

En América el Santo guerrero se convirtió en patrón de la conquista, erigiéndose en “mataindios”, o “mataribes”, y dando lugar a numerosas leyendas que narraban su participación en decenas de batallas, sirvan como ejemplo las de Tenochtitlán (1524), Querétaro (1531) o Cuzco (1536). Nació así una popular imagen que, convertida en talla o relieve, decoró altares y retablos de toda la América barroca, particularmente en los virreinos de Perú y Méjico pero también en tierras

de Colombia o Chile. Entre las numerosísimas esculturas conservadas queremos citar el relieve de la iglesia de Santiago de Tlatelolco, por tratarse de una de las principales iglesias de su tiempo, pues era cabeza de una de seis parroquias en que se dividía la ciudad de Méjico.

Sin embargo, el papel de Santiago en América fue mucho más allá del mero patrón de la conquista armada. El Apóstol se convirtió también en tutor de todo un proceso de integración, patrón de comunidades locales, fundador de ciudades... ¡Incluso se metamorfoseó en dios Illapa en tierras de Perú! Por todo ello las víctimas de tan peculiar caballero “mataindios”, lejos de rechazar el culto al Santo lo adoptaron e hicieron suyo convirtiéndolo en “mataespañoles”. Todavía hoy el visitante del compostelano Museo de las Peregrinaciones puede ver una escultura de plata, probablemente una obra peruana del siglo XIX, en la que el Apóstol aparece representado como “mataespañoles”.



cuenta como en los tiempos que siguieron al reinado de Rodrigo, algunos monarcas evitaron los ataques de los sarracenos entregándoles cada año un tributo de cien doncellas cristianas: cincuenta de la nobleza y cincuenta del pueblo. Para acabar con esta situación al rey Ramiro organizó un ejército que se enfrentó al enemigo infiel, siendo cercado en la colina de Clavijo. La noche anterior a la batalla decisiva, Santiago apareció en sueños al monarca recordándole que España estaba bajo su protección y asegurándole que acompañaría a su ejército en la lucha. A la mañana siguiente, iniciado el combate, el Santo reapareció animando a los cristianos e impidiendo las acciones del enemigo. Conseguida la victoria nació el voto: en toda España cada año debía realizarse un donativo al Apóstol en señal de agradecimiento.

El tema del voto dio un importante impulso a la iconografía de Santiago militar, generando una ingente documentación rica en miniaturas del caballero: copias del Privilegio del rey Ramiro, confirmaciones de diferentes monarcas, recopilaciones históricas, crónicas... Para recorrer esta iconografía, tanto en la miniatura como en las portadas, pinturas y tallas procesionales, seguiremos a Sicart en su subdivisión en dos variantes principales: las que muestran al Apóstol con su caballo al galope y las que representan la montura al paso.

La variante del tipo ecuestre de Santiago con el caballo al paso tiene, sin duda, un claro carácter heráldico. Pudiendo señalarse como ejemplo más antiguo la miniatura del Tumbo Menor de Castilla (c. 1236), representación de la entrega de la villa y ciudad de Uclés a la Orden de San-



Santiago Mataturcos. Fresco de Pellegrino da Modena de la iglesia de San Giacomo degli Spagnoli de Roma (hoy del Sacro Cuore), c. 1517.

tiago. El carácter heráldico de esta variante la llevó a protagonizar numerosos sellos de canónigos o arzobispos, como los del canónigo compostelano Rodrigo Velázquez (s. XIII).

La segunda variante, que muestra al caballo de Santiago al galope, fue la más célebre y repetida, teniendo especial importancia su representación en el tímpano de Clavijo de la catedral de Compostela (c. 1220), en cuyo relieve monumental el Apóstol aparece claramente militarizado: blandiendo una espada en su mano derecha y un estandarte en la izquierda. El relieve compostelano tuvo enormes consecuencias iconográficas, siendo modelo de obras muy posteriores como el matamoros de la iglesia matriz de la Orden de Santiago de Caçém (primer tercio del s. XIV), hoy en el Museo Nacional de Conimbriga, o el tímpano de la parroquial de Santiago de Betanzos (segundo cuarto del s. XV).

El origen de esta variante, sin embargo, hay que buscarlo en la miniatura, concretamente en el Tumbo A de la catedral de Santiago donde los reyes Fernando II y Alfonso IX aparecen representados a modo de "Matamoros" (c. 1175 y 1208, respectivamente). Precisamente en la miniatura se fraguarán la mayor parte de los cambios de este tipo iconográfico, así hacia 1326, unos cien años después del tímpano del Clavijo, el Tumbo B de la catedral compostelana ofrecerá la primera representación de Santiago como "Matamoros", con infieles degollados a sus pies.

Queda claro que el origen del Santiago caballero es evidentemente hispánico, lo que no impidió que poco a poco la tipología se extendiese por toda Europa, principalmente durante el Renacimiento, a la luz de los sucesos militares que sumergieron e muchos países en una nueva cruzada contra la amenaza turca en el Mediterráneo. Así encontraremos a nuestro Apóstol luchando en la confirmación del jubileo compostelano por Alejandro III del s. XV, en las vidrieras de Nôtre-Dame de Châlons (c. 1525) o, abiertamente como "Mataturcos", en el fresco renacentista de Pellegrino da Modena para la iglesia de San Giacomo degli Spagnoli de Roma.

Santiago Mataindios,... (Museo das Peregrinacións, Santiago de Compostela)



El desarrollo de la iconografía y culto al Santiago “Matamoros” estuvo siempre ligado a los sucesos políticos y, particularmente, a la monarquía por su papel de patrón de España, papel que empezó a ponerse en duda en el siglo XVII cuando Santiago tuvo que competir con Santa Teresa y la Virgen del Pilar. Precisamente en esa época, ante el riesgo de pérdida del patronazgo y las críticas hacia el voto, la iglesia compostelana defenderá más que nunca el papel del Apóstol como protector de España, llevando al “Matamoros” a coronar el baldaquino del altar mayor del templo.

No obstante, la polémica sobre el patronazgo de Santiago marcó un punto de inflexión en la importancia de su culto pues, a pesar de que el Santo salió vencedor y el mismísimo Felipe IV (1621-1665) reconoció el patronato apostólico, en 1700 el testamento de Carlos II volvía a referirse a santa Teresa como patrona de España tal y como, finalmente, confirmarían las Cortes de Cádiz en 1812.

Finalmente, junto a la Monarquía debemos recordar a otra gran responsable del culto al Santo caballero: la Orden Militar de Santiago. Aunque Alfonso X relacionó su fundación con la victoria de Clavijo, la Orden fue fundada el 1 de agosto de 1170 tras la conquista de Cáceres y con el apoyo de Fernando II. Esta institución dejó una enorme huella en la iconografía jacobea, recurriendo sobre todo, dado su carácter militar y defensivo, a la imagen del Santiago caballero. El Santo guerrero ornamentó gran parte de la documentación relativa a las diferentes ediciones de su regla, estatutos, privilegios, etc. ■

Santiago Caballero, tímpano de la catedral de Santiago de Compostela, c. 1220. A los pies del Apóstol no aparecen los infieles pisados por el caballo, sino las doncellas agradecidas al Santo por haber determinado su liberación.

Bibliografía

-Xosé Luis BARREIRO RIVAS, *The Construction of Political Space: Symbolic and Cosmological Elements (Jerusalem and Santiago in Western History)*, Al-Quds University-The Araganey Foundation, Jerusalem-Santiago, 1999.

-Klaus HERBERS, *Política y veneración de santos en la Península Ibérica. Desarrollo del “Santiago político”*, Fundación Cultural Rutas del Románico, Pontevedra, 2006 (2ª ed.).

-Santiago SEBASTIÁN, “Iconografía de Santiago na arte hispanoamericana”, en J. M. DÍAZ FERNÁNDEZ (Coord.): *Santiago e América*, Xunta de Galicia, Santiago de Compostela, 1993, pp. 276-288.

-Ángel SICART JIMÉNEZ, *La iconografía de Santiago ecuestre en la Edad Media*, en *Compostellanum*, XXVII (1982), pp. 11-32.

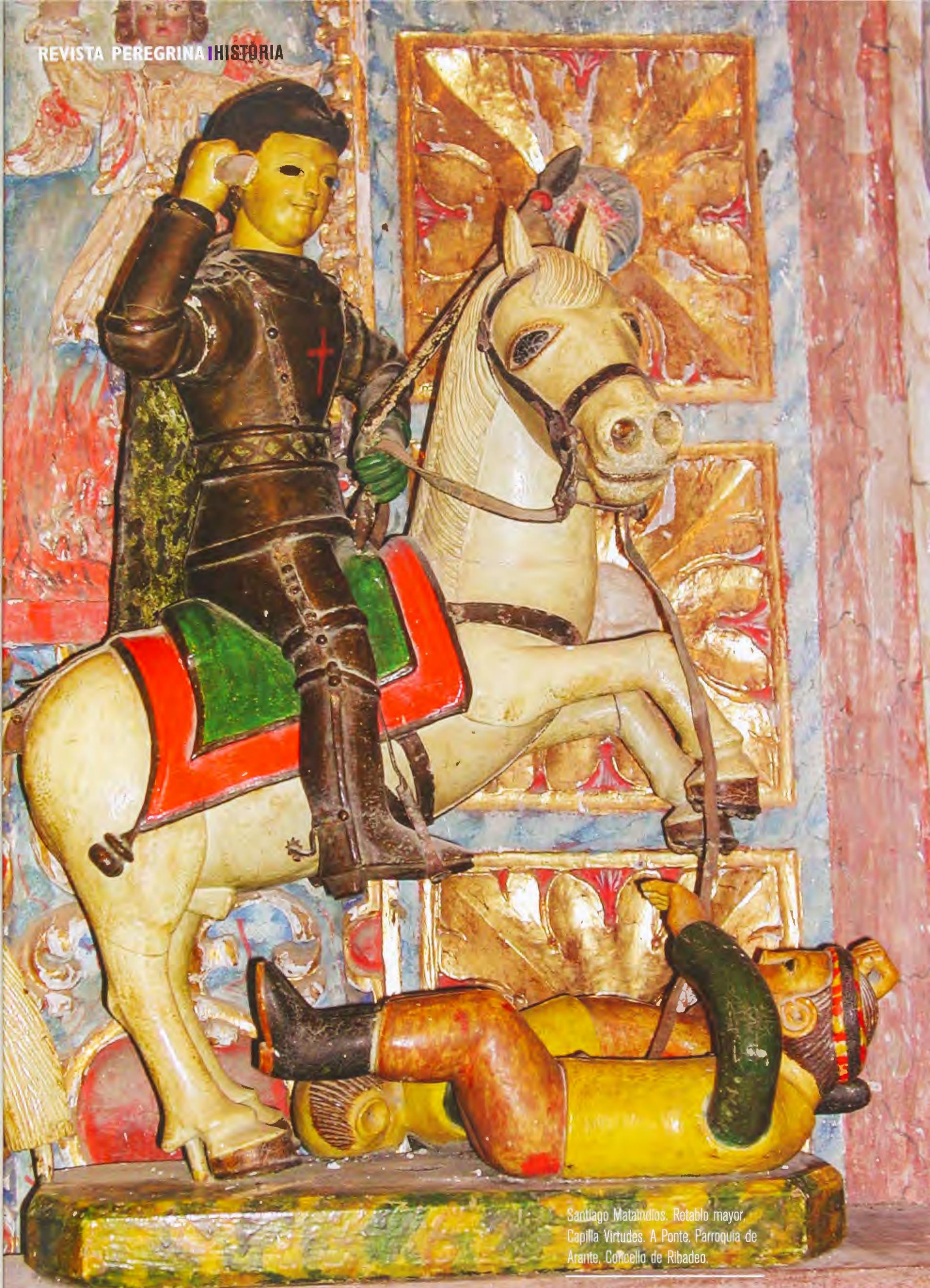
La reinención del “Matamoros” en la Guerra Civil española

El 21 de julio de 1937 un decreto de Franco imponía de nuevo el patronazgo de Santiago el Mayor sobre España, declaraba el 25 de julio como día de fiesta nacional y restablecía los donativos a la catedral de Santiago.

Paralelamente se reactivaban las peregrinaciones, que desde el final de la Guerra Civil parecieron vivir un período de recuperación. Adquirieron, eso sí, un claro matiz político, organizándose comitivas, encargándose de ellas el ejército, Falange, Acción Católica, las Juventudes Católicas, etc.

Una de las consecuencias más llamativas de tal ambiente fue la enésima reinención de la devoción ecuestre del Apóstol: el Santiago “Matarojos”. Regresaba así al presente la anacrónica imagen de cruzada, casi olvidada, invocada ahora por el ejército nacional en diversas batallas que, en ocasiones, llegó a atribuirle su victoria al Santo, así como el triunfo de las tropas franquistas en Brunete, ocurrido el 25 de julio de 1937.

Por fortuna hoy día ese aspecto militar del culto jacobeo ha pasado a la historia, y son los valores más humanistas y europeístas de la peregrinación los que ocupan el primer plano.



Santiago Mataindios. Retablo mayor,
Capilla Virtudes. A Ponte. Parroquia de
Arante. Concello de Ribadeo.

El correspondiente femenino del Santiago Matamoros:

Paulina Álvarez

la Virgen de las Milicias, una imagen iconográfica singular



Santa Maria Militum, lienzo de Francesco Pascucci (1780). Iglesia Madre de Scicli (Sicilia)

En la vasta iconografía mariana encontramos unos paralelismos con las tres formas con las que se suele representar al Apóstol Santiago; además de las innumerables representaciones clásicas de María sedente, en Majestad, conocemos también unos ejemplos de Vírgenes Peregrinas: recordemos la de Sahagún, conservada en el Museo de las Madres Benedictinas y llamada la Roldana, en cuanto obra de Luisa Roldán (1687), la famosísima de Leiva (La Rioja), acompañada por el Niño, o la Divina Peregrina de Luís Berrueco (primer tercio del s. XVII), actualmente en el Museo General de Queretaro (Méjico).

Lo que no es en absoluto normal es admirar una representación de la Virgen a caballo, vestida de guerrera y con los mismos atributos iconográficos del Matamoros. La única representación que se conoce se encuentra en la localidad siciliana de Scicli (Ragusa) siendo objeto de una gran devoción y protagonista de una emotiva procesión.

La leyenda que da origen a la figura de la Virgen de las Milicias es análoga a la de Santiago Matamoros: según la tradición, el 31 de marzo de 1091, un par de semanas antes de la Semana Santa, el ejército cristiano guiado por el conde Ruggiero de Altavilla se enfrentó a las tropas sarracenas del emir Belcane, cerca de la playa de Donnalucata, en el pueblo de Scicli. Cuando las fuerzas sicilianas estaban a punto de sucumbir, la Virgen María apareció en el cielo montada en un caballo blanco: esta aparición milagrosa confundió y desbarató a los sarracenos, librando a la ciudad del peligro. Lógicamente, el acontecimiento no tiene ninguna base histórica y forma parte de aquella literatura destinada a asociar a las hazañas bélicas una intervención de la divinidad, que justificaría la victoria del *Bien* sobre el *Mal*. Son numerosas las intervenciones sobrenaturales a favor de las tropas normandas en Sicilia: la más importante entre estas apariciones es la de San Jorge en la batalla de Cerami, cerca de Enna (1063).

Así como en España la lucha secular en contra de los moros, la Reconquista, adquirió el calificativo de Cruzada, lo mismo puede decirse del conflicto entre los sarracenos y las milicias capitaneadas por Ruggiero de Altavilla: la alianza de este último con los papas confiere a la conquista de Sicilia un particular carácter de “guerra de religión”, previo a la afirmación de *Deus vult* que treinta años más tarde legitimará la primera Cruzada.

La leyenda toma el punto de partida en un fragmento de la crónica del monje benedictino Goffredo Malaterra (comentarista que relató escrupulosamente las gestas de los Normandos en el Sur de Italia en su obra *De rebus gestis Rogerii, Calabriae et Siciliane Comitum, et Roberti Guiscardi ducis, et fratris Rius*), quien menciona esta aparición sobrenatural de la Virgen, que permitió a las fuerzas normandas, muy inferiores a las huestes árabes, ganar y ahuyentar a los enemigos.

El adversario de Ruggiero de Altavilla, el emir Belcane, no corresponde con ningún personaje histórico, y la fecha del acontecimiento excluye su identificación con Belcho o Belca-muer (*Ibn al-Hawwas*), porque este murió en combate en 1064. Podría identificarse con un tal Benavet (quizás *Ibn'Abbad*), considerado como el último campeón de la resistencia musulmana. En cualquier caso el episodio podría hacer referencia a uno de los frecuentes asaltos piratas a las localidades de la costa. Los documentos no proporcionan noticias más precisas.

Así como se había hecho con el cuento de la batalla de Clavijo, en la segunda mitad del s. XVII hubo alguien que se hizo cargo de inventar la documentación que habría avalado la leyenda: un tal notario Di Lorenzo escribió unos falsos códigos que fecha en el siglo XI para alimentar el culto de la Virgen de las Milicias. Una “Memoria”, encontrada en el archivo del Castillo Triquestre de Scicli, cuenta la “historia” en un divertido latín macarrónico.

La fiesta de la Batalla de las Milicias o de la “Virgen a Caballo” es una de las más queridas por el pueblo de Scicli. Representa la victoria de los Normandos contra los Sarracenos, que se suele fechar en 1091, a mano de Ruggero de Altavilla.

Quien decretó que la fiesta en memoria de *Sancta Mariae Militum Prosciclensibus*, popularmente llamada de las Milicias, se celebrara cada año, fue el papa Clemente XII, con un decreto de la Santa Congregación de Ritos (10 de marzo de 1736) firmado por el P. Prefecto A. F. Zondari. Para conmemorar la aparición de “una Mu-

jer muy majestuosa en el aspecto, que cabalgaba un blanco caballo, con la mano armada de una espada” cada último sábado de mayo se celebra una sacra representación con desfiles en trajes de época, junto a manifestaciones culturales y folclóricas.

La representación teatral ve enfrentarse a grupos de *Turcos* (los Sarracenos) y grupos de *Cristianos* (los Normandos): después de largas negociaciones acerca del control del territorio, se pone en escena una batalla simulada que concluye con la intervención milagrosa de la Virgen María que, descendida del Cielo sobre la grupa de un Blanco Caballo, libra la ciudad del cerco extranjero. El “guión”, redactado en 1933 por Giuseppe Pacetto Vanasia, y luego reimpresso en 1950, es el que actualmente se representa.

En el punto exacto en el que tuvo lugar la batalla, cerca de Donnalucata, surge el Convento de las Milicias, donde se custodia un peñasco en el cual quedó, según cuenta la tradición, impresa una huella del casco del caballo.

La estatua de la Virgen de las Milicias, que se lleva en procesión durante la muy singular fiesta —se trata de la única Virgen Guerrera de toda la cristiandad— es

Un momento de la procesión de la Virgen ecuestre (último fin de semana de mayo): las flores cubren las imágenes de los infieles pisados por el caballo, una estratagema destinada a no herir sensibilidades de los creyentes del Islam





Virgen de las Milicias. Iglesia Madre de Scicli (Sicilia). Siglo XVIII.

Santiago Matamoros, José Gambino, Catedral de Santiago de Compostela, s. XVIII

una talla del s. XVIII, de técnica mixta, con el caballo esculpido en madera, mientras los sarracenos que se encuentran debajo de los cascos están realizados en cartón pasta y la Virgen es un maniquí con cabeza lignaria cubierta por una peluca de pelo verdadero.

La figura se encuentra en el interior de la Iglesia Madre (dedicada a San Ignacio) en piazza Italia y presenta notables afinidades estilísticas con el Santiago Matamoros del escultor siciliano Giuseppe Gambino (1719-1775), una bella estatua en madera policromada expuesta en el lado septentrional del transepto de la Catedral de Santiago de Compostela y objeto de un gran fervor devocional, si se juzga por el número de velas que brillan ante la capilla.

También la siciliana Señora de las Milicias tuvo que enfrentarse a una polémica protocolaria dirigida a no ofender la sensibilidad "de otras culturas" (en este caso la islámica) parecida a la que estalló hace unos años en Santiago de Compostela por las estatuas de los diferentes Matamoros: tanto debajo de los cascos del caballo del Apóstol como del de la Virgen Guerrera están de facto representados los sarracenos vencidos y tendidos en el suelo. Considerando la imagen ultrajante para los eventuales secuaces de Mahoma, se planteó la absurda propuesta de eliminarlos. En Scicli el problema se solucionó con un *escamotage*, disponiendo estratégicamente una abundante cantidad de flores a los pies de la escultura cuando se lleva en procesión, para ocultar a la vista de ojos demasiado sensibles la imagen de los infieles pisoteados.

Siempre en el interior de la Iglesia Madre, en la nave a la derecha y cerca de la famosa estatua, se conserva un lienzo que representa a *Santa Maria Militum*, obra de Francesco Pascucci (1780), pintor neoclásico activo en Roma durante el último cuarto del s. XVIII. El Pascucci la había pintado para el gran reta-

blo del altar mayor de la Iglesia de los SS. Vincenzo y Atanasio, en Roma, en 1778; un encargo de gran prestigio dada la importancia de la iglesia.

El cuadro del Pascucci, que revela el conocimiento de los pintores franceses que trabajaban en Roma en aquellos años, presenta un esquema piramidal, con la figura de la protagonista

a caballo situada en el vértice del triángulo. Observándola con atención podemos notar, a la derecha, un grande ejemplo de realismo en los rostros aterrorizados de los vencidos, siendo evidentes varios detalles que revelan la proximidad del autor a las corrientes neoclásicas en el ámbito del cuadro de batalla barroco. ■



Scicli

Los orígenes de Scicli se suelen fechar entre el 1500 y el 800 a. d.C. Es la ciudad más antigua de la provincia de Ragusa, fue colonizada por los Griegos y por los Romanos, y desde el 864 fue dominada por los Sarracenos que se apoderaron de Sicilia.

Luego llegaron los Normandos con Ruggero de Altavilla, quien en 1061 reconquistó la isla. Después de la dominación sueva (Federico II acuñó para la ciudad el lema heráldico de *Urbs inclita et victoriosa*) cayó bajo el poder de los Anjou y sucesivamente, con los motines antifranceses, los *Vespri Siciliani*, se puso bajo la protección de Pedro de Aragón: los españoles dejaron una impronta muy profunda en la cultura y en las tradiciones de la localidad, y en la villa se guarda también una pintura que representa al Cristo de Burgos.

Vías verdes:

el triunfo del Caminante

Antón Pombo

Cajones por los que antes circulaban trenes, el ferrocarril minero que tantas heridas provocó en las montañas españolas, líneas deficitarias de pasajeros que no tuvieron su reconversión, antiguas y complejas trazas que han pasado a mejor vida, impresionantes recorridos por parques naturales... Es la red estatal de Vías Verdes, una opción para el senderismo y el cicloturismo, sin grandes desniveles, en familia.



El concepto de VÍA VERDE, difundido en toda Europa, parece encajar en aquella concepción, planteada por Mircéa Elíade, del eterno retorno. Muchas veces nos desesperamos por los atentados cometidos contra el medio natural, y también de los que afectan a los caminos de Santiago (véase, como muestra un botón, nuestra sección de SOS Patrimonio), pero en el envés también hay actuaciones, por qué negarlo, que devuelven a la Naturaleza lo que le pertenecía, con la supresión de viejas estructuras industriales o, tal es el caso, la recuperación para el caminante, para el ciclista, de lo que fueron corredores principalmente destinados a la actividad extractiva y/o industrial.

mente, ya cuenta con más de 7.000 kilómetros, con importante presencia en comunidades como Andalucía, País Valenciano, Aragón, Madrid, Castilla y León, Euskadi, Asturias, Murcia o Cataluña. En algún caso, además (por ejemplo en la Vía del Ebro), estas vías ecológicas han sido aprovechadas, ante la ausencia de una mejor alternativa histórica, para la creación de los nuevos itinerarios jacobeos. Otras han entrado a constituir rutas temáticas, complementadas con otros atractivos como áreas de descanso, museos o centros de interpretación, con fuerte carácter, así la famosa Senda del Oso, en Asturias, o la Ruta del Aceite, en Jaén. La mayoría, sin embargo, sigue reivindicando

Pasaporte de las Vías Verdes



Viaducto Sierra.



su origen minero, proponiendo visitas a las minas, escombreras y otras instalaciones abandonadas (cerca del Camino, en la comarca burgalesa de Juarros, 10 km. de vía verde para evocar la vieja actividad minera que permitió descubrir el yacimiento de Atapuerca).

Algunas de estas vías ecológicas han sido aprovechadas para la creación de nuevos itinerarios jacobeos.

Muchas veces integradas en planes de reconversión industrial o minera, las Vías Verdes tienen el objetivo principal de activar el turismo, generando a su alrededor actividades terciarias (hostelería convencional, turismo rural). De este modo, además, se evita que las infraestructuras creadas en el pasado, en ocasión con fuertes dispendios para horadar túneles, tender puentes, reforzar laderas o generar aterrazamientos, se pierdan definitivamente e, incluso, se conviertan en un peligro (derrumbamientos, focos de infección, etc).

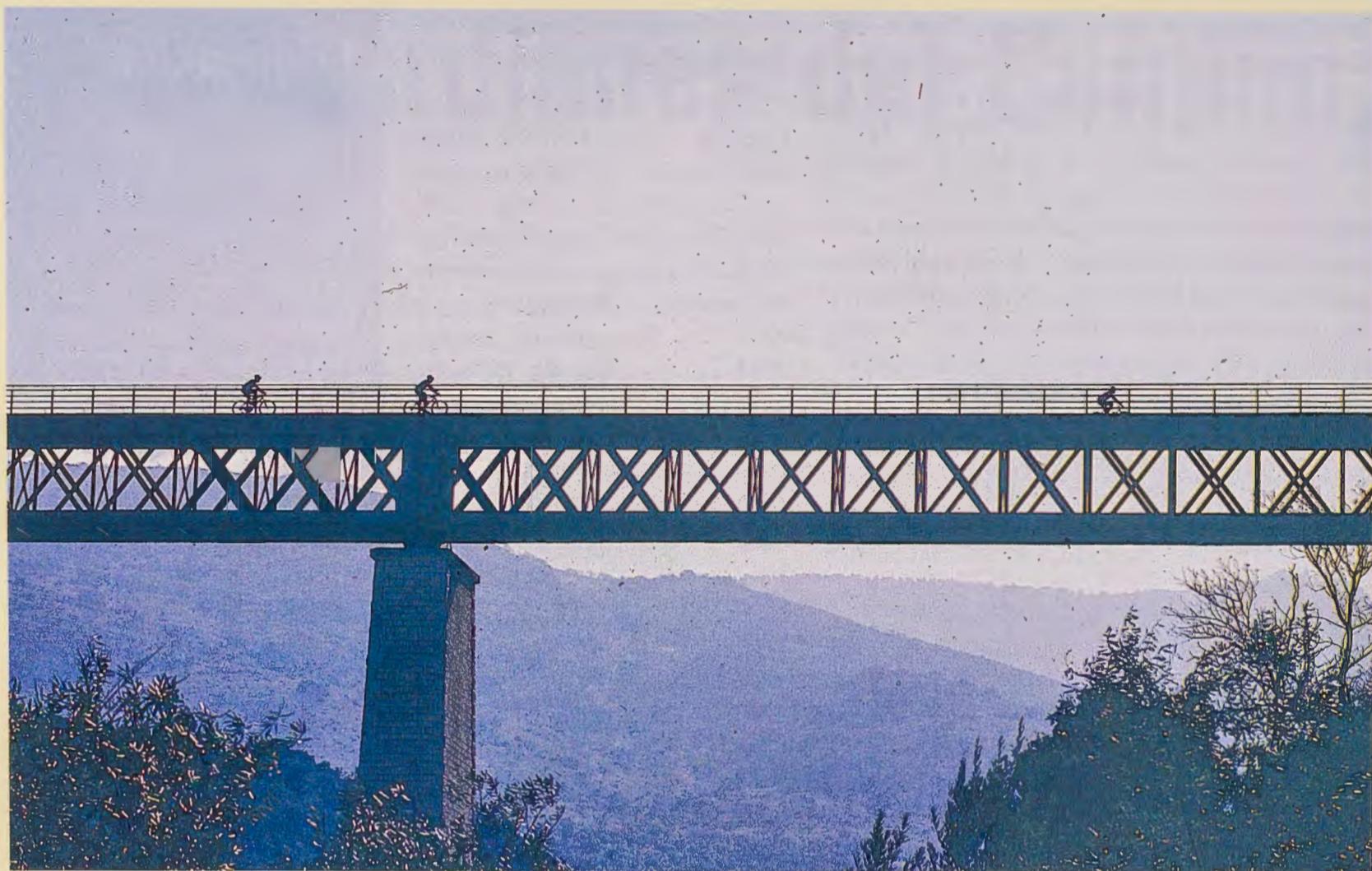
Para coordinar y gestionar el programa español de Vías Verdes fue creada la **Fundación de los Ferrocarriles Españoles (FFE)**, en la que además del ministerio de Medio Ambiente, las respectivas consejerías autonómicas, diputaciones o ayuntamientos, figuran otros organismos públicos y privados (FEVE, RENFE...). Con un notable retraso respecto a otros países europeos, en la primera década de actuación fueron creadas un total de 45 vías, todas ellas certificadas, sometidas previamente a trabajos de acondicionamiento y señalización. En esta fase se procuraba, ante todo, facilitar la accesibilidad, también de personas discapacitadas, y la seguridad, con especial atención ante la presencia de niños. De este modo, se reforzaron y fueron dotados de elementos de protección los tramos más peligrosos (viaductos, barrancos, túneles), y se optó, lo cual generó algunas críticas, por asfaltar algunos de los itinerarios.

La medida, además de facilitar el uso de las vías por parte de los cicloturistas, pues de hecho muchos de estos itinerarios tienen como usuarios preferenciales a los del pedal, evitaba costosos trabajos de mantenimiento, implícitos en las pistas de tierra pisada.

Las vías verdes, según hemos apuntado con anterioridad, también son consideradas como **corredores ecológicos**. En primer lugar por discurrir, casi siempre, a través de zonas montañosas en las que la actividad minera, extinguida por agotamiento o irrentabilidad, ha



Alcara.



Viaducto del Aceite.

vuelto a ceder el dominio a la naturaleza. Además, en estos caminos no hay interferencia, salvo en los consabidos pasos de nivel, de los vehículos de motor, que tienen totalmente prohibido su acceso, impedido con obstáculos, a ellas. Por fin, el impacto de las actuaciones en el entorno es mínimo, y en cualquier caso es siempre inferior al que provocaba en el pasado el ferrocarril.

El desarrollo de estos itinerarios ha generado otros beneficios, por ejemplo la recuperación para fines turísticos de muchas de las estaciones de tren y otras instalaciones, por ejemplo almacenes, depósitos o torres de control, abandonadas; muchas de ellas han pasado a acoger centros de recepción e interpretación, museos, albergues, hoteles rurales en concesión, restaurantes, etc. Otro beneficio,

fruto del propio desarrollo de cada una de las vías, es la multiplicación de los desvíos laterales, en ocasiones de senderismo o montañismo, que van articulando el "territorio turístico" a partir de estos ejes, constituyendo ambiciosos recursos temáticos para pasar no unas horas, sino varios días en una zona. Por último, cabe señalar que la historia ferroviaria no desaparece por completo, pasando a adquirir un valor arqueológico compuesto por la propia infraestructura viaria muda, esto es, despojada ya de las vías y de los trenes.

En 2002, la UE creó un **Premio Europeo de Vías Verdes**, destinado a distinguir las mejores actuaciones realizadas en los países adscritos al programa. La experiencia ha sido galardonada a nivel internacional por Naciones Unidas, que le otorgó el **Premio Internacional HÁBITAT de Buenas Prácticas**. Por otra parte, las vías han comenzado a figurar, con un rango de bien público de interés general,

en la cartografía oficial de carreteras editada anualmente por el Ministerio de Fomento. De este modo han pasado a convertirse, junto con los diferentes Caminos de Santiago, en los primeros itinerarios peatonales que alcanzan esta presencia, lo cual garantiza una mayor protección y un compromiso de mantenimiento. El mayor premio, sin embargo, es el que le ha concedido el público usuario, que cada vez en mayor número frecuenta estos espacios lineales en las vacaciones o los fines de semana.

Entre los recorridos más largos de España se cuentan los siguientes: el de Bornos a Olvera (56 km), en las provincias de Cádiz y Sevilla; la vía de Alcoi a Agost (68 km), en Alicante; la de Calera a Santa Quiteria (52 km), en Toledo; la de Medina de Rioseco a Valencia de Don Juan (73 km), entre Valladolid y León; o la muy frecuentada de Olot a Girona (54 km). Uno de los últimos itinerarios en incorporarse al catálogo es el río Oja, Prejano y Cidacos (La Rioja). Lógicamente, las más concurridas son las próximas a los grandes centros de población y, por tradición caminera, las de Euskadi, Cataluña y Asturias. Algunas vías cruzan enclaves naturales de gran belleza, a veces incluso parques naturales, y disponen de espectaculares obras de ingeniería, sobre todo viaductos, que realzan los valores ecológicos.

Hay algunas vías, tal la asturiana Senda del Oso, que por sí mismas han conseguido reactivar una comarca deprimida, en este caso la de los valles mineros de Trubia, Teverga y Quirós, al sur de Oviedo. Con 22 km. de recorrido, a través de un espectacular desfiladero y de bosques autóctonos, va enlazando todos los monumentos de la zona, y ha creado otros nuevos como el museo del Oso, completándose con una buena oferta de bares, merenderos, sidrerías, albergues, pensiones, casas, apartamentos y hoteles rurales. El éxito de esta propuesta radica en la proximidad de Oviedo, Gijón y las cuencas mineras, en las que se concentra la población asturiana, pero también por las facilidades dadas por las empresas ferroviarias, que han potenciado la línea de Trubia dando facilidades para car-

gar las bicicletas, lo cual en España sigue suponiendo un hándicap.

Con las VÍAS VERDES la infraestructura ferroviaria, que con su puesta en marcha había relegado a los caminos de herradura y carro, vuelve a prestar un servicio a la sociedad, que cada vez demanda en mayor medida este tipo de espacios para el disfrute en la naturaleza. Las vías muertas, de este modo, han vuelto a cobrar vida, y en ellas, mejor que en los Caminos de Santiago, se pueden practicar sin esfuerzo las actividades deportivas del senderismo y el cicloturismo. ■

Senda del Oso

Información

La *Fundación de los Ferrocarriles Españoles* tiene su sede en la C/Santa Isabel, 44; 28012 Madrid. Telf. 911 511 057. En mayo y octubre son organizadas dos semanas de marcha en bicicleta por diferentes itinerarios. Se puede encontrar información actualizada sobre estas actividades y de todas las vías en www.viasverdes.com, siendo posible suscribirse por correo electrónico al boletín *Infovías Verdes*.

La editorial Anaya, en colaboración con la FFE, ha publicado una Guía de Vías Verdes que recoge 61 itinerarios y se actualiza periódicamente.

Para recorrer una vía verde valen los mismos consejos de cualquier itinerario de senderismo, pero recordando que aquí no vamos a encontrar grandes desniveles. Sí resulta obligatorio ir provistos de una linterna para atravesar los túneles, en ocasiones largos.

Los guardianes del Camino:

Redacción

A mediados de los años ochenta y coincidiendo con el inicio del renacimiento de las peregrinaciones, con tanto acierto propiciadas y animadas por Elías Valiña, el llorado párroco de O Cebreiro, comenzaron a crearse las Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, una de las más sólidas columnas sobre las que se ha sostenido el sorprendente y, para muchos, milagroso impulso que han cobrado las peregrinaciones a Santiago en los albores del milenio. La pobre llama que mantenían encendida las dos asociaciones más veteranas (la de Estella en España y la parisiense del marqués René de La Coste-Messeliere en Francia), pronto derivó en gran hoguera, atizada por una legión de entusiastas que, mucho antes de que las administraciones públicas pusieran sus ojos sobre el Camino de Santiago, se ocuparon de bañarlo en amarillo, crear las primeras bases de la moderna hospitalidad jacobea e informar, animar y ocuparse del peregrino. Medios humildes pero en manos de gente extraordinaria que, siguiendo la estela de Valiña, hicieron verdaderos milagros sobre un Camino que volvía a ver sus encrucijadas llenas, de nuevo, de peregrinos. Altruismo, amor al

Camino y a la propia historia, trabajo continuo y en condiciones verdaderamente inverosímiles, dedicación y entrega. Esa ha sido la historia cotidiana de las Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago.

Pero hoy en día, con el Camino de Santiago ya en manos de las administraciones públicas (que se ocupan ya casi en exclusiva de la hospitalidad e incluso de la señalización, otrora en manos de las asociaciones) y con el Camino convertido casi en asunto de Estado, la pregunta está en el aire: ¿qué sentido tienen y que futuro les espera a las asociaciones?, ¿cuál es ya su función en un Camino sobre el que recaen todo tipo de intereses, muchas veces ajenos a la propia peregrinación: económicos, turístico-culturales, incluso de política local autonómica?

Para aportarnos luz, **Revista Peregrina** ofrece la opinión de dos veteranos miembros del movimiento jacobeo, Laureano García Díez y Pablo Arribas Briones. Laureano es presidente de la Asociación Astur-Galaica del Interior (Tineo), laureada con el Premio Elías Valiña, además de presidente de la recién creada Agrupación de Asociaciones del Camino Norte. Pablo Arribas ha sido fundador y primer presidente de la veterana Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Burgos, además de reconocido investigador jacobeo y autor de memorables aportaciones como su celebrado trabajo *"Pícaros y Picaresca en el Camino de Santiago"*, una de las obras de referencia en la moderna bibliografía jacobea.

¿Asociaciones en la Encrucijada?



A poco que miremos hacia atrás sabremos quienes son los responsables del resurgir del Camino de Santiago y del fenómeno de las peregrinaciones. Elías Valiña, el Encuentro de la Juventud Mundial con Juan Pablo II o la declaración de Primer Itinerario Cultural por parte del

Consejo de Europa. Pero no podemos olvidarnos tampoco del papel fundamental jugado por las Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago.

Fueron años difíciles en los que se debió desarrollar un trabajo callado, duro, incómodo para que las administraciones (central y autonómicas) reconocieran la necesidad de afrontar la mejora de los caminos, la urgencia de crear una red de albergues dignos y suficientes. Fue una época en que había que enfrentarse con los responsables de la Iglesia Católica que, de forma incomprensible para casi todos, rechazaba muchas de nuestras propuestas y dejaba de lado a un movimiento social tan importante como el de los Amigos de la Ruta Jacobea.

Debimos incluso romper barreras de separación entre nosotros mismos. Había sectores que negaban el agua y la sal a “otros caminos”, que negaban la evidencia histórica y pretendían tener exclusividad en el mundo de las peregrinaciones. Todo ello, con esfuerzo, lucha y trabajo, se logró, y hoy el entramado del Camino de Santiago está completado y recuperado.

Pero, ¿ahora qué?, ¿Qué pasará con el Camino en el futuro?, ¿Cuál es el papel que las Asociaciones de Amigos debemos jugar en el futuro inmediato de las peregrinaciones? Sin duda alguna ese papel ha de ser muy importante, como lo fue en su momento en el resurgir del Camino.

Tenemos ante nosotros un nuevo Año Santo. El 2010 es un nuevo hito marcado en el calendario para los peregrinos y para nosotros mismos. Es, como cada año jubilar una muesca más en nuestra peregrinación personal por este valle de lágrimas. Pero, ¿y después, qué va a pasar? Tendremos un largo periodo de once años sin una cita marcada de rojo en el almanaque. No tendremos hasta 2021 un nuevo Año Santo Compostelano. Sin duda demasiados años. No para nosotros, que tenemos un compromiso diario y sin horarios para la atención al peregrino, para la revisión continua de los itinerarios o para la recuperación de puntos emblemáticos de la Ruta. Pero, ¿qué pasará con las administraciones?, ¿Qué compromiso real y palpable tendrán con el Camino la Xunta de Galicia, los gobiernos autonómicos, e incluso la Iglesia?

Todos sabemos que los políticos se mueven por intereses electorales, legítimos y respetables, pero intereses al fin y al cabo. Tendrán fácil el escudarse en esa falta de “Xacobeo” para ir olvidándose del Camino, para invertir los dineros, escasos dineros siempre, en otros temas que les puedan dar mayor rentabilidad electoral. En definitiva, ¿mantendrán su atención al Camino de Santiago durante todos estos años con el 25 de julio en azul en los calendarios?

Incluso para nosotros, para las Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, será un tiempo difícil. Habrá no pocos colectivos jacobeos (bien es cierto que colectivos formados al albor del momento o de los intereses) que irán desapareciendo, que caerán en el olvido y en la apatía, que dejarán que los caminos se hagan impracticables, que la señalización sea borrada por el tiempo o la maleza y que...

Por eso, los que de verdad sentimos y amamos el Camino, debemos seguir en la brecha y hemos de ser los verdaderos garantes de la continuidad de la Ruta Jacobea y del movimiento de las peregrinaciones. Porque, sin duda alguna, el papel de las Asociaciones de Amigos del Camino ha sido, es y será siempre fundamental en todo este mundo mágico de quienes buscamos la meta en el sepulcro del “Hijo del Trueno” en Compostela.

Laureano Víctor García Díez
Presidente de la Asoc. De Amigos del Camino de Santiago Astur – Galaico del Interior
Presidente de la Agrupación de Asociaciones de Amigos del Camino del Norte





En aquellos tiempos el Camino estaba difuminado en el recuerdo; tal que ni los más viejos tenían memoria del paso de peregrinos. Se conmemoraban los Años Santos Compostelanos con una edición especial de sellos. Clavijo venía en los libros de los colegios. Con cierta regularidad, los cascotes de los caballos de René de la Coste-Messelière, con la Société des Amis de Saint-Jaques de Compostelle, resonaban en los adoquines de la calle-camino de San Juan en Burgos.

Era por los años sesenta y, en Estella, donde le conocí, Francisco Beruete, arrimaba la historia del camino del Apóstol a sus Semanas de Estudios Medievales. Allí empezó la inquietud cultural por las peregrinaciones compostelanas y, en 1962, se funda la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Estella.

Comenzaron, poco a poco, a volver los peregrinos, y, aunque algún chusco haya dicho (con un poco de razón) que los enemigos de los peregrinos son las tres "pes", de los pies, los perros y los párrocos, lo cierto de la historia es que estos últimos fueron los primeros en atender y organizar la nueva peregrinación a Compostela.

El inolvidable cura de El Cebreiro, Don Elías Valiña, nos convenció a todos, los algo iniciados de aquellos tiempos, para crear las Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago. La atención al peregrino y a los refugios y albergues, tomó nueva carta de naturaleza a partir del célebre Congreso de Jaca de 1987. Al año siguiente, en España, se contaba ya con 12 asociaciones en el Camino francés, más las de Valencia y Madrid: eran las primeras y heroicas Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago. Como todo lo pionero, tenían el valor emocional de la aventura de los inicios; la ilusión por aprender, señalar, acondicionar albergues de fortuna (hasta hicimos un pequeño puente en los Montes de Oca) y recuperar juntos "el más europeo de los caminos".

Lo de "asociaciones heroicas" viene justificado por la precariedad de medios con los que contábamos: no existía la Xunta de Galicia, las subvenciones oficiales apenas si las recuerdo, aunque sí el dato de que no éramos pocos quienes soportábamos con nuestro peculio gastos que ahora les son endosados, incluso con cierta alegría, a la Asociación de turno. Éramos lo que, con gran acierto, se dice al final del primer párrafo de la presentación editorial de estas opiniones.

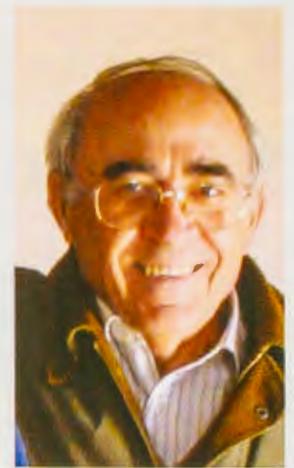
Y pasó el tiempo, como en un relato antiguo. Pero no: el *shock* de los tiempos de ahora más

bien ha atropellado el tiempo; se han creado muchas Asociaciones a la vera de muchos caminos (hoy somos casi dos centenares). A algunas asociaciones veteranas les ha sucedido como a los viejos olmos con la grafiosis: han aguantado peor el contagio de la actual patología de las peregrinaciones: la masificación; la picaresca del aprovechamiento del prestigio de la peregrinación jacobea; el "poderoso caballero" de siempre, y el turismo. Cuando lo nuestro, como quedó claro en Jaca, no era ni el dinero ni el turismo. Una vez más se ha cumplido ese fatalismo histórico, que ha afectado a asociaciones divinas y humanas, de la relajación del espíritu inicial, actividades y comportamientos de las personas. (Aunque puede que, una vez más, la máxima del Conde de Lampedusa -*hay que cambiarlo todo para que todo quede igual*- sea acertada).

Cuando hablo y convivo con los compañeros de las nuevas asociaciones, con los hombres y mujeres que están animando caminos olvidados, y los veo trabajando tan unidos como plétóricos de ilusión, me recuerdan nuestros comienzos, y no precisamente los años jóvenes; éramos, por lo general, personas de cierta madurez las que iniciamos aquello; pero nuestro espíritu era jovial y nos amigaba el amor al Camino y su cultura.

¿Qué se puede hacer? Pienso que comenzar (al menos como un intento de superar un mal ejemplo) limpiando de algunas de las asociaciones veteranas las malas hierbas - ya anotadas - que han ido invadiendo su camino. Dar la cara para centrar y ordenar la vida asociativa de conformidad con la esencia de su fin estatutario en el que siempre figura el servicio al peregrino y la cultura del camino; obras ambas enriquecedoras y más aún con las aportaciones de los nuevos santiaguistas del Oriente; el "ingenárselas" para oírles es una de las delicias que hoy solo pueden encontrarse en el Camino del Apóstol

Como observación final, un ruego a las nuevas asociaciones, cuyo ejemplo ha llegado a conmovirme: "Acercaos al Camino francés con respeto"; como a un buen padre del que nos sentimos hijos. El espíritu siempre jocundo, que para cuatro días que vamos a vivir ...y os lo dice uno que tiene bien bebidos los tres. ¡Buen Camino, amigos!



Pablo Arribas Briones

Escritor e investigador del Camino de Santiago.

Sarria, a 100 km de Compostela

Xan Outeiro

Un emporio para el peregrino

Llega el tren de Madrid, llega también el de Barcelona tras los cambios en Monforte, y la madrugada sarriana se ve alterada por la algarabía y el apuro de un nuevo tropel de caminantes frescos, de corto recorrido y en permanente carrera, aquellos que sólo tienen unos días para hacer el Camino Francés, quieren llegar a Santiago y desean presumir, como no, de su Compostela. A ellos, poco después, en las calles habrá que sumar los procedentes de Samos, Triacastela e incluso la montaña de O Cebreiro. Siete albergues certifican que Sarria se ha convertido en el emporio jacobeo de los 100 últimos kilómetros.

Capilla de San Lázaro



La primera impresión, para el peregrino llegado a Sarria por el Camino, puede ser desoladora. De repente en el arrabal de Vigo, que en otro tiempo era una aldea de casas de piedra con sus techos de pizarra, parecen haber crecido los edificios, del mismo modo que las plantas en los invernaderos, hasta los seis y siete pisos de altura. No hay transición para adaptarse, es un cántico a la especulación pura y dura en pleno Camino de Santiago, ello a pesar de las polémicas que en su día provocaron ciertas actuaciones.

Para compensar el desaguizado, que por cierto, es lo habitual en una parte baja y moderna de Sarria donde tan sólo han subsistido, como testimonio de lo que fue en el pasado reciente, tres quintas de fines del XIX y principios del XX, el ayuntamiento ha colocado, con muy buen criterio, la oficina de turismo en Vigo; justo al lado abre sus puertas el único albergue que no se encuentra en la zona alta.

Desde Ponferrada el peregrino no se enfrenta a un lugar con tan acusado carácter urbano como Sarria. Pese a contar tan sólo con unos 8.000 habitantes en el núcleo, tenemos la sensación de que entramos en el barrio de una gran ciudad, y esto para bien y para mal. Para bien, porque disfrutaremos de múltiples servicios no sólo de acogida, en forma de albergues, pensiones y hoteles, o de restauración, con un gran número de bares, tabernas, mesones, pulperías y restaurantes, sino también por la posibilidad de abastecernos en sus tiendas de todo lo que necesitemos, comenzando por la alimentación y, a estas alturas de Camino para muchos, la más que probable necesidad de adquirir alguna prenda de ropa, calzado, productos farmacéuticos, etc.



Mural en el paseo de Malecón.

La parte negativa es la que sienten todos los peregrinos en las grandes poblaciones, pues a medida que uno progresa en la ruta se vuelve más alérgico al tráfico, los semáforos, el ruido, el ajetreo propio de la industria y el comercio, y ya no digamos a las prisas, o al menos a las que están provocadas por los tiránicos horarios del sistema de producción y consumo que ahora, en boca de algunos apocalípticos, parece haber entrado en crisis.

Al cruzar la avenida Calvo Sotelo, principal arteria de la localidad, poco a poco el entorno se va ablandando, y tras pasar junto a una tienda de bicicletas con taller de reparación, que trabaja mucho con los peregrinos, accedemos a un sector mejor urbanizado, en el que al menos hay zonas verdes, farolas ornamentales y casas

razonablemente construidas, entre ellas el *hotel Alfonso IX*, que es el de más categoría y capacidad de Sarria. La *rúa do Peregrino* nos conduce al *ponte Ribeira*, que cruza el río Sarria; junto a él ha sido colocada una moderna estatua de bronce que representa, o al menos eso dicen, a un romero. No lejos de ella hay una fuente blasonada del s. XVIII.

Como todas las poblaciones de carácter urbano, Sarria provoca en el peregrino sentimientos encontrados.

El río, con su arbolado de ribera y el paseo del Malecón a la derecha, es uno de los lugares más agradables de la villa, y especialmente cuando aprieta el calor. Patos y ocas nadan por sus aguas o descansan en sus orillas, y los peregrinos suelen ocupar muchos puestos en las terrazas del malecón, donde hay una larga oferta de negocios en los que se puede comer un menú, tomar raciones o simplemente una bebida con tapa. En dirección contraria es posible desviarse un poco del itinerario baliza-



Iglesia del Salvador.

do para descansar en el **parque de O Chanto**, verdadero pulmón verde para los sarrianos.

Después de cruzar la **rúa Benigno Quiroga**, que se estira por la carretera de Monforte, a mano derecha encontramos la tienda para el peregrino más surtida de todo el Camino Francés, tanto es así que ha sido rebautizada como *Peregrinoteca*. La parte amable y monumental de Sarria comienza aquí, con el ascenso a la *Escaleira da Fonte* (los ciclistas deberán dar un rodeo a mano derecha).

En efecto, Sarria también es una población histórica, que nació y creció al borde del Camino y por efecto de la peregrinación, y esto puede constatarse recorriendo su atractiva **Rúa Maior**, que arranca junto a la iglesia neorrománica de **Santa Mariña** (fines del s. XIX), que destaca por su esbelta torre con reloj centrando la fachada. En esta calle, que mantiene bien el estilo entre rústico y burgués de las villas gallegas, con buena representación de

balconadas y galerías, se suceden, uno tras otro, hasta seis albergues. ¡En ningún otro lugar del Camino existe una concentración semejante!

La mayoría de las casas de esta calle caminera en cuesta son de los s. XIX y XX, pero también hay algún palacio dieciochesco, y el antiguo **hospital de peregrinos de San Antón**, que según consta atendió a los romeros hasta 1839, pasando luego a ser ocupado por los Juzgados. Muy cerca de él se halla el **templo** más antiguo de Sarria, dedicado al **Salvador**, que pese a su apariencia románica, sobre todo la cabecera, data del s. XIII. Los amigos de las curiosidades habrán de reparar en su **portada lateral**, en cuyo tímpano aparece la figura de Cristo, en tosco relieve, situado entre dos árboles que no constituyen un mero ele-

mento decorativo, ni son los olivos del famoso huerto, sino que tienen un componente simbólico procedente del Apocalipsis, dado que cada uno posee 6 ramas, dando cada una 12 veces fruto. Otro elemento valioso del templo se encuentra en los herrajes de la puerta, originales del Medioevo y prueba de la calidad alcanzada en el oficio por los herreros de entonces, por cierto, otrora muy abundantes en todas las montañas que acabamos de atravesar.

Al rey **Alfonso IX**, que fundó el burgo de Sarria y, caprichos de la vida, falleció aquí mismo cuando peregrinaba a Santiago en el año del Señor de 1230, le han puesto un gran busto en la acogedora **plaza del Ayuntamiento**, que con su fresco enlosado y terrazas se convierte en otro lugar predilecto

para el reposo de caminantes y ciclistas. El **consistorio**, clasicista con balcones de hierro y buhardillas modernas, es del s. XIX.

La parte alta de la colina, en la que tuvo asiento el **castro de los seurros**, tribu que dio nombre a la villa, está ocupada ahora por lo que queda de la **fortaleza medieval de los condes**, que pese a ser magnífica acabó siendo derribada, y sus piedras utilizadas para asfaltar calles y levantar edificios. Tan sólo un **torreón** menor, de planta circular y provisto de una escalera de acceso, da testimonio de lo que pudo ser su silueta. En el lugar, como una especie de venganza de la plebe vasalla contra sus señores feudales, se desarrolla ahora la feria, que mantiene su espíritu tradicional.

Un último monumento, acaso el más relevante del conjunto, se sitúa justo antes de que el Camino descienda. Se trata del

convento de la Madalena, fundado por dos frailes peregrinos italianos hacia 1200, y en la actualidad ocupado por la orden de la Merced, en otros tiempos, como es sabido, destinada a liberar cautivos de los moros. El **templo** es gótico isabelino, lo que se aprecia en elementos decorativos propios como las bolas, aunque también incorpora ciertos motivos manuelinos, permaneciendo algunos restos del s. XIII, así el tímpano encastrado en el muro exterior. Algo posterior, pese a su apariencia goticista, es el **claustro**, del s. XVI. En cuanto a las dependencias conventuales, con la gran fachada neoclásica en línea con la iglesia (Porta dos Carros), datan ya del s. XVIII.

Si la entrada había resultado un tanto estridente, la salida, hasta hace unos años, constituía un verdadero remanso de paz tras el cruce de la **ponte Aspera**, medieval del s. XIII, recuperan-

do un bello camino de tierra hasta el seductor **castro de Sancti Michaelis**. Sin embargo, acaso para compensar, a alguien se le ocurrió trazar por esta parte, violando una vez más el Camino, la circunvalación de Sarria, que forma parte del nuevo vial autonómico que une Lugo y Monforte. El resultado está a la vista, pues los pilares de hormigón, sobrevolando nuestras cabezas e impactando visualmente sobre la vega, se han cargado para siempre una de las estampas más bellas del Camino Francés en Galicia: esa panorámica milagrosamente preservada que tanto gustaba a Elías Valiña, con la vista atrás abarcando la colina cubierta de bosque autóctono en la que únicamente destacaban los blancos lienzos del convento mercedario, quedando todo lo demás oculto tras ella. Es el precio del progreso, dicen algunos, pero más bien es la carencia de respeto al Camino, y la nula capacidad de planificación por parte de quienes deberían esforzarse algo más en velar por un patrimonio declarado Bien de la Humanidad. ■

Ponte Áspera.



Agenda ultra-rápida

La llegada

Estación de autobuses. Rúa Matías López, s/n. Telf. 982 532 620.

Estación de ff.cc. Av. Calvo Sotelo, s/n. Telf. 982 530 787.

¿Dónde conseguir la credencial?

Los recién llegados van a tener problemas con la aplicación de la nueva normativa de la Oficina de Peregrinación de Santiago, pues ahora sólo podrán conseguir la credencial en la iglesia de Santa Mariña o en el convento de A Madalena (a 1 €), pero eso sí, a las horas de las misas. Antes el ayuntamiento entregaba una credencial propia en la oficina de turismo y otras dependencias municipales (el propio ayuntamiento, policía local, protección civil), pero ahora el mejor consejo es que se venga con ella de casa. Los sellos si pueden ponerse en la oficina de turismo o la policía, así como en cualquier albergue, la Peregrinoteca de José u otros negocios de hostelería.

¿Tendinitis, problemas de salud?

Pues al Centro de Salud (Av. Calvo Sotelo, 136; telf. 982 532 111) o a la Cruz Roja (Rúa Anxel Fole, s/n; telf. 982 530 958).

¿Un masajito para relajarse?

Junto al Centro de Salud (Av. Calvo Sotelo, 128) trabajan unos quiromasajistas que practican el sistema *María-Durán* (telfs. 982 531 071 y 670 982 636) y dan buenos masajes de pies manuales más un hidromasaje relajante. Los precios se adaptan a la bolsa del peregrino, y también tienen una máquina de phototerapia (no nos pregunten, por favor, en qué consiste).

Rúa Maior.

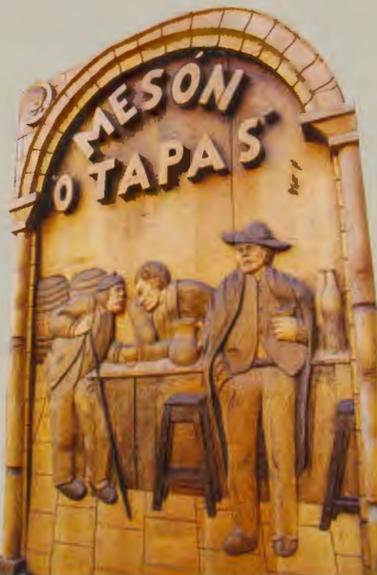
Reparación y complementos para las bicis

Dos Ruedas (Pza. Galicia, 41, telf. 982 533 522, alopsau@teleline.es), a pie de Camino entrando en Sarria, una tienda muy surtida y preparada para cualquier tipo de reparación. La atiende Antonio.

Ciclos Ramón. En Diego Pazos, 46. Un taller de toda la vida. Telf. 982 530 552.

Comer o cenar

Son tantas las posibilidades de Sarria que nos vamos a limitar a señalar, además de los hoteles, pensiones y albergues que tienen restaurante, las dos zonas más populares de terrazas, que son el Paseo del Malecón (la Cafetería Santiago tiene un buen menú y especialidad en cordero asado; otro que trabaja bien es el Mesón Roberto) y la Rúa Maior (Camiño Francés, Anduriñas, O Tapas). Sin embargo, para aquellos que



deseen tomar un completo menú del día (9 €) de cocina gallega, en el que siempre suele incorporar de primero (a elegir entre varias opciones), una media ración de pulpo, recomendamos un clásico: el Mar de Plata (Rúa José Antonio, 39). Otra forma de comer, para quien tenga la suerte de llegar en día 6, 20 y 27, es en las pulpeiras tradicionales que se montan en la feria (sólo al mediodía).

Internet

La mayoría de los albergues ofrecen este servicio, gratuito o de pago, pero también existe una Multitienda (artesanía, comida, cosas del Camino), Casa Cancelo, con locutorio e internet. Está en la Rúa Maior, 4 y funciona todos los días de 8,30 a 14 h t de 16,30 a 20 h. Una opción más provechosa, pues resultará gratis, es la de la Biblioteca Municipal.



Vista del casco antiguo desde el ponte Ribeira.



José en su Peregrinoteca

Y todo lo que necesita un peregrino...

A Lacena Galega (Benigno Quiroga, 16, telfs. 982 530 190 y 664 132 249. www.peregrinoteca.com) es un nombre un tanto anodino, pero si nos referimos al nombre con lo que la gente del Camino ha rebautizado a esta tienda prodigiosa, la *Peregrinoteca de José*, ya estamos más encaminados. En efecto, no hay tienda en el Camino Francés tan volcada en los peregrinos como esta, pues todo lo que puedan necesitar aquí lo encontrarán. En un espacio realmente pequeño para lo que contiene, pasaremos por varias secciones de un gran almacén, con una selección de productos de calidad a buen precio que van de la ropa, mochilas, calzado de todo tipo (más de un centenar de modelos de botas y sandalias de trekking), complementos (cantimploras, linternas), recambios fotográficos, todo tipo de recuerdos, libros y guías en todos los idiomas imaginables, en fin, un store como los de antes, pero monográfico.

Alojamientos

EL ALBERGUE DE LA XUNTA

Se encuentra en la rúa Maior, 49, y es una antigua casa de piedra rehabilitada hace unos años. Lógicamente, pues sólo cobra 3 € y cuenta con 40 plazas, suele ser el primero en llenarse. Con cocina y calefacción.

SI EL ALBERGUE PÚBLICO SE LLENA...

A veces, en los días de abarrote de verano, se permite el uso del polideportivo de los institutos.

LOS ALBERGUES PRIVADOS



O DURMIENTO**.

Rúa Maior, 44. Telf. 982 531 099. [o_durmiemento@hotmail.com](mailto:odurmiemento@hotmail.com). Es el más cuidado en su diseño y decoración, con aspecto pulcro y nuevo, atendido por Raquel y su hija Vanesa. Ofrece un menú en su coqueto comedor de la planta baja. Tiene terraza-solario y tendedero superior, calefacción, lavadora y secadora, internet, y ofrece masajes con una sala reservada. En total dispone de 41 plazas en habitaciones de 4, 6, 8 o 10, más una doble adaptada para minusválidos. Abre de marzo a diciembre y cobra 10 €. El menú para peregrinos: 9€.



DON ÁLVARO**.

Rúa Maior, 10. Telf. 982 531 592. www.alberguedonalvaro.com, info@alberguedonalvaro.com. El último de la calle, ocupando una sobria casona en la que también viven sus propietarios, Mónica y Álvaro. Ofrece varias habitaciones con literas en la planta baja, sumando 40 plazas (pronto habilitarán una habitación doble también). En su jardín nos sorprenden las flores, una fuente relajante y el hidromasaje para los pies. También cuenta con una sala de tv, terraza con tumbonas y un aposento con laireira donde los dueños ofrecen unos chupitos de licor para crear ambiente. Entre los servicios la cocina de libre uso, lavadoras, secadora, calefacción de biomasa,



resguardo para bicicletas, masajes e internet gratis. Abre todo el año y cuesta 7 €.

A PEDRA**.

Vigo, 19. Telf. 982 530 130. apedra@telefonica.net. De Jose y Marta. Ocupa una antigua casa de piedra que a sus espaldas posee una enorme finca. Las habitaciones son de tres y cuatro plazas, sumando un total de 15. Cocina completa con menaje, salas de estar, secadora, lavadora y custodia de bicis. Cuesta 8€. A su lado cuenta con una pensión* y una bodega en la que se pueden tomar el plato del día, raciones o bocadillos.



LOS BLASONES*.

Rúa Maior, 31. Telf. 600 512 565. www.alberguelosblasones.com, info@alberguelosblasones.com. Atendido por Tita. Dispone de cocina, lavadora, secadora, cobertizo para las bicis, cocina, zona ajardinada con merendero y habitaciones de 4 personas (42 plazas). Gestiona el servicio de masajes. Suele cobrar siempre un euro menos que los vecinos, pura competencia.



INTERNACIONAL*.

Rúa Maior, 57. Telf. 982 535 109. www.albergueinternacionalsarria.es, info@albergueinternacionalsarria.es. El último, hasta ahora, en abrir sus puertas. Tiene 58 plazas, cafetería y restaurante con menú del peregrino, terrazas para tomar el sol en la parte trasera, jardín e internet. El precio: a partir de 7 €. Habitaciones individuales: 20€.



OITO MARAVEDÍS*. Rúa Conde de Lemos, 23 (justo detrás del albergue D. Álvaro). Telf. 629 461 770. adolfoado@yahoo.es. El que abre un período más corto de tiempo, limitado al verano. Ofrece 16 plazas en 6 habs. Con custodia de bicis, lavadora y cocina. El precio: 6-8 €.

OTROS ALBERGUES PRÓXIMOS A SARRIA

Tan sólo 3 km. antes de Sarria, junto al Camino, se encuentra el albergue Paloma y Leña** (telf. 982 533 248), que es uno de los mejores de Galicia entre los privados, y también dispone de habitaciones. Después de Sarria, a 5 km. queda el albergue público de Barbado, de la Xunta y a 3 €.



ALOJARSE EN UN HOTEL

En la villa hay ahora cuatro hoteles. El de mayor categoría es el NH Alfonso IX*** (Rúa do Peregrino, 29; telf. 982 530 005, www.nh-hotels.com, nhalfonsoix@nh-hotels.com), de la conocida cadena hotelera y prestaciones estándar, también con un restaurante que ofrece un menú del día a 13 € en el restaurante, y a sólo 8,50 € en la cafetería. La doble cuesta sobre 90 €, pero hay muchas ofertas según la temporada. También muy cerca del Camino, poco después encontramos el Oca Villa de Sarria** (Rúa Benigno Quiroga, 49; telf. 982 533 873, hotelocavilladesarria@ocahotels.com), que efectúa un pequeño descuento a los peregrinos, con precios que oscilan entre los 50 € de la temporada baja y los 65 € de la alta (doble). Cerca de la estación de ff.cc. se halla el hotel más encantador, el Roma* (Av. Calvo Sotelo, 2, telf. 982 532 211; roma1930@yahoo.es), activo desde 1930 y ocupando un edificio ecléctico. Su precio es fijo a lo largo del año: 48 €. la doble. El último en añadirse a la lista es el Mar de Plata* (Rúa Formigueiros, 9), cercano al anterior, en una casa moderna revestida de piedra y tres pisos. Habitación doble: sobre 45 €.

¿MÁS BARATO?: EN UNA PENSIÓN.

Sería prolijo entregar aquí los datos de todas las pensiones. Entre las más bonitas cabe citar Il Fiorino* (Av. Calvo Sotelo, 198; telf. 982 535 400, www.ilfiorino.es, contacto@ilfiorino.com), ubicada sobre el restaurante italiano del mismo nombre. Moderno diseño y encanto, con habitaciones

de 2, 3 y 4 plazas. También resulta acogedora Casa Matías** (av. Calvo Sotelo, 39; telf. 982 532 680), con todas sus habitaciones con baño y tv, además de contar con un parking para las bicis. La lista se completa, ya en la zona alta, con las pensiones Escalinata* (rúa Maior, 76; telf. 982 530 259), Camiño Francés* (Rúa Maior, 19; telf. 982 532 351), y Mar de Plata I* (av. José Antonio, 39, telf. 982 530 724) y Mar de Plata II* (Prolongación Gran Vía, 29; telf. 982 533 059), ambas alejadas del Camino.

EL CAMPING

Se localiza, cómo no, al borde del Camino justo antes de llegar a Vigo (1 km. del centro). Su nombre es Vila de Sarria-2ª (telf. 982 535 467; www.campingviladesarria.com, info@campingviladesarria.com), y también dispone de restaurante. Los peregrinos que lo deseen también pueden pedir permiso al ayuntamiento para acampar por una noche en el parque municipal de O Chanto.

si se nos ha olvidado algo...

La Oficina de Turismo está en Vigo de Sarria, y su telef. es el 982 530 099. Muy completa y actualizada la página del ayuntamiento, con todos los detalles del alojamiento: www.concellodesarria.net. También se puede recurrir, caso de urgencia, a la oficina de Protección Civil (Rúa Maior, 14, telf. 982 532 440).

Raquel y Vanesa del Albergue Durmiñento.



Begoña Valdomar Insua

Maeloc de Cristiñade *que guarda el Fin del Mundo*

En este acercamiento a los mitos actuales del Camino de Santiago, hay un referente que se repite en el propio Camino, en los albergues, en lejanas webs jacobas de países lejanos: el remoto Camino al Finisterre y la acogida entrañable – y los secretos “del puto faro” - que dispensa una de las hospitaleras más jóvenes y carismáticas de toda esta extraña ruta que muere en los rompeolas atlánticos:

Begoña Valdomar, la primera hospitalera de este renacido Camino, hoy en día casi una prolongación natural del Camino Francés. Begoña, “Bejo” para todos, se ha convertido, al menos para los peregrinos, en una institución más de Fisterra, exactamente igual que el Faro, el tristemente desaparecido “Comic,” o la “Cruz de Baixar”. Ella representa la sabia nueva que está llegando al Camino, con una particularidad: brota desde los mismos pueblos a pie de ruta. El nexos de unión entre estos pueblos y los peregrinos lo dan estos jóvenes hospitaleros nacidos en ellos. Tal vez por eso Fisterra es un símbolo máximo de fusión entre los peregrinos y los pueblos y villas que los acogen. Begoña Valdomar tiene mucho que ver con ello.

Una asociación jacobea con fuerte presencia en ruta, la Asociación Galega de Amigos do Camiño de Santiago, ha sabido entenderlo y la ha hecho su vicepresidenta. El futuro del Camino de Santiago está en manos de jóvenes como ella.



Begoña con peregrinos.

El albergue, en el mismo centro neurálgico de Fisterra, pegado, además, al puerto pesquero, es la mismísima caldera de un Vesubio en plena ebullición. Peregrinos de catorce nacionalidades se agolpan ante una pequeña oficina desde donde, de vez en cuando, en medio de un caos perfectamente organizado, asoma a la puerta una cabellera rubia que cuenta y recuenta la turbamulta de mochilas. El don de lenguas del Camino de Santiago se hace evidente en cinco segundos: “¡Manda carallo!, ¡a ver si calades a boca, cajo no demo, non se aclara ninguen!

Silencio de radio. La hospitalera, como por arte de magia, ha domesticado la gavilla de peregrinos, alborozados y gritones, que están festejando ya el final del final de su Camino. Para desconcierto y algazara de todos, no es extraño que la diosa rubia vuelva a salir: “¡Carallo!, ¡tampoco estamos en misa, éh! a ver, gritade un pouco, ¿estamos de enterro o qué?

Los peregrinos la adoran. No en vano Begoña tuvo que lidiar sola, jovencísima, con el renacimiento de una ruta otrora olvidada por el mundo. Nacida en la cercana aldea de Mallas, hija y nieta de marineros, “Bejo” es, ante todo, una mujer fisterrana, con todo lo que ello implica. Mujeres que, con los hombres en el mar y teniendo que ocuparse absolutamente de todo, son todo un carácter. Por eso no se asustó cuando, después de haber hecho el

Camino en el año 1993, el entonces alcalde - Ernesto Insua - destinó al recién inaugurado albergue a aquella joven empleada municipal. Era el año 1997 y la Asociación Galega de Amigos do Camiño acababa también de señalar la ruta.

Y allí comenzó la historia – y la leyenda- de “Bejo”, en su mítico albergue del Fin del Mundo, al final de una prolongación jacobea histórica que todos, comenzando por los propios peregrinos, reconocen como una ruta distinta, especial, un Camino de reflexión e introspección, cuando ya todas las trochas van a romper ante el mar infinito. Begoña tuvo que acoger y, en cierta manera, organizar a aquellos primeros aventureros colgados de

una estrella que comenzaban a llegar a Fisterra. Y no se arredró, lo mismo que tuvo que hacer de tripas corazón con el desastre del *Prestige*, que convirtió su albergue en centro de operaciones de los voluntarios, muchos de ellos peregrinos, que con Begoña a la cabeza hicieron frente al monstruo durante meses enteros. Eso la marcó como sólo puede marcar una tragedia así a la hija de un marinero, pero se cuenta (y no se para) de cómo la jovencísima hospitalera dirigía todos los días a la Legión a las playas, organizaba los voluntarios que llegaban y llegaban, se pegaba con los hoteles para alojarlos, lloraba y consolaba, desprendía coraje y, con el sueño prendido de un alambre, trataba un día y otro de alejar un monstruo negro. Monstruo que dio lugar al nacimiento de otro albergue, San

Roque de Corcubión, al que “Bejo” también dedica sus desvelos (y su impronta)

¿BEJO, COMO TE ARREGLABAS AL PRINCIPIO, SOLA EN ESTE EXTRAÑO CAMINO?

Tirando “palante” y preguntando a los que saben. Aprendí mucho de Resti, no paraba de llamarle y me aconsejó bien, muy bien. Recuerdo con cariño al primer peregrino que durmió en el albergue, era español y su cara de alegría y sorpresa lo decía todo, no esperaba nada, venía de dormir en los pajares y las cabañas de esta ruta, no había nada. Y por ese tiempo fue cuando apareció la “Fisterrana”, la primera fue de un artista gallego, Correa Corredoira, que luego dio paso a la actual, del catalán Enric Pascó, que nos cedió su obra.



0,00 K M



Llegada al Faro de Fisterra.

¿UN MOMENTO CLAVE?

El primer Año Santo que nos tocó vivir en el albergue. Fue cuando nos dimos cuenta que esto era ya imparable, que el esfuerzo de tanta gente, ayuntamiento, asociaciones, hospitaleros, todos, había conseguido lo que sólo seis años atrás, en 1993, parecía una quimera. Pero desde el albergue yo jamás podría haber hecho nada sola...

Y aquí los ojos de Bejo se empañan.

¡Apúntalos!, pon ahí, por favor, a tanta buena gente que me ha ayudado y me ayuda, mis hospitaleros, son mis compañeros, forman parte de mi familia, peregrinos que venían haciendo el Camino y me decían: ¡Bejo, quiero echar una mano! Muchos se han quedado en Fisterra, otros vuelven año tras año desde sus países: Ole, (Noruega), Brais (Santiago), Tomohiro (Japón), Luca (Italia), Silvia Solabre (Madrid), Alejandro (Madrid), Javier de la Fuente. (Madrid), Manolo (Madrid), Isaac (Barcelona)... No puedo poner el nombre de todos, esta lista se haría interminable, pero nombrando a estos pocos quiero hacerle un homenaje a todos ellos. Gente que aparcó su vida por un momento para ayudar a este pueblo y a los peregrinos o para limpiar el mar y la playa de todos y que dejó en nosotros un recuerdo que nunca se va a borrar.

Es increíble la pasión y el sentimiento con el que vive esta chica su "oficio de hospitalera", como un torbellino, "Bejo" le insiste al tomador de notas en que siga anotando la verdadera Babel que conforma la vida del albergue de Fisterra:

¡Apunta carallo!: Isaac, (Barcelona), Cris (Inglaterra), Rita (Austria), Giorgio (Italia), Micaela (Italia), Peter (Irlanda), Ana (Sevilla), Soco (Miranda de Ebro), Bettina (Alemania), Fabiana (Brasil), Daniela (Chile), Marcelo (Argentina), Andrés (Sevilla), Ute (Alemania), Edgard (México), Matteo (Ita-

Begoña y Jesús Trillo.



El albergue de Fisterra.

lia), Joao (Portugal), Sole (Extremadura)...

Al "carallo" las notas, las anécdotas, las vivencias (intensísimas vivencias en quien comparte el día a día con los últimos aventureros de Occidente y parte del Oriente), surgen como un ciclón atlántico desatado. Y así, la desolación vivida el día en que un peregrino de Estella murió ahogado en el Faro: "Para mi ese suceso marcó un antes y un después tanto en el Camino como en mi trabajo, la ilusión de un principio paso a tornarse en miedo y en una obsesión: la de avisar a todos los peregrinos que no es tradición alguna lo de rematar el Camino bañándose en las aguas del faro"

Sigue hablando con inmenso cariño de sus compañeros: "Fue por el año 2000 cuando dejé de estar sola en esta ruta. Nombraron a Andi como hospitalero de Negreira y a Puri en Olveiroa. Por fin ya podía hablar con

alguien que me entendiese y que tuviese las mismas alegrías y penas, hablar de lo divino y lo humano y estar acompañada en el día a día en este trabajo en el que tan sola me sentí durante tantos años."

En medio de la conversación una niña irrumpe como un terremoto. Es Alegría Fisterra, hija de unos voluntarios del Prestige y nacida en plena tragedia, que ha sido adoptada por todos los fisterranos como cosa suya. Alegría ya sabe mandar a los peregrinos "al puto Faro". Begoña lo tiene claro: "es mi sucesora en el albergue"

Y la hija de la señora Adoración y del señor José la Ocha "O Roxo", vuelve de nuevo con sus peregrinos, hay que organizar todo, hay que advertir de los peligros del Faro y de las tradiciones absurdas, hay que aconsejar, animar, hay que "hacer Camino" todos y todos los días, durante años y más años. Gracias, Begoña Valdomar, gracias a ti y a todos los que, a veces en lugares remotos y muchas veces en la mayor soledad, hacéis posible la aventura cotidiana del Camino de Santiago. El futuro del Camino también está, afortunadamente, en vuestras manos. ¡Ultreia!, ¡Ultreia!, claro, y que el señor Santiago y el "Cristo da Barba Dourada" nos ayuden a todos. ■



Operación limpieza

Redacción

en el Camino



La Cofradía de Santiago de Sudáfrica promueve una iniciativa internacional para limpiar el Camino Francés

¿Cuántos de nosotros, mientras caminábamos por la senda compostelana, sumergidos en la Naturaleza y disfrutando de la hermosura de las flores, plantas y prados verdes, nos hemos sentido profundamente molestos por tropezar con cúmulos de basura que lo afeaban todo? Es deber de todo peregrino cuidar el entorno del Camino y las rutas que va pisando. Y es deber de las Asociaciones y de la Administración sensibilizarlo y facilitarle la tarea.

Millones de peregrinos han recorrido el Camino de Santiago, la ruta antigua de peregrinación que cruza el norte de España y se calcula que en los últimos tres años cerca de 273.000 de personas han caminado, montado en bicicleta o a caballo por los 800 kilómetros del Camino.

Desafortunadamente, muchos de estos peregrinos han dejado, y siguen dejando, una estela de basura. Demasiado a menudo, a la vera del Ca-

mino aparecen tiradas botellas de plástico, latas, papeles y todo tipo de suciedad que estropea considerablemente un paisaje que además de ser un itinerario sagrado es también Patrimonio Mundial de la UNESCO.

En algunos tramos del Camino existen grupos locales que se dedican a realizar su limpieza, pero son raras excepciones y, por otra parte, hay demasiados lugares con montañas de inmundicia. La basura no es producto solamente de los peregrinos, se encuentran también neumáticos, escombros y otros desechos de los vecinos.

Durante el mes de mayo del 2007, Margi Biggs, nativa de Cape Town y miembro de la Asociación de Sudáfrica, caminó de San-Jean-Pié-de-Port a Santiago de Compostela. Cuenta que disfrutó considerablemente con el viaje: "...pero lo que me molestó mucho fue la basura que los peregrinos habían dejado por el Camino. Por eso me pareció importante organizar una operación de limpieza del Camino que al mismo tiempo sirvie-





Bolsa que será entregada por la Cofradía de Santiago de Sudáfrica a los peregrinos que quieran colaborar en la *Operación Limpieza*

se para sensibilizarlos a ellos y a los que puedan apoyar esta actitud'.

Ya ha empezado el trabajo. La idea es la de distribuir a los peregrinos unas pequeñas bolsas para recoger basura, con un mensaje impreso en ocho

NUNCA MAIS BASURA EN EL CAMINO



idiomas, invitándoles a rellenarlas con los desperdicios que encuentren por el Camino, para luego dejarlas en los contenedores. En Sudáfrica, los socios-donantes han permitido recoger unas 10.000 bolsitas.

Entre los últimos días de mayo y los primeros de junio, Margi Biggs y el hospitalero sudafricano Gordon Bell recorrerán el Camino de Santiago distribuyendo los materiales en los albergues de peregrinos. Empezando el primero de junio y hasta el 12, Margi recorrerá el Camino desde Ponferrada a Santiago con un grupo de amigos que limpiarán la ruta y distribuirán un mensaje acerca de la limpieza del medio ambiente. El último día, el 12 de junio, después de la Misa de Peregrinos, todo el mundo está invitado a la fiesta de la limpieza que se celebrará en Compostela.

La Asociación busca patrocinadores que diseñen y impriman unos carteles contra la basura en varios idiomas para exponerlos en los puntos donde paran los peregrinos. Los peregrinos



que emprendan el Camino deberían ser informados anteriormente - quizás cuando reciben sus credenciales- del hecho que una parte muy importante de la experiencia peregrina es la de no dejar rastro de basura por la calzada y, si es posible, recogerla.

Varias cofradías y asociaciones de peregrinos de todo el mundo, y por supuesto, también **Revista Peregrina**, apoyan esta iniciativa.

Lo que quisiéramos es que no se quedase en un hecho bonito pero aislado, sino que fuera ejemplo para emprender acciones sistemáticas para un mayor cuidado de la vía compostelana. ■

Contacto: Margi Biggs: email margi@eqweb.co.za, tel. +27 827701440

www.csjofsa.za.org

Animales del Infierno:

Victoriano Nodar

Serpientes y sapos en los castigos del pecado a través del Camino de Santiago

Descripción de los diferentes tipos de serpientes en un bestiario de la Biblioteca Nacional de Francia.

Las artes figurativas del románico nos brindan una multitud de ejemplos de representaciones del infierno, que se presentaban a los ojos de los fieles

poblados de figuras diabólicas y animales inmundos entre los que tendrán una máxima representación los sapos y las serpientes. Estas representaciones pintadas o esculpidas en portales y capiteles de las iglesias dejaban patentes al auditorio los horribles castigos infernales a los que estarían destinados aquellos que no llevasen una vida acorde con la doctrina religiosa.

Sus fuentes literarias se rastrean en la literatura religiosa antigua y contemporánea, llena de santos tentados por el diablo en forma de animales y visiones alucinantes del infierno en las que ascetas y monjes narran los horribles castigos a los que son sometidos los condenados.

En este tipo de descripciones siempre aparecen los sapos y las serpientes torturando a los desdichados, y casi siempre asociados a pecados capitales como la lujuria y la avaricia.

La tradición antigua contribuyó en gran medida a atribuir un carácter negativo a estos animales. Plinio consideraba al sapo enormemente peligroso por su veneno, y la vieja teoría de la "generación espontánea" hacía nacer a la serpiente de la espina dorsal de los hombres muertos y putrefactos en su tumba.

Para el mundo cristiano la Biblia aportó nuevas connotaciones negativas. Los sapos son considerados inmundos ya que fueron la segunda plaga de Egipto y, siguiendo la mis-



Vista general del portal de la iglesia de la abadía francesa de St-Pierre-de-Moissac.

ma línea, el Apocalipsis representó los espíritus inmundos como sapos.

La serpiente, por su parte fue maldicida por el propio Dios en el Génesis convirtiéndose, desde entonces, en la encarnación del propio Diablo y, por consecuencia, en el peor animal de la Creación:

“Dijo luego Yahvé Dios a la serpiente: por haber hecho esto, maldita serás entre todos los ganados y entre todas las bestias del campo. Te arrastrarás sobre tu pecho y comerás de la tierra todo el tiempo de tu vida”
(Gén, 3, 14)

Los bestiarios medievales, que recogían todo el conocimiento sobre los animales en una mezcla de tratado biológico y exégesis moralizante, acabarán por consagrar a estos animales como negativos, lo cual acabará pasando a la cultura del pueblo, que no tenía ningún problema para identificar su carácter maligno en el contexto de los infiernos que veían representados en



las iglesias o que eran descritos por los predicadores. Precisamente son los tratados sobre sermones medievales y la literatura monástica los que nos ofrecen una mayor cantidad de descripciones infernales en las que aparecen sapos y serpientes asociados a los pecadores:

“y vio otro lugar en el estaban casi todos. Y Allí había unas muchachas negras que tenían unos vestidos negros, manchadas de pez y azufre y con dragones y fuego y serpientes y sapos alrededor de sus cuellos”

Textos de lectura frecuente como este de la *visión de San-Pierre-de-Moissac* nos hacen entender imágenes tan impactantes como la “femme aux serpents” del portal de la abadía de San Pedro de Moissac en la *Vía Podensis*. Realizado entre 1115 y 1120, el relieve se presenta como un ejemplo perfecto de la utilización de estos dos animales en un contexto infernal.

El relieve se sitúa en la parte baja de los muros laterales del portal, a la altura de los ojos del espectador y en un contexto en el que se muestran las consecuencias de los pecados más denostados por la Reforma gregoriana. Vemos así al avaro con su bolsa de monedas al cuello, torturado por dos diablos, y a su lado este relieve del castigo de la lujuria. El rostro de



Detalle del infierno de Conques, donde vemos los sapos y las serpientes en medio de los condenados y los demonios.

Relieve del castigo de la lujuria en el lateral del portal de Moissac.



la mujer resulta todavía a nuestros ojos impactante y repugnante, al mismo tiempo por el gesto de horror que se dibuja en su cara deformada conscientemente por el artista. Está acompañada por un diablo de terribles facciones y anatomía cadavérica y bestial. Pero esto no era suficiente, era necesario hacer más evidente la tortura a la que estaba siendo sometida la mujer a través de los animales que, como vimos, eran considerados habitantes perpetuos del infierno: los sapos y las serpientes. Así, dos serpientes se abalanzan sobre sus senos mordiendo los ante el gesto de dolor de la mujer que alza los brazos pasiva ante su castigo. Un enorme sapo todavía es visible entre sus piernas mordiendo el bajo vientre de la mujer. No es casual que estos animales ataquen precisamente las partes eróticas de la mujer, ya que lo que se pretendía era dejar en evidencia precisamente que se trataba de un castigo al comportamiento lujurioso.

En el tímpano de la abadía de St-Foy de Conques, también en la *Vía podensis*, nos encontramos uno de los infiernos más animados que nos ha transmitido el arte románico. En él, el castigo de la lujuria no se realiza sobre el cuerpo de una mujer como ocurre en tantos otros ejemplos, sino en el de una pareja de amantes, pero las serpientes y los sapos campan a sus anchas entre los condenados por diversos pecados. Un enorme sapo se encuentra entre las llamas infernales bajo el castigo del avaro, y numerosas serpientes se enroscan entre los cuerpos retorcidos. Una de ellas parece surgir de entre las piernas de Satanás, lo cual nos trae a colación el tema de la asociación entre la serpiente y la lubricidad. Esta serpiente fálica, lo que trae implícito es algo muy co-



Capitel del avaro en el transepto de la catedral compostelana.

de la catedral de Santiago. Allí el pecador, colgado de la horca, aparece rodeado de cuatro diablos de aspecto animalesco. Uno de ellos utiliza una pica para punzar la cabeza del avaro y otro sostiene una serpiente. En este caso el animal es utilizado con una doble función: práctica por un lado, ya que al igual que la pica, la serpiente es un instrumento de martirio que el diablo acerca a la oreja del condenado para que lo muerda y lo envenene con su ponzoña; a este propósito habría que recordar la creencia medieval de que las serpientes y los sapos podían penetrar por los orificios del cuerpo para contaminarlo e infestarlo con su veneno. La otra función se acerca más a un plano simbólico ya que la conjunción de diablo y serpiente crea así una especie de pleonasma figurativo. La serpiente era ya entendida en sí misma como el Diablo y su utilización por uno de ellos en este capitel no hace más que redundar en el carácter negativo del que hemos estado hablando. ■

mún en los relatos de castigos infernales, y no es otra cosa que la asociación entre el crimen cometido y su castigo posterior en el más allá.

Así, el avaro se ve ahogado por la bolsa donde acumulaba sus riquezas, mientras es colgado de una horca por la que, además, trepa una serpiente. Serpiente que, en un juego intertextual, parece aludir a la serpiente tentadora del Paraíso que desde los primeros pasos del arte cristiano se representó trepando por el Árbol de la Ciencia, entre Adán y Eva.

Una representación muy similar al castigo del avaro de Conques la encontramos en un conocido capitel



Adán, Eva y la serpiente trepando por el Árbol de la Ciencia en el *Codex Aemiliaensis* de El Escorial.

Vista general del tímpano del portal occidental de la iglesia de St-Foy de Conques.



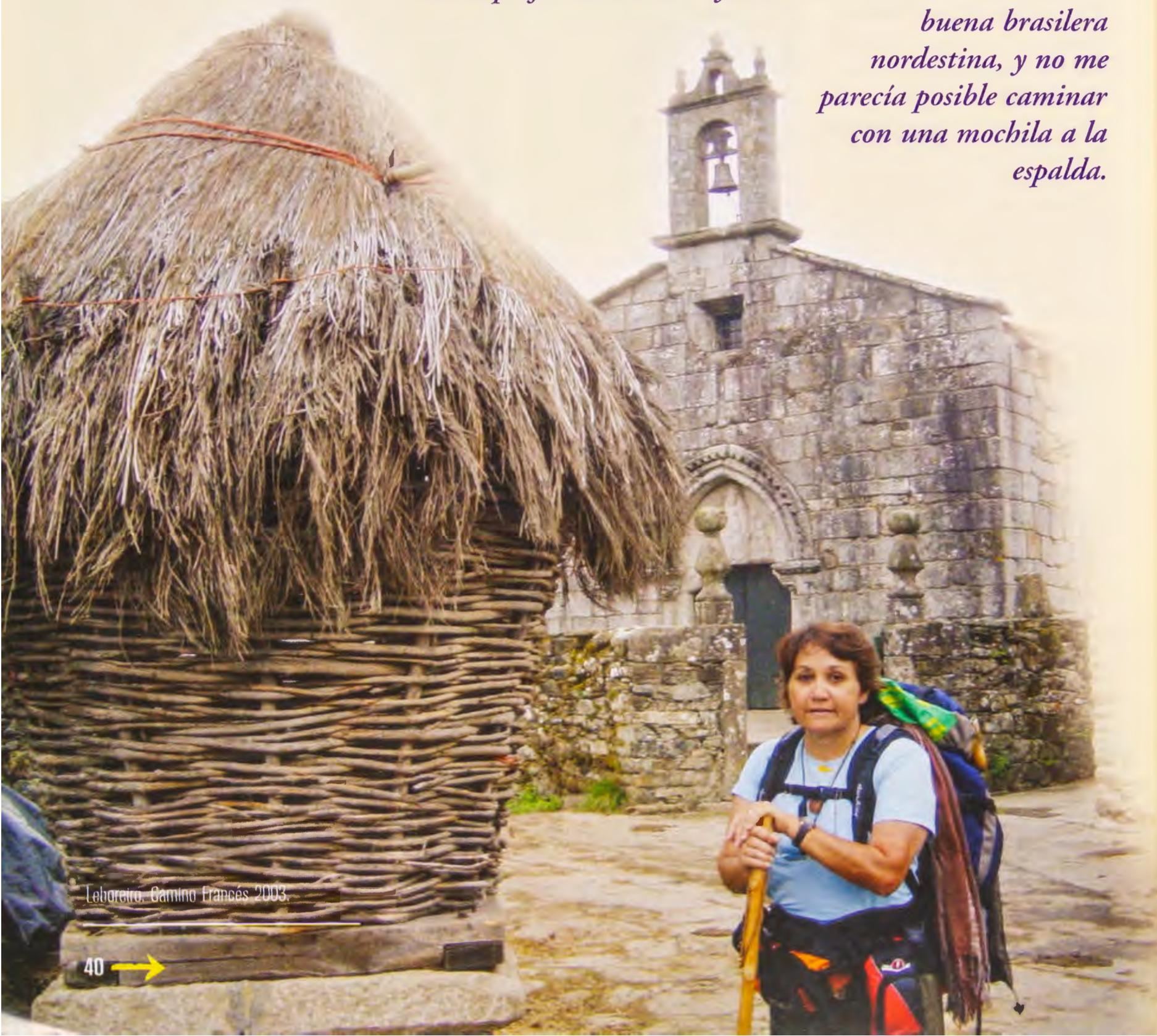
Los Caminos de Clinete

Clinete Lacativa

*Reflexiones de una peregrina
brasileira, reincidente*

Mi mochila pesaba. Mis escasos trastos pesaban. Y llevaba un peso extra: los sueños; alimentados y cultivados desde primavera de 1991. En un viaje en coche por España vi un cartel a la salida de Burgos que iba a ser parte de mi vida: una vieira estilizada, símbolo del Camino. Peregrinos con sus mochilas caminaban por el arcén.

Pensé: "Si tuviese veinte años yo haría lo mismo". Pero tenía cuarenta, y siempre había preferido un libro y una hamaca a un balón, como buena brasileira nordestina, y no me parecía posible caminar con una mochila a la espalda.





Europa se hizo peregrinando a Compostela. Galicia. Camino Inglés, 2007

L Estábamos en España André, mi marido, y yo, camino de un congreso de Criugía Vas- cular en Würzburg, Alemania. Ya habíamos vivido ahí en los años ochenta haciendo una estancia, An- dré en Cirugía Vascul y yo en Neurología. Como no conocía la Península Ibérica, André decidió que me la enseñaría en coche. En la carretera de Madrid a Burgos le pedí que girara a la derecha; “pero si es una carretera de tierra”, pro- testó André. “Hay un pueblito cer- ca con una iglesia que me gustaría ver”. Santo Domingo de Silos, a 19 km. En la enorme iglesia 24 mon- jes cantaban gregoriano en una Mi- sa a la que sólo asistíamos siete fie- les. La austeridad de la iglesia y la belleza del canto hizo de aquél un momento especial en nuestras vi- das. En la librería del monasterio encontramos la *Guía del peregrino medieval*, el libro V del *Codex Calistinus* traducido por Millán Bravo. Ahí descubrimos el Camino de Santiago y decidí que quería ha- cerlo. No fue un programa de tele- visión ni el libro de Coelho lo que me trajo a Santiago, a diferencia de muchos paisanos míos.

Cada día un deslumbramiento. Caminando entre obras de arte, monasterios, iglesias, atravesando puentes. . . , un museo a cielo abierto.

Tuvieron que pasar once años pero llegó el día. Al primer Camino, en 2003, siguieron otros cuatro y pla- neamos uno anual para el futuro, si es posible. Hicimos el primero, mi marido y yo, desde Saint-Jean-Pied- de-Port al inicio de otoño. Fue un deslumbramiento diario caminar por puentes, iglesias, monasterios, entre imágenes, obras de arte. . . un museo a cielo abierto. Al año si- guiente, diez días por las mesetas, tramo emblemático del Camino

Hacia Cirueña. Camino Francés, 2003



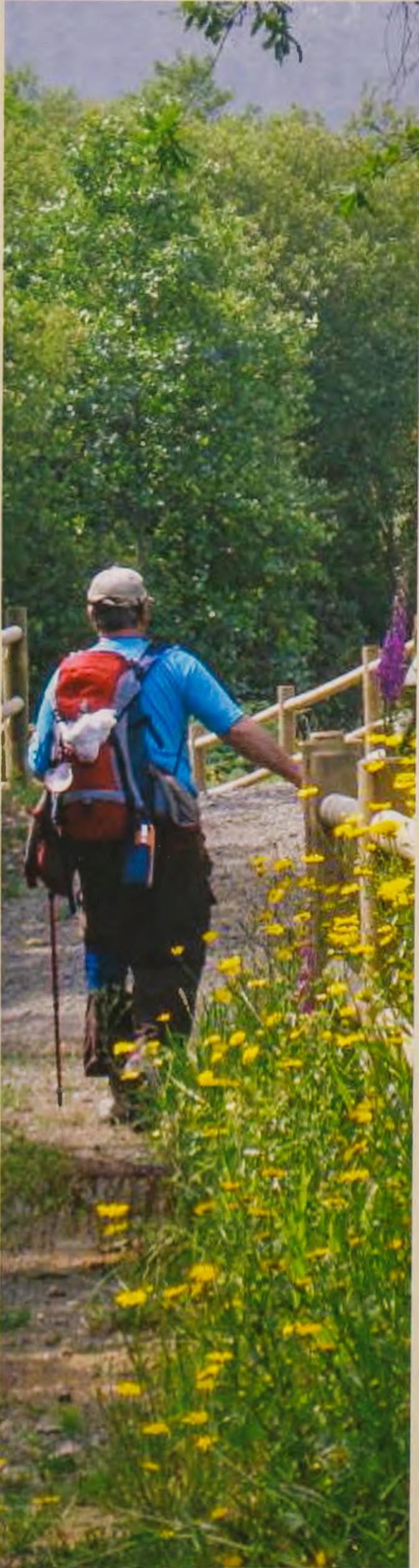
Francés, después de un Congreso en Viena, sin tiem- po para más. Otro año más, un nuevo Camino, esta vez con una amiga de infancia, de Roncesvalles a Santiago. Un Camino de invierno. Era abril y llovía todos los días, de las formas más variadas: lluvia mansa, temporal, llovizna, nieve o granizo de todos los tamaños. En 2007 el Camino Inglés. Y en 2008, a partir de O Cebreiro, como parte de un curso de la Universidad de Santiago, un Camino diferente, con unas comodidades que un peregrino común no imagina.

EL CAMINO ¿ES EL MISMO CADA VEZ?

No, cada Camino es diferente. Incluso habiendo he- cho cuatro veces el Camino Francés, cada uno fue distinto. El Camino ha evolucionado, España se ha modificado, surgen urbanizaciones, casas con as- pecto distinto a las anteriores de piedra. Es el pro- greso, pero el Camino pierde mucho de su encanto, como se advierte en Larrasoña, en Zariquiegui, o después de Burgos. El deseo de ‘facilitarlo’ allanan- do cuestas, colocando escalones en los desniveles, quita cierto encanto al Camino; eso le ha pasado en la subida al monte de Erro, al Perdón, en la bajada a El Acebo.

Aun haciendo cuatro veces el mismo, cada Camino es diferente. Las circunstancias, las personas que se encuentran, la evolución del propio camino, hacen que cada vez sea como si fuera la primera.

Galicia. Camino Inglés, 2007



Han empobrecido el Camino la jubilación, traslado o muerte de aquellos párrocos que daban acogida cariñosa a un peregrino cansado, carente de cuidados y de Dios: Carrión, Viana, Grañón; la muerte de don José María Alonso, en San Juan de Ortega, de don Javier Carballo, de Furelos. Felizmente permanecen otros -como don Augusto, en Triacastela- que acogen a los peregrinos, muestran sus iglesias y hacen alguna ceremonia para ellos.

ALBERGUES, ENCUENTROS...

Un ingrediente alto en el Camino lo constituyen los otros peregrinos.

Hospedarse en los albergues, a pesar de que supone mayor incomodidad, proporciona una alegre convivencia con personas de diferentes estratos sociales, culturas, religiones, temperamentos y... lenguas. El Camino nos proporciona un curso intensivo de lenguas y culturas; y un aprendizaje de tolerancia con lo distinto.

El Camino da muchas lecciones: sencillez, solidaridad, amistad, humildad, conocimiento del propio cuerpo, de presencia de lo divino. Y somos transformados. Pienso que todos terminan el Camino mejor que como lo comenzaron. A pesar de que eso no sea siempre duradero, para muchos peregrinos el Camino permanece vivo dentro de ellos y nunca serán los mismos, pues han sido transformados. Es un Camino de mudanza, de transformación, de un nuevo nacimiento. En el trato con otros peregrinos te distancias de una sociedad competitiva y materialista que destruye a veces a las personas, las tritura.

EL ENCUENTRO CON LO DIVINO

Es una de las mayores enseñanzas del Cami-

no. La proximidad de la naturaleza, los bosques, la inmensidad de las mesetas, el encuentro del cielo y la tierra, amarillo y verde con un azul infinito. Todo ello nos ayuda a penetrar en lo más íntimo de nuestro ser y encontrar allí esa llama de la divinidad que, muchas veces, intentamos esconder.

SORPRESAS, COINCIDENCIAS...

El Camino es un camino de peregrinación cristiana; por mucho que sea hecho por los motivos más diversos, la motivación religiosa o espiritual es dominante. Pero aunque las iglesias constituyen un tesoro arquitectónico y guardan maravillosas obras de arte, están muchas de ellas cerradas y niegan al peregrino el placer de rezar en un lugar emblemático o, simplemente, contemplar sus joyas artísticas. Los viejos solitarios y tristes de los pueblos podrían tener una ocupación guardando y mostrando las iglesias a los peregrinos, y estos podrían saciar su sed espiritual o artística visitando o rezando en los templos del Camino.

En un bosque, antes de Lavacolla, caí en la cuenta de que era el último bosque y me gustaría escuchar al cuco por última vez. En ese mismo momento cantó un cuco y continuó cantando hasta mi salida del bosque. ¿Coincidencias? No lo sé, pero el Camino está lleno de estos acontecimientos.

Muchos acontecimientos en el camino nos sorprenden y se insertan en el terreno de las coincidencias.

cias o de lo sobrenatural. Viví algunos. En mi primer Camino, cerca de Viana cantaba la melodía de un viejo cancionero brasileiro que hablaba de mariposas. En ese momento pensé que no había visto, en una semana de marcha, ninguna mariposa. Paré para comentar eso con mi marido cuando surgen tres mariposas, dos de color amarillo claro y otra naranja, llena de círculos negros. Salían de un arbusto, me envuelven, giran dos veces a mi alrededor, las amarillas se apartan, la naranja queda un poco más y da otra vuelta como diciendo ¡eh, existimos, estamos aquí!

En 2005 comentaba a un peregrino holandés cómo me gustaría oír a un cuco, que es un pájaro inexistente en Brasil y sólo conocía su canto por los relojes... Casi en seguida él me dice: "Escuche, uno ha empezado a cantar". Y el canto del cuco, en un bosque de chopos cercano, nos acompañó durante diez

minutos, escuchado religiosamente por nosotros dos. El cuco cantó muchas y muchas veces más en muchos trozos del Camino, poniendo fondo musical a nuestros altos, a nuestro caminar. En un bosque, antes de Lavacolla,

caí en la cuenta de que era el último bosque y me gustaría escuchar al cuco por última vez. En ese mismo momento cantó un cuco y continuó cantando hasta mi salida del bosque. ¿Coincidencias? No lo sé, pero el Camino está lleno de estos acontecimientos.

En el Camino estuve muy cerca de mi marido y conseguimos conversar lo que no habíamos conversado en una vida entera, siempre ocupados corriendo para atender a nuestros pacientes. Peleé con mi amiga de infancia y nos dijimos cosas duras como nunca nos habíamos dicho antes, pero después de esa catarsis quedamos más cercanas y más amigas.

El Camino de Santiago es para mí realmente una peregrinación, no sólo por ser etimológicamente un camino por los campos sino por ser un camino con una meta. Metafórica y realmente un camino hacia



Peregrinos en Rabé de las Calzadas. Camino Francés, 2005

la tumba del apóstol Santiago. **Soy una peregrina, no una caminante.**

Y espero vivir mi vida en constante peregrinación, en constante mudanza, en búsqueda del perfeccionamiento y, ¿por qué no?, de la santidad. ■



Foncebadón. Camino Francés 2003

Gallaecia mágica: *San Andresiño de Lonxe...*

Pablo Amigo

*Si no vas de vivo,
ya irás más tarde...*

Vista de los acantilados de
Teixido hacia el sur.

el espacio físico y simbólico del Camino hay un fin del mundo, sólo uno, el cabo Fisterra o, como mucho, ese más ambiguo concepto del Finisterre... Pero de eso nada, amigos, pues por veredas y corredoiras más estreñas nos desplazamos hoy al verdadero fin de todos los fines, allí donde el viento mueve molinos nada quijotescos y la montaña se desploma en el mar por vertiginosos tajos de hasta 600 m., allí donde los caballos viven en libertad hasta la muerte de la próxima rapa, allí donde ni se cruzan los caminos ni el mar se puede beber, pues el Atlántico, que bate rugiente a las rocas, no es mar nuestro ni mar de nadie, es océano verdaderamente apocalíptico, mucho más tenebroso que cualquier estampa marina con puesta del sol, de aquellas que acongojaban a los legionarios romanos, timoratos y supersticiosos ellos, en Fisterra, Corrubedo, el Faro de Domaio o Santa Trega. Basta ya de adivinanzas y presentaciones: estamos, cómo no, en Teixido, en San Andrés del Cabo del Mundo, San Andresiño de Lonxe, allí arropado, u oculto, por el muro pétreo de A Capelada, y a sus espaldas la ensenada en la que un pueblo de marineros impenitentes hubo de buscar algo de poesía a través del topónimo –Cariño–, pues son necesarias muchas dosis de ésto para resistir largas invernadas por estos lares.



Imagen del titular en el altar mayor.

LA PROMESA DE LA ROMERÍA DE ULTRATUMBA

Dice la leyenda que San Andrés, como la Virgen en Muxía, San Xoán en A Misarela o Santiago Zebedeo en Padrón, alcanzó las costas de Gallaecia en una barca. Para dejar una prueba a los incrédulos del futuro, la nave quedó por siempre varada al pie del acantilado, petrificada en forma de islote, uno de los que componen las Gaveiras. El pobre apóstol, hermano del primer Papa, allí solitario en el fin de la tierra y sin devotos que lo frecuentasen, andaba melancólico y cabizbajo, casi medio loco con el reiterativo e inquietante sonido del batir de las olas, y más triste que un torero al otro lado del telón de acero sin paganos a los que evangelizar. Cuando Cristo lo visitó, preguntándole por su pena, escuchó que Andrés no sólo había contraído la morriña céltica, sino que también andaba un poco celoso, pues algún peregrino loco y perdido le había comentado que a la tumba de Santiago acudían milla-

res de cristianos, por grandes caminos, y sin embargo hasta él, que había sido discípulo del mismo maestro, nadie venía ni había perspectivas de que tal cosa, dada la ubicación extrema, sucediese. El buen pastor y juez, para compensarlo y al tiempo evitar la tentación de una huida, díjole: **“Quédate ahí, Andrés, que el que no venga de vivo una vez, vendrá de muerto tres”**. Quedaba así instituida, sin puertas del perdón, años santos ni indulgencias que valgan, la romería más multitudinaria de la historia: ¡la peregrinación de ultratumba! Ajena a los ciclos este romeraje, como las funerarias, no está afectado por las crisis. Mientras haya cristianos vivos, habrá cristianos que mueren, y estos, *ipso facto* si ya no han pasado por aquí, tendrán que desplazarse a Teixido. Pero esta ruta *post mortem*, a diferencia del Camino de Santiago, nada tiene de placentera travesía con mochilitas, bebidas isotónicas y buen rollito en los albergues.



La barca de piedra de San Andrés, un islote de las Gabeiras.

Aquí los incumplidores llegarán no en forma humana, sino tras una peculiar metamorfosis que los convierte en alimañas, serpientes, lagartos, sapos, saltamontes, gusanos, insectos y fauna varia con poca capacidad de orientación. Tanto es así que los peregrinos vivos de antaño, con un espíritu y respeto casi budista, encaminaban a los bichitos cara a la iglesia.

La primera noticia histórica sobre la romería aparece en un testamento de 1391, aunque es de supo-

ner que ya mucho antes existía la ermita del santo, que en época temprana pasó a depender de la **encomienda hospitalaria de Portomarín**, estableciéndose así un vínculo que habría de tener mucho que ver con la prolongación del peregrinaje compostelano hasta estos lares. Sabemos que San Andrés de Teixido fue uno de los santuarios visitados durante el Medioevo por los **peregrinos flamencos**, a veces incluso por mandato de tribunales ordinarios de justicia para la expiación de grandes penas. En el plano simbólico, como dicen los antropólogos, llegar al fin del mundo físico, a cabos de difícil acceso en montañas próximas al océano, era la mayor penitencia que se podía imponer a un peregrino, y parece evidente que Teixido, con más razón que Fisterra o Muxía, era un lugar idóneo para martirizar a los penitentes. Con todo, la mayor concurrencia de devotos no llegó hasta los siglos XVII y XVIII, tiempo en que la Contrarreforma reactivó los santuarios marianos y apostólicos.

En el presente se mantiene la devoción popular, con época de mayor afluencia en el verano,

sobre todo entre el 16 de agosto y la gran celebración del **8 de septiembre** (día grande), pero también en la primavera y alrededor del **30 de noviembre** (fiesta del santo). El resto del año fluyen los curiosos, y también algunos que ni por asomo quieren venir de muertos, no vaya a ser que les toque en forma de culebra, sapo o moscón. Otro buen día para acercarse, y así matamos dos pájaros de un tiro, es el último domingo de junio, en que se celebra la **Rapa das Bestas** da Capelada.

CAMINOS Y TRADICIONES DE LOS ROMEROS

El antiguo camino de los romeros ha sido recuperado y señalado desde el **monasterio de San Martiño de Xubia y Neda** (ambos en el Camino Inglés), y los 42 km. pueden ser completados sin problema en dos jornadas.

Conocido como *Camiño Vello de Teixido* (camino viejo), ha sido señalado con unos postes de piedra y flechas verdes, recorriendo los municipios de Narón o Neda (según la partida elegida), Valdoviño y Cedeira. Unidos ambos ramales cerca del embalse de As Forcadas, descienden a Vilarrube y a **Porto do Cabo**, donde hay un puente medieval. Aquí confluían, en el pasado, los que venían de As Somozas, procedentes de Lugo, Ourense o Castilla, con los que llegaban de A Coruña, Santiago, el SO de Galicia y Portugal. Solía hacerse noche en este lugar para emprender la marcha temprano, completando los 11 km. que faltan a Teixido. En línea recta por la vaguada del regato Condomiñas, a través de la parroquia de San Román de Montoxo el recorrido se prolonga hasta Viciñeira, cortando la carretera que baja desde Campo



Caballos sueltos en A Capelada

do Hospital (topónimo evidente), continuando por los lugares de Candales, Balteiro, Veriño (miradores) y Reboredo, donde el peregrino leproso San Roque y su can tienen una capilla. Poco después del Chao de Uzal alcanzamos, al borde de la moderna carretera procedente de Cedeira, un lugar emblemático: el **Cristo dos Carrís**, singular humilladero presidido por un moderno cruceiro. Echemos nuestra piedra tranquilos, pues aquí aún no vienen a hurtarlas, en excursiones folclórico-depredadoras, como en la Cruz de Ferro. Desde el cruceiro hasta la aldea de San Andrés de Teixido, tendida como una pluma en el único lugar habitable entre los acantilados, una calzada dignifica la milla final, denominada de la *Costa Grande*.

Era costumbre, en el pasado, que las mujeres llamadas *caldupeiras* ofreciesen tazones de caldo, por cuatro perras, a los caminantes, y es de suponer que a las sobras iría a chuchar la cofradía de almas penantes, condenadas a figurar de extras como bichejos de toda condición.

Otros caminos de menor relevancia llegaban a Teixido desde Ortigueira y, por supuesto, directamente desde la villa de Cedeira por As Barrosas y los Chaos de Uzal.

Inscripción referida a la reedificación de 1785.



Entre las tradiciones más sorprendentes de este peculiar peregrinaje de vivos y muertos, todos juntos pero no revueltos y sin ninguna tribu intermedia de zombis o vampiros invitada, cabe citar el subgénero de los *“romeiros de alén”*, que en vez de acudir como animales tienen el privilegio de hacerlo en real presencia anímica, pero de la misma guisa que el hombre invisible. Ahora lo explicamos...

Es bien sabido que los gallegos gozamos mucho, sustrato céltico dicen, en la compañía de los difuntos, que lejos de meter miedo patético a lo *Halloween*, con todo el estúpido elenco de calabazas con luces, sustos y cabezas atravesadas por hachas y puñales, nos resultan familiares, y hasta mucho más simpáticos y buenos vecinos, quién lo duda, que muchos vivos.

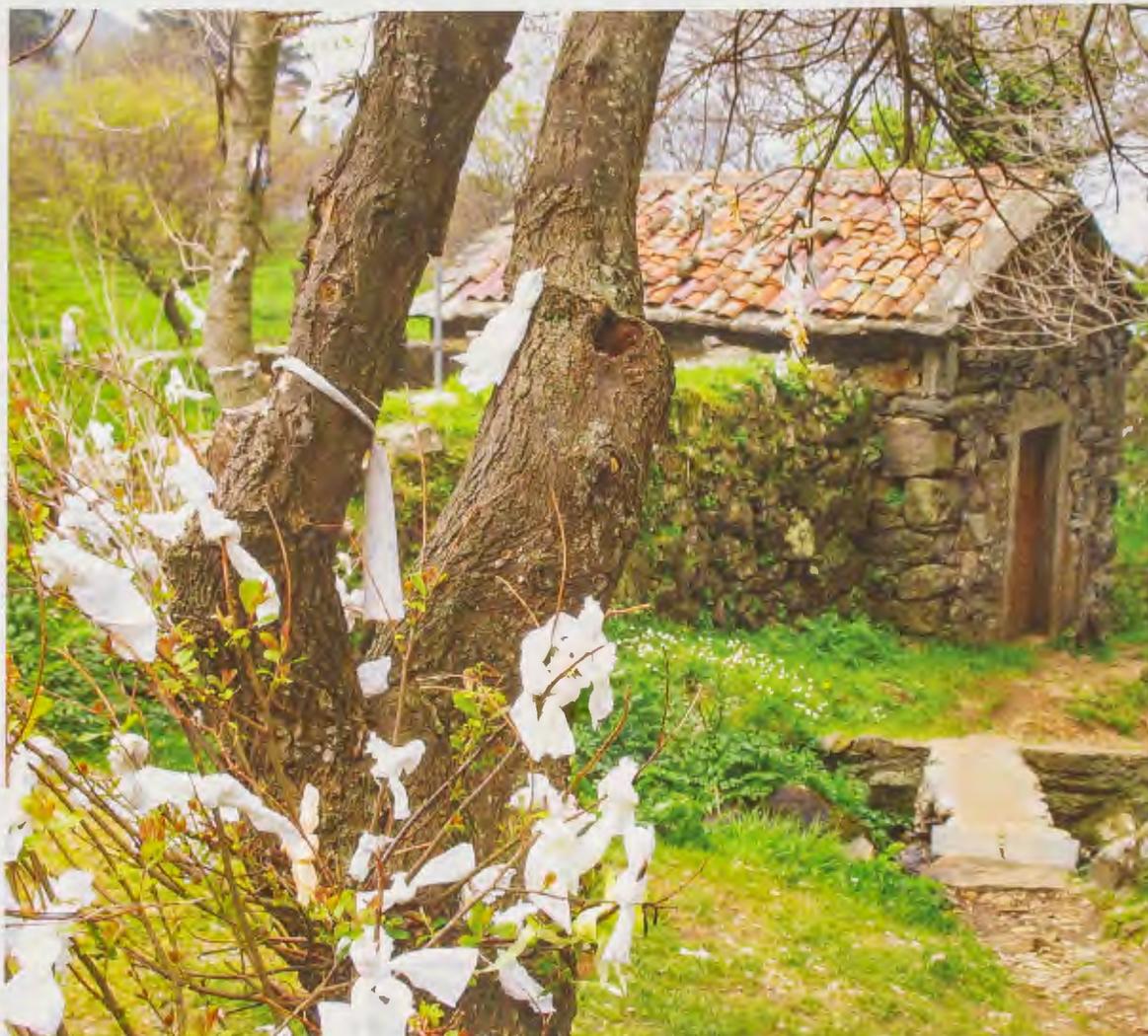
Recordemos, como ejemplo, aquella pálida y simpática alma penante, con algodón en sus orificios nasales y auditivos, recreada por Wenceslao Fernández Flórez en su *Bosque*

Animado, que precisamente andaba por ahí vagando, y padeciendo los rigores cuarteleros de la *Santa Compañía* o *Estadea*, por no haber cumplido con la peregrinación a Teixido. Era el alma de un peregrino retenido en el mundo, como tantos otros, por no cumplir la promesa, pero había otros más perezosos que ni siquiera osaban levantarse de sus cajas ni salir de los nichos para iniciar la marcha, y tenían que ser los propios familiares, con toda la naturalidad del mundo, quienes los iban a buscar cuando era llegado el tiempo de la romería, para que los acompañasen a pie o en autobús, a Teixido.

Los romeiros do Alén o del Más Allá, son aquellos que sin necesidad de convertirse en insecto o alimaña, van a Teixido como almas en pena.

Vista del santuario desde la cabecera.





Pañuelos dejados por los romeros junto a la fuente.

Después de dar tres buenos golpes en el nicho para que saliese de una vez, el muerto ya formaba parte de la comitiva, y cada vez que se paraban a comer le dejaban un sitio libre, alrededor del mantel en el campo o en el mesón, y hablaban con él sin ningún tipo de cortapisas en los asuntos. Aunque el difunto, por lo general muy formal y contento de acompañar a los suyos a Teixido y así ganar la paz eterna, ni comía ni opinaba, si debía pagar, como todo hijo de vecino, el asiento vacío en el autobús, pues no era cuestión de que fuese incómodo, de pie, en el pasillo. Cuando llegaban al santuario se entendía que el alma ya estaba liberada, y por lo tanto ese día era invitado a comer en su lugar un mendigo de los que pululaban por Teixido. Es de suponer que estos si daban buena cuenta de la ración.

Los relatos sobre la romería darían para hacer una tesis doctoral, y son un modelo depurado de la imaginación desbordante que caracteriza a los gallegos. Por ejemplo, se cuenta que tres mozos encontraron una calavera en medio del camino de Teixido, y con muy poco respeto y cortesía la llevaron a patadas, y a lo mejor haciendo chilenas, hasta la misma puerta del santuario. En aquel instante los tres quedaron boquiabiertos al contemplar que el cráneo, de repente convertido en cabeza de cristiano, les dijo con dulzura: -¡Muchas gracias, chicos, pues sin vuestra ayuda no se como podría haber llegado!.

Menos mal que en Teixido no se expiden *Teixidanas* –al menos por ahora- ni a vivos ni a

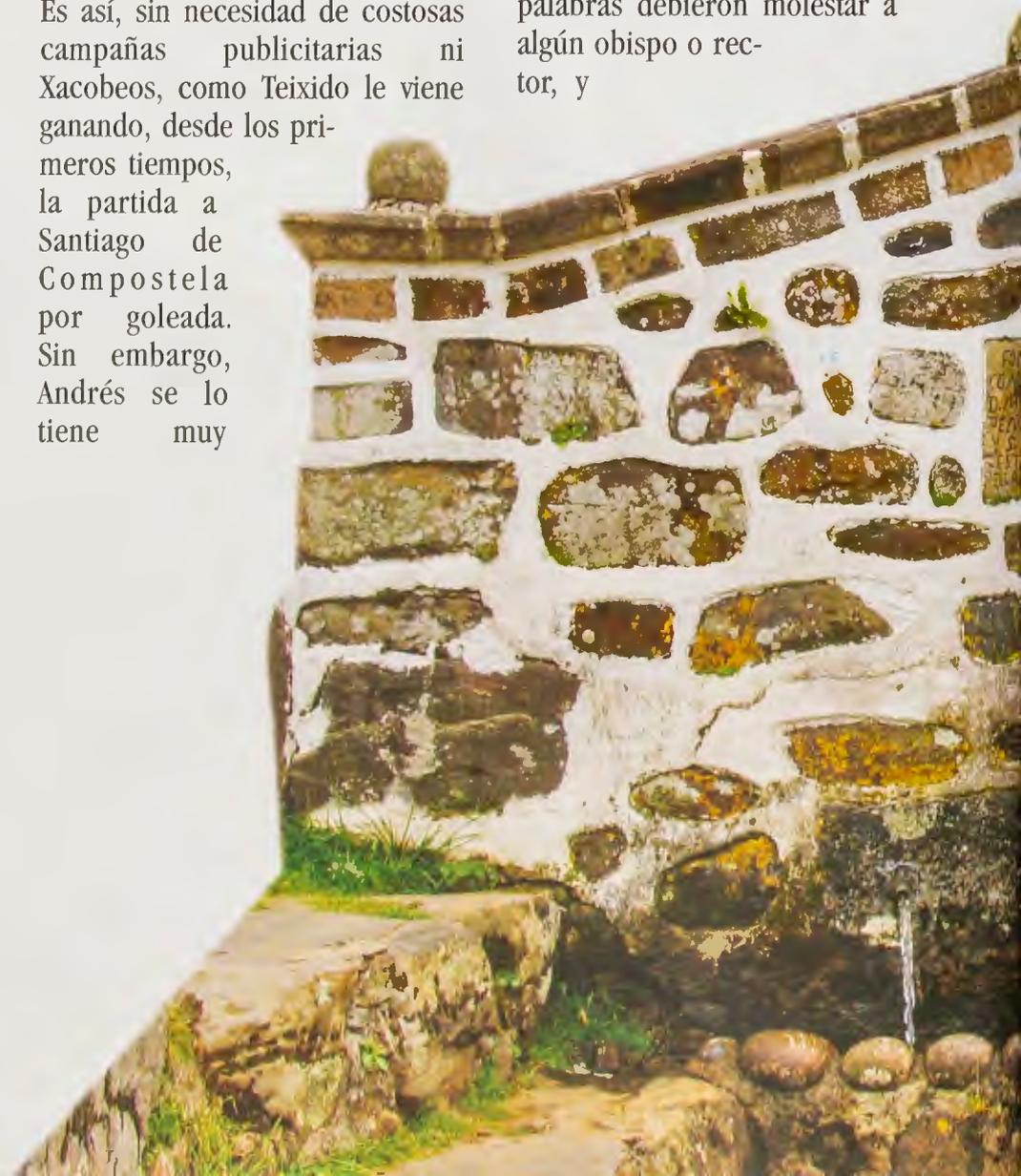
muertos, pues en los apretones de las colas habría mucha bichería, y también presencias intangibles que volverían loco al mismísimo Iker Jiménez.

Es así, sin necesidad de costosas campañas publicitarias ni Xacobeos, como Teixido le viene ganando, desde los primeros tiempos, la partida a Santiago de Compostela por goleada. Sin embargo, Andrés se lo tiene muy

callado, y prefiere no salir en los medios de comunicación para preservar su secreto.

EL SANTUARIO Y SUS RITUALES

Dependiente de la parroquia de Santa María da Régoa, el **santuario** muestra sus muros de mampuesto cubiertos por el aquí habitual encintado, que además de evitar las humedades consigue un decorativo efecto. Traspasado el atrio, en el lateral contemplamos una **puerta gótica isabelina**, con arco conopial enmarcado por alfiz al estilo de las que hay en el Hospital Real de Santiago o en la iglesia fisterrana de Santa María das Areas (puerta santa). Decimos que es lo más antiguo porque del resto de la fábrica del siglo XV no resta ni una piedra. Y no se debió perder gran cosa si hacemos caso al viajero Padre Sarmiento, que en 1755 pasó por aquí y la calificó de “pequeña, vieja e indigna”. Sus palabras debieron molestar a algún obispo o rector, y



El pueblo de Teixido, con sus casas encintadas.



en el s. XVIII se procedió a una completa reedificación.

El **interior** mantiene el aspecto de los santuarios tradicionales, esto es, de aquellos en los que aún no han irrumpido, con ese mal gusto entre mercantilista y kitch, las bombillitas eléctricas activadas con monedas. Aquí las velas de cera aportan unos contrastes entre téticos y místicos, y a su tenue luz aparecen, envueltos en el misterio, un **Calvario** y el **retablo barroco**, que entre sus columnas salomónicas, pobladas de pámpanos, acoge una nutrida legión de *santiños* de aldea, todos ellos retacos y gordechos. Ante este altar los devotos hacen sus peticiones y plegarias, y las palabras se dirigen muy especialmente a la imagen del santo, de cuerpo entero y con una sardina colgando del cinturón, ello por ser pescador del Tiberiades, haber llegado por mar y ser el reconocido protector de los marineros de la zona. Es la imagen procesional, pero mayor valor tiene el **busto-relicario**, obra

renacentista que ya estaba aquí en 1630, y que pudo ser traída de Italia por los comendadores de la orden sanjuanista.

En toda estación, romeros y ofrecidos dejan sus **exvotos de cera** en la capilla mayor, de suerte que en pocos lugares de Galicia se podrán aún ver tantos como aquí. Ya se sabe: piernas, brazos, corazones, cabezas, figuritas de cuerpo entero y también animales diversos, pues las vacas, por ejemplo, también son de Dios. La

variedad ya denota que San Andrés no cursó ninguna especialidad, y que más bien es taumaturgo en medicina familiar, e incluso veterinario. En otro tiempo, aunque no es tradición arraigada, también hubo quien dejó aquí, tras librarse de una muerte casi segura, su ataúd.

Después de cumplir con el santo y el ritual canónico, desde la iglesia los romeros bajan por un caminito en pendiente hasta la **fonte do santo**, un manantial que, según es tradición extendida en tantas iglesias gallegas, brota bajo el altar mayor. Rehecha en 1784, tiene probadas propiedades curativas para las verrugas y manchas de la piel, y es por ello que muchos de los que allí concurren dejan en las zarzas sus pañuelos en prenda (antes eran de algodón y hasta con encaje; ahora, por desgracia, vulgares papelillos que el viento esparce). Pese a ser fraile benito, Sarmiento expresó sin rubor que el agua de la fuente le parecía "mala", y punto.

A la fuente hay que ir también provistos de pan, pues es costumbre echar al pilón de agua una miga, y si flota, es señal segura de que las peticiones hechas al santo serán cumplidas; pero si se va al fondo, aunque de la peregrinación de ultratumba ya estemos liberados, tendremos que regresar con más fe al santuario en otra oportunidad.

Aún no se acaban las sorpresas de Teixido, pues si los peregrinos a Roma volvían con las llaves de San Pedro, y los compostelanos lo hacían con la con-



Fuente Santa



Los Sanandreses

En los puestos de venta de la aldea la globalización, y la total ausencia de control por parte de los responsables de promocionar el turismo en nuestro país, está causando estragos. Así, donde antes se ofrecían los recuerdos típicos del santuario, y en particular los *sanandreses* o la *herba de namorar*, ahora proliferan todo tipo de amuletos, la mayoría de plástico, mayas o chinos, incluidos los horriblos sanpancracios y diferentes brujitas de la suerte, por no citar otras muchas horteradas que también se pueden comprar en cualquier bazar del mal gusto. Lo verdaderamente tradicional eran los *sanandreses*, aún presentes pero con menos variedad y simbolismo que antes, figuritas hechas en masa de pan sin fermentar, calentadas al horno y pintadas de vivos colores. La serie de figuras tradicionales (humanas, palomas) ya no se elabora a no ser por encargo, y ahora hemos de conformarnos con algunos Crucificados, la imagen de San Andrés y la serie de elementos, que se venden atados, referentes a su leyenda: pez, barca, ancla, escalera, flor, etc.

cha de vieira, los de Teixido han de hacerlo con dos elementos característicos de este santuario: la *herba de namorar* y los *sanandreses*.

Científicamente conocida como *Armeria marítima*, y popularmente como *caravel mariño* (clavel marino) o *camariña*, la *herba de namorar*, otrora abundante en el litoral atlántico pero ahora protegida por su riesgo de extinción, no es sólo un recuerdo del paso, sino ante todo un elemento mágico que propicia nada menos que el amor o, en fórmula más antigua, la descendencia. En la primera versión, dicese que si ocultamos la hierba en la prenda de ropa de la persona a la que deseamos, ésta caerá rendida en poco tiempo a nuestros encantos. Según la variante más antigua, por eso era también conocida como *herba empreñadeira*, el beneficio venía siendo como el logrado en San Juan de Ortega, o sea, la descendencia. Resulta conveniente, advertimos, que la hierba haya sido bendecida por el cura o, cuando menos, mojada en el aguabenditero del santuario.

Ya no pervive, en cambio, la tradición de regresar del santuario con los *xuncos de ben parir*, compuestos por una rama de avellano con ramas de tejo atadas, y es que el tejo, que por cierto dio nombre a Teixido, ya no se encuentra con facilidad.

Por parte del cicerone, un último consejo antes de partir: ¡llegó la hora del paisaje! No lo habíamos comentado, pero aquí estamos ante una auténtica hierofanía en la que el marco natural, y su lectura sacra, ha generado la leyenda y todo lo demás. El verdadero santuario es la Serra da Capelada, que se derrumba en el océano por medio de los acantilados más altos del Atlántico Sur europeo, pues es sabido que en los fiordos las magnitudes son asombrosas. Hasta 600 m. de altura tienen los **cantiles de la Garita de Herbeira**, antiguo puesto de vigía al que conviene desplazarse desde Teixido, descendiendo luego a Cariño sin dejar de hacer un desvío al cabo Ortegaleira y sus agujas.

Para concluir recordemos que San Andrés de Teixido está a 12 km. de Cedeira y a otros tantos de Cariño. Ortigueira queda a 30 km., Ferrol a 47 km. y Santiago a unos 138 km. ■



Los gigantes del viento

*se atreven con las
cumbres mágicas del
Santo Grial*

Orlando Gregorio Álvarez
En nombre de la Asociación Ecológico-
Cultural SOS Courel

Nuestra sección SOS PATRIMONIO introduce, dentro de las agresiones que afectan a muchos tramos de nuestros Caminos, una problemática que cada vez está más en debate: las afecciones paisajísticas, muchas veces brutales. La insensibilidad, el desconocimiento, o la mala voluntad (que de todo ello hay), pocas veces se manifiestan de forma tan grosera como en el proyectado Parque Eólico en la Serra do Oribio, a la vera misma del Camino Francés. Resulta increíble que gente (técnicos o políticos) a la que se supone una mínima formación o sensibilidad cultural sea capaz de incluir (y aprobar) en el estudio de impacto ambiental –para minusvalorar el tremendo impacto paisajístico–, cosas tales como “adornar” los molinos eólicos con “motivos jacobeos”. Nuestra revista os ofrece el punto de vista de una asociación, SOS COUREL, que junto a la Asociación Galega de Amigos do Camiño de Santiago, AGACS, está luchando para impedir este nuevo atentado al presente y al futuro de un patrimonio común, único, declarado además por la UNESCO como Patrimonio Mundial.

Quienes recorren la Ruta Jacobea entre O Cebreiro y Triacastela, no siempre se dan cuenta de que caminan entre las dos montañas mágicas de Galicia, Ancares y O Courel, ni tampoco de que las pródigas leyendas de estas tierras forman parte del imaginario colectivo desde el Bierzo hasta Fisterra. Pero todos los caminantes en estas cimas celebran haber entrado en la luz y las estampas más soñadas: Serra do Cebreiro, Serra do Rañadoiro y finalmente Serra do Iribio (Oribio).

Estas tres sierras y el Camino que las sortea forman parte del espacio natural de O Courel, el mejor y más grande de Galicia, con la protección, además, de la red Europea Natura 2000 desde el año 1999, ya que en el se encuentran, entre otras joyas naturales, los mejores y más antiguos bosques mixtos gallegos, entre los cuales destaca sobremedida la grandiosa floresta del Oribio, incluida en el Territorio Histórico del Camino de Santiago, tal y como se detalla en el plano adjunto a la *Resolución de 12 de noviembre de 1992 de la Dirección General de Patrimonio Histórico y Documental de la Xunta de Galicia, por la que se define y delimita el Conjunto Histórico del Camino de Santiago (Camino Francés) en Galicia, con la categoría de Territorio Histórico. (DOG nº 246, de 16 de diciembre).*

Se entiende que esta delimitación del *Conjunto Histórico del Camino de Santiago (Camino Francés)*

en Galicia, no sólo se debe atener a un trazado de líneas en un plano, sino que debe implicar la **conservación y recuperación de los valores históricos, paisajísticos, naturales e inmateriales del territorio enmarcado**, y así se han comprometido las Administraciones españolas afanosamente para que el Camino fuera incluido (11 de diciembre de 1993) en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO.

EL PARQUE EÓLICO DEL ORIBIO O LA ANIQUILACIÓN DEL MEJOR PAISAJE NATURAL Y CULTURAL DEL CAMINO DE SANTIAGO EN GALICIA

Este parque eólico se hará con toda seguridad, a menos que ejerzan su autoridad todas las asociaciones del Camino de Santiago ante la UNESCO y pongan en evidencia la desfachatez de incumplimientos encadenados, en dos legislaturas consecutivas, de las tres fuerzas políticas con representación en el Parlamento Gallego, que

han forzado lo imposible para que la tramitación de este engendro metálico, situado a la mayor altitud hasta el momento en la Comunidad Autónoma, esté prácticamente finalizada, sólo a falta de un mero requisito como es el Plan Sectorial de las instalaciones electromecánicas, pues el correspondiente a la línea eléctrica de alta tensión ya hace tiempo que está aprobado.

Cuando los caminantes se asomen en O Cebreiro, se darán cuenta que ya nadie los podrá librar, salvo la niebla, de la **maraña de mástiles y hélices de más de 120 metros de altura**, hasta bien entrados en Sarria. Ya a la altura de Fonfría, iniciando la bajada hacia Triacastela, cuando el Oribio enseña su asombrosa cara norte, peregrinas y peregrinos observarán estupefactos como los mástiles emergen del **techo del más maravilloso bosque del Camino en su recorrido Galaico**. Las hélices girarán a 1600 metros de altitud, superando ampliamente todas las montañas vecinas.

Galicia es ya una potencia eólica mundial, con unos excedentes, que exporta, del 30%, de los que una gran

Simulación del Parque del Oribio que coronará este fabuloso bosque, que está dentro del Territorio Histórico del Camino Francés

parte de los KW se disipan en el transporte aéreo, conducción que ya impacta de forma grave e irremediable precisamente esta zona de montaña, a lo que habrá que añadir las nuevas torres y cableados de los nuevos parques eólicos.

Galicia parece ignorar ser el destino final de todos los Caminos de Santiago, la enorme promoción económica y cultural a nivel internacional, su principal recurso turístico y la justificación para la inversión de gigantescas sumas de Fondos Europeos en la recuperación y conservación de estos itinerarios culturales.

Cuando se trata de la destrucción del mejor patrimonio cultural, natural, paisajístico y económico, no sirve la demagogia de hacerlo en nombre de una fuente de energía presuntamente limpia y sostenible, antes debemos explorar todas las posibilidades y por supuesto la del ahorro y austeridad y qué mejor ejemplo de sostenibilidad que el de las peregrinas y peregrinos de las Rutas Jacobeas.

No es este, el del Camino Francés, el solar de viento más continuo y productivo, pero si el más barato, por el abandono rural en la montaña, y ser el

que menos impacta en los grandes proyectos de presuntos lujos urbanísticos, justo allí donde se consume más energía. Para muestra, el parque ya instalado del Monte do Páramo (Sarria-Portomarín), también en el Camino Francés, donde las hélices están casi siempre paradas, o por falta de viento o por exceso de turbulencias; pero no hay problema, una central térmica substituye esa jugosa producción. Esa es la fórmula, más eólica justifica más térmica, ¿o acaso alguien pensaba que con tanta eólica en Galicia iban a cerrar ya alguna central de carbón o gas?. Resulta justo al contrario, ahora se quema mucho más.

Los disparates de impactos en la Ruta Jacobea son una manifestación del despropósito general, de la obsesión enfermiza por el lucro, así el Parlamento Europeo por aplastante mayoría, el 26 de marzo de este año, aprobó el Informe Auken que condena los excesos urbanísticos en España: el texto considera que se “ha generado una forma endémica de corrupción” y responsabiliza a todos los niveles de la administración de un modelo de “**desarrollo insostenible**”. ■

El descaro de la Declaración de Impacto Ambiental

El impacto sobre el paisaje se soluciona en la página 6 del documento, donde dice:

Con el fin de compensar la incidencia visual del parque eólico, se adoptarán las medidas compensatorias propuestas por el promotor y consensuadas con la Dirección General de Turismo, destacando las relativas al pintado de las torres de los aerogeneradores con motivos del Camino de Santiago, implantación de pantallas vegetales en aquellos puntos donde tenga lugar el impacto visual de la obra proyectada y adecuación de una sala como aula didáctica de la energía eólica, entre otras.

El pintado de los mástiles no deja de ser simpático e ingenioso, suponemos que lo harán con una subvención de I+D+i. La pantalla vegetal no sabemos si van a tapar todo el Camino desde o Cebreiro hasta por lo menos Sarria o van a esconder los aerogeneradores de más de 120 metros de altura detrás de unas secuoyas gigantes trasplantadas directamente desde el lejano Oeste.

Otros parques eólicos en el Camino Francés, cercanos a Oribio:

El instalado ya en el Monte do Páramo, entre Sarria y Portomarín, donde todavía no se ha colocado la curiosa pantalla vegetal prevista en el proyecto.

El de los Montes de Abella, ya aprobado para instalarse entre Triacastela y Sarria a la altura de San Xil.

Solicitamos ayuda de todos los Amigos del Camino de Santiago y que intercedáis ante las distintas Instituciones Nacionales e Internacionales (UNESCO, Comisión Europea,..) para salvar el patrimonio cultural, natural y paisajístico de la Ruta Jacobea. Muchas gracias

Declaración de impacto ambiental eólicos Camino Francés:

Oribio

<http://medioambiente.xunta.es/viewExpPdf.do?id=2005/0296>

Abella

<http://medioambiente.xunta.es/viewExpPdf.do?id=2005/0175>

Páramo

<http://medioambiente.xunta.es/viewExpPdf.do?id=2004/0094>

En “EL País”:

http://www.elpais.com/articulo/Galicia/viento/tiene/precio/Triacastela/elpepiatgal/20090213elpgal_7/Tes

Hacia Jerusalén

Paolo Cauci von Saucken

*Rector de la Confraternita de San Iacopo de
Compostela – Perugia*

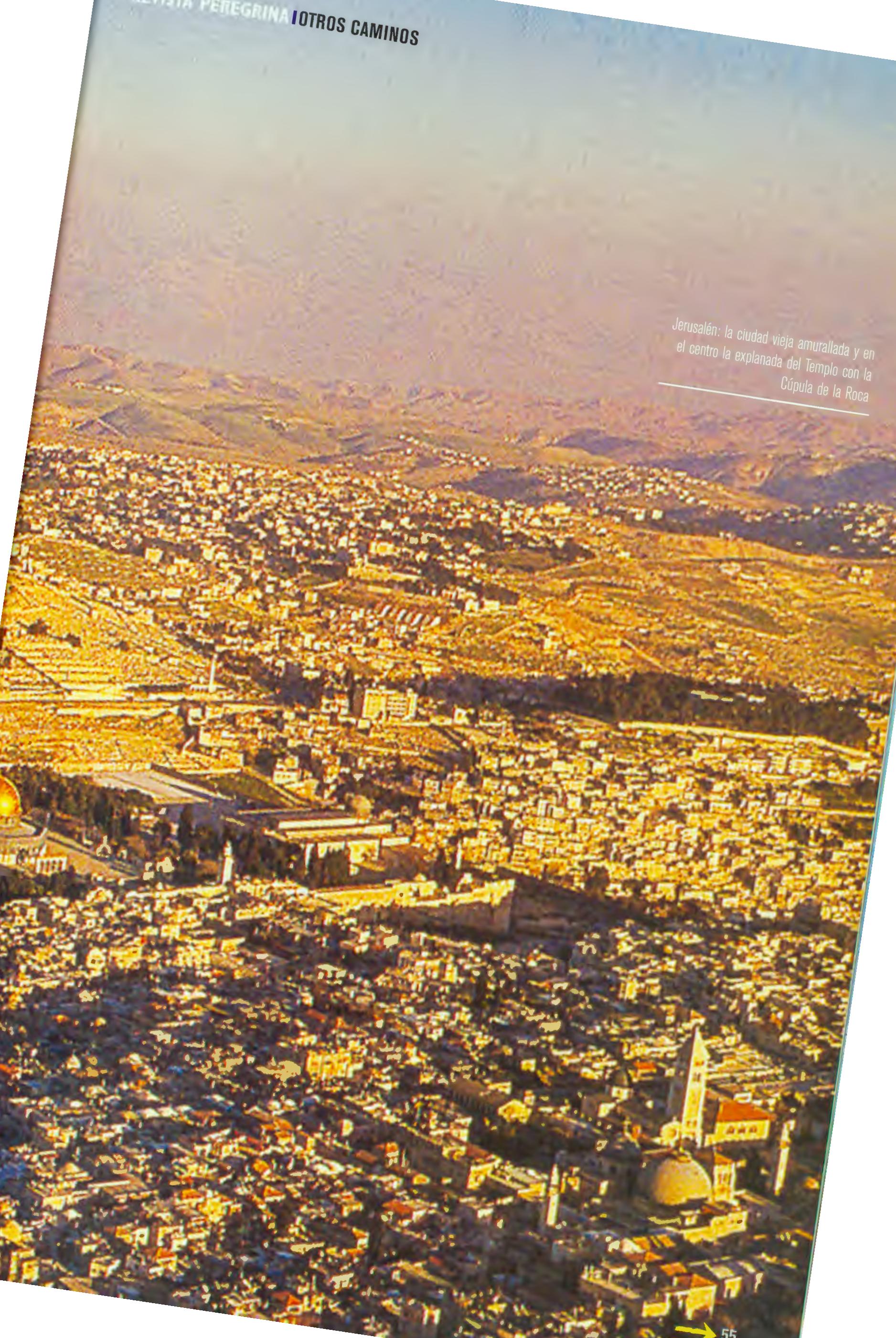
Paolo Giulietti

Capellán de la Confraternita

*y otra vez las
Peregrinaciones Maiores*



Jerusalén: la ciudad vieja amurallada y en el centro la explanada del Templo con la Cúpula de la Roca



Durante la Edad Media, el mundo de las peregrinaciones se desarrollaba/articulaba alrededor de las llamadas “*Peregrinaciones mayores*”: *Roma, Santiago y Jerusalén*. A veces, a éstas se añadía la peregrinación al Monte Sant’Angelo, en la Italia meridional, para venerar al príncipe de las milicias celestes. Con el tiempo, con el nacer de las naciones, con la Reforma protestante, las revoluciones, la laicización de la sociedad, el cuerpo de la cristiandad se lacera y lo que sobrevive de la gran civilización medieval de la peregrinación se va fragmentando en troncos separados. Sin embargo esta fragmentación no es total, si pensamos que todavía en el s. XVIII, Nicola Albani peregrinaba tanto a Roma como a Santiago y buscaba un barco para poder llegar también a Jerusalén, y si recordamos que en 1875, dos catedráticos de la Universidad de Santiago parten de Santiago para Tierra Santa, desde donde continúan a Roma, dejándonos el recuerdo de su largo viaje en los tres tomos, recién reeditados, con el sugestivo título de “*Santiago, Jerusalén, Roma*”.

Por lo tanto, en la memoria peregrina había quedado la idea de las grandes peregrinaciones medievales y de su unidad. Así que, cuando la de Santiago ha vuelto con fuerza a ser una peregrinación viva y pujante, tuvo entre sus efectos él de contagiar benéficamente y volver a despertar también las otras peregrinaciones: primero la de Roma, por la Vía Francígena y, últimamente cada vez con mayor intensidad, la de Tierra Santa. Como siempre han sido los peregrinos los primeros en comprenderlo y en difundir el nuevo espíritu a lo largo de las antiguas rutas y muchos de ellos, antiguos peregrinos compostelanos, se han vuelto *romeos*, tomando el camino de Roma, algunos directamente desde Santiago, otros, como Ovidio Campo, desde la puerta de su casa, y así ocurrió desde Alemania, desde Francia y desde Italia. A lo largo de 2008 han llegado a Roma 5000 peregrinos siguiendo la Vía Francígena: el 90% de estos ya habían sido peregrinos compostelanos e imprimían su sabiduría peregrina en las zonas por donde cruzaban, estimulando la creación de *albergues*, hospitales, *refugios*.

También el mundo científico, a finales de los Noventa, había empezado a tener una mayor conciencia de la unidad y complementariedad de las *peregrinaciones maiores*. Un gran congreso internacional, celebrado en Santiago de Compostela en 1997, con el explícito título de *Santiago, Roma, Jerusalén*, había analizado la cuestión y puesto en evidencia concordancias y diferencias y subrayado, no sólo la unidad espiritual de la peregrinación medieval, sino también aquella de los itinerarios que unían las grandes metas. En esos mismos años iba teniendo mucho éxito un importante libro de divulgación titulado *El mundo de las peregrinaciones: Roma, Santiago, Jerusalén* que, traducido a varios idiomas y escrito por varios de los autores del precedente congreso, conseguirá difundir, también fuera del campo es-





El valle del Jordán

pecíficamente académico y científico, la idea de la profunda unidad de las peregrinaciones medievales.

Asimismo una extraordinaria coincidencia de aniversarios reforzaba y difundía esta idea también en los *media*. A finales del segundo milenio y al principio del nuevo se celebraron respectivamente el *Año Santo Compostelano de 1999* y el *Gran Jubileo Romano de 2000*, alimentando, como siempre en estas circunstancias, congresos, exposiciones y peregrinaciones que corroboraban el asunto. Al mismo tiempo, en 1999, se celebraba también el aniversario del IX centenario de la primera cruzada, atrayendo la atención de investigadores, peregrinos y medios de información también sobre Tierra Santa y las peregrinaciones jerosolimitanas. En realidad, en aquellos años se captó muy claramente, a todos los niveles, la substancial unidad entre las tres *peregrinationes maiores* que influyeron profundamente en la civilización de la Europa medieval.

En esta perspectiva el nacimiento del nuevo milenio está marcado por la plena madurez de la peregrinación compostelana, por la creciente consolidación de la romana y de los otros caminos de la península ibérica, por un renovado interés global hacia las peregrinaciones y por la percepción de que se está empezando en este campo una nueva estación densa de estímulos y perspectivas.

Así que a finales de los Noventa, para el observador atento, aparecía cada vez con más evidencia que era inevitable una evolución de la peregrinación a Compostela. Estaba claro que el *Camino de Santiago* había alcanzado su plena madurez. Quedaban muy pocas dudas acerca de su trazado, una red de hospitalidad, tanto pública como privada, aseguraba la infraestructura necesaria para permitir el paso de millares de peregrinos. También los otros caminos que deseaban alcanzar la anhelada Compostela desde las cuatro esquinas de la Península Ibérica, se iban definiendo mejor. Numerosos peregrinos comenzaban a partir directamente desde sus casas y algunos ya emprendían la vuelta andando.

SANTIAGO-ROMA- JERUSALÉN: UNA CUESTIÓN DE MÉTODO

En Vísperas del Año Santo Compostelano de 2010, surge la cuestión de la peregrinación a Tierra Santa, que hay que considerar, sobre todo, como una cuestión de método. El Camino de Santiago nos aclaró perfectamente como van las cosas. El camino nace en función de la meta y es trazado por los peregrinos que buscan el recorrido más idóneo para alcanzarla: desde los tiempos de Aymericus Picaud, quien en el *Códex Calixtinus* no hace otra cosa que recoger una situación ya existente y su propia experiencia. Son los peregrinos los que establecen etapas, necesidades y exigencias. Las infraestructuras nacen después. Las más auténticas nacen del mismo Camino, como ocurrió en los años setenta,

cuando don Elías Valiña abrió su casa, las *pallozas* y su corazón a los peregrinos que llegaban a su amado Cebreiro desde los valles del Bierzo. Eligió para ellos, junto a ellos, los mejores caminos, sin abandonar la verdad histórica, ni las tradiciones locales que conservaban la memoria del Camino. El método que hay que adoptar para Tierra Santa es este, luego vendrán las instituciones y los intereses privados creando estructuras para recibir el flujo de los peregrinos: lo primero es partir, la palabra corresponde, sobre todo a los peregrinos. Con estos presupuestos la *Confraternita de San Jacopo di Compostella*, nacida, crecida y alimentada por el espíritu del Camino de Santiago, ha empezado a reconstruir los itinerarios de peregrinación en Italia, la Vía Francígena primero, y luego los caminos al Monte Sant'Angelo y a los puertos de la Apulia, desde donde los peregrinos embarcaban para Tierra Santa, y ahora, con pasión y determinación, el Camino a Jerusalén.

La *Confraternita* no hizo otra cosa que recoger exigencias, ideas, pasiones maduradas en el gran mundo de los peregrinos. Unos de estos, valientes y solitarios, ya habían salido de sus propias casas para dirigirse a los Santos Lugares. Casi todos habían sido peregrinos compostelanos, muchos también *romeos*: la pasión por el viaje sacro los llevaba hacia la más alta de las Metas, hacia el Sepulcro de Cristo. Intentaban abrir camino a través de dos recorridos. El primero por la península balcánica, siguiendo básicamente el itinerario de la primera cruzada por un trazado que se había interrumpido y había sido totalmente abandonado ya en el s. XII. Por otro lado han sido muchos más los que comenzaron a seguir la *Vía Francígena*, siempre más estructurada, señalizada, dotada de refugios y de tradición peregrina. Una vez llegados a Roma proseguían por la histórica Vía Appia, también llamada *Francígena del Sur*, que los llevaba a los puertos de Apulia. La *Confraternita*, reuniendo estas experiencias, ha trazado un itinerario, apoyado también por exposiciones, -y dentro de poco habrá también una guía-, que une Santiago con Roma y Roma con los puertos de Apulia. Ahora la cuestión que se plantea es continuarlo hasta Tierra Santa. El 26 de agosto un grupo de peregrinos partirá de Bari para alcanzar Constantinopla, siguiendo la antigua vía consular romana Egnazia y el próximo año proseguirá atravesando Turquía y Siria hasta Acre. Su objetivo es recoger datos, comprobar itinerarios, encontrar lugares donde los futuros peregrinos podrán ser acogidos. Una vez llegados a Tierra Santa el grupo encontrará un recorrido ya preparado para recibirlos: *la vía de Acre*, o mejor dicho, *la Vía de San Juan de Acre ad Sanctum Sepulcrum*.

LA VÍA DE SAN JUAN DE ACRE AD SANCTUM SEPULCRUM

Don Paolo Giulietti. Capellán de la *Confraternita*

1. Una Vía con sentido

Definir un itinerario para una peregrinación en Tierra Santa, a diferencia de lo que ocurre con otros recorridos grandes y pequeños de la tradición cristiana, significa enfren-



Jerusalén: interior de la Cupula de la Roca, mezquita transformada en iglesia por los cruzados y que volvió al culto islámico en 1187 con Saladino



tarse con una historia en dos niveles: la de los peregrinos que durante dos mil años han recorrido Palestina, y la de Cristo, él mismo peregrino a Jerusalén varias veces durante su vida y predicación. El sentido y la coherencia de un itinerario de peregrinación en la Tierra del Señor dependen de esta dúplice fidelidad.

El trazado que ha sido individuado para la peregrinación del XXV aniversario de la erección canónica de la Confraternita, y que hemos llamado “Vía de Acre”, ha intentado responder a ambos criterios, aunque en los límites impuestos por la situación política y militar de la región. La llegada al puerto de Acre, el traslado a Nazaret y al lago de Tiberiades, el desplazamiento al sur en dirección a Jerusalén y la subida a la ciudad santa, en efecto son las etapas principales que la tradición de la peregrinación cristiana nos legó, por lo menos a partir del s. XII. Aún en ausencia de una exacta correspondencia de los caminos elegidos con los que probablemente recorrían los peregrinos en la Edad Media, se puede hablar de una substancial fidelidad de la “Vía de Acre” al pasado. El punto más problemático es el Valle del río Jordán, zona bastante inhóspita y sin puntos de interés (exceptuando Beit She’an y Jericó): probablemente sería filológicamente más correcto atravesar las colinas de Samaría, pero la situación actual no consiente hacerlo, no tanto por razones de seguridad (los peregrinos son respetados doquiera), sino por la presencia de numerosos *check-point*, que pueden retrasar o impedir el paso del caminante.

Respecto a la fidelidad de los itinerarios de Cristo, descritos por los evangelistas, la situación es diferente, en tanto no hay total concordancia sobre sus desplazamientos: algunas notas de Lucas, acerca de su último viaje, nos hacen pensar en un itinerario a través de Samaría; la mención de Jericó envía al Valle del Jordán (aunque probablemente en el lado oriental, hoy Jordania). A pesar de estos límites, es posible ofrecer, con las etapas de la “Vía de Acre”, una propuesta que sigue los pasos del Señor, coherente con la narración de Lucas.

2. Una vía practicable

Junto a la cuestión, muy importante, de los fundamentos del recorrido, hay también la, no menos fundamental, de la infraestructura: disponibilidad de caminos y sendas utilizables por el caminante y lugares donde poderse alojar son elementos decisivos para una vía de peregrinación. La solución que la “Vía de Acre” propone se sirve, en Galilea, de una red de carreteras secundarias y de senderos que permiten caminar con seguridad y en el típico paisaje local. La situación cambia a partir de la quinta etapa, cuando el itinerario discurre prácticamente junto a la Nacional 90, una carretera que recorre Israel del norte al sur y que tiene la única ventaja de estar a menudo flanqueada por caminos agrícolas o por amplios andenes: aún no siendo peligrosa, es sin duda monótona y está alejada de la tranquilidad de las colinas de Galilea. También la subida a Jerusalén, después de la primera y sugestiva parte a través del Wadi El-



Kelt, tiene que realizarse por la nacional I (cuatro carriles) para subir los contrafuertes hasta la ciudad santa. Esta situación se debe a que en Israel el senderismo se concibe exclusivamente como *trekking*, practicado sólo por los judíos, y por lo tanto asociado a parques naturales o a sitios arqueológicos.

Por lo que concierne al alojamiento la situación es mejor. ¡Obviamente no existen albergues de peregrinos al estilo compostelano! En los lugares cristianos normalmente están presentes estructuras gestionadas por religiosos: cuestan bastante (alrededor de 27/30 € media pensión), pero parar aquí es una manera concreta para apoyar la presencia cristiana en Tierra Santa, además de una ocasión para conocer a personas e historias muy interesantes. En otras localidades es posible apoyarse en la capilar red de *kibbutz* y de los *youth hostess* (albergues juveniles): cuestan algo más que las casas religiosas pero ofrecen opíparos buffet y – a menudo – también una piscina, que será un elemento muy



Mapa de Tierra Santa

Camino que une Santiago y Jerusalén

poco peregrino, pero que después de un día caminando bajo el sol ¡no viene nada mal!

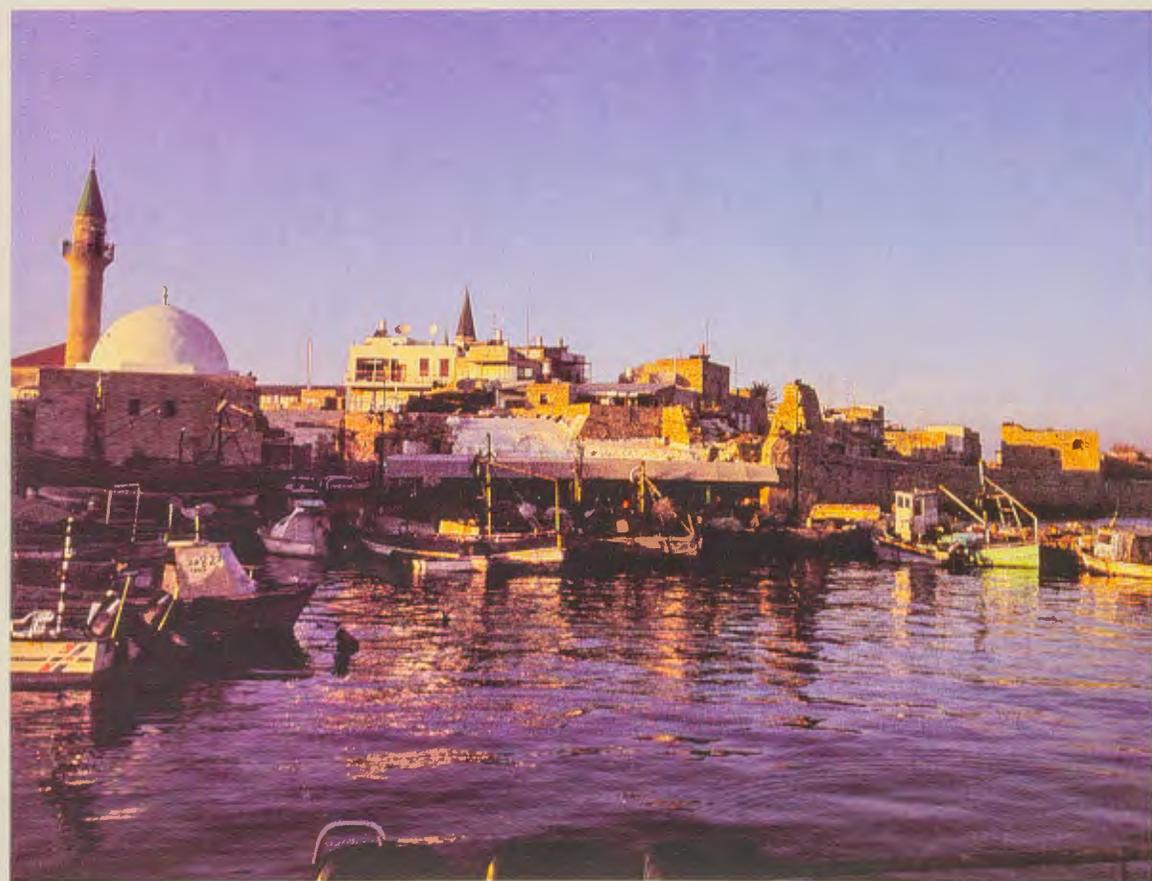
3. Una vía que tiene que crecer

La “Vía de Acre” es un primer intento de trazar una ruta para el peregrino cristiano que quiera recorrer a pie la tierra del Señor. Como tal, se puede sin dudas mejorar. Es también posible singularizar otras directrices, sobre todo para cruzar Samaría. Eso depende esencialmente de la mejora de la situación política de Palestina. Como siempre, en todo caso, el futuro de un camino de peregrinación depende del paso de los peregrinos, cosa que deseamos y para la cual trabajaremos con el entusiasmo y la generosidad de siempre.

BREVE DESCRIPCIÓN DEL TRAZADO DE LA “VÍA DE ACRE”

Llegamos a Israel por el aeropuerto Ben Gurion de Tel Aviv: En efecto no se puede llegar a Acre por mar. De Tel Aviv a Acre, si no hay un número de personas suficiente para alquilar un autobús, se puede ir con un coche de línea o en tren, aprovechando la única línea que funciona en Israel.

Primera etapa: Acre – Ibillim. Dejada la ciudad de Acre, el camino entra en la llanura costera, entre amplios cultivos de algodón y canales de riego, hasta llegar a los primeros contrafuertes de la zona de colinas de Galilea, con la ciudad de Ibillim (o I’blin). Allí es posible quedarse en la *Guest House de Mar Elías Educational Institutions*, un complejo esco-



El puerto de Akko (la antigua San Juan de Acre de los cruzados) uno de los principales puntos de desembarco en Tierra Santa



Santuario edificado por los cruzados en el lugar de la Ascensión, posteriormente transformado en capilla octogonal

Jerusalén: la Basílica del Santo Sepulcro

lar y universitario, cuya visita resulta extremadamente interesante.

Segunda etapa: Ibillim – Nazaret.

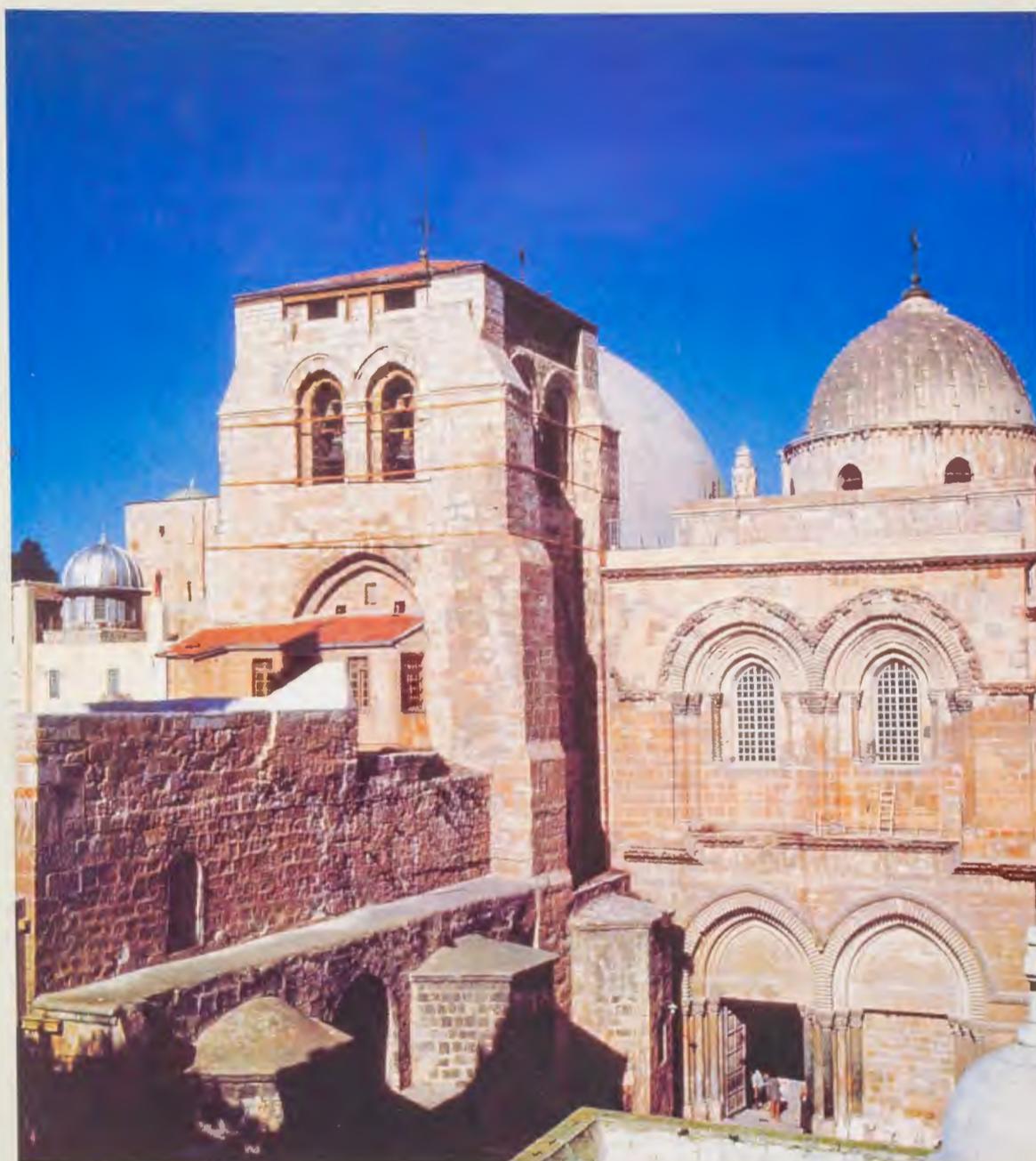
La etapa se caracteriza por el paisaje de colinas, hasta llegar a la ciudad de Nazaret. La meta es una de las más importantes de la peregrinación en Tierra Santa: por eso es recomendable partir pronto, al objeto de tener tiempo para una visita sin prisas. Desdichadamente los santuarios suelen cerrar bastante pronto (entre las 17 y las 18h) y por lo tanto buena parte de la tarde no se puede dedicar a esto.

Tercera etapa: Nazaret – Monte

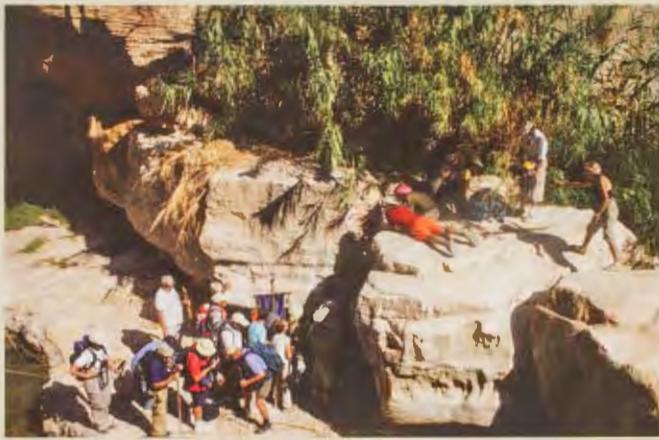
Tabor. Bajados de la colina de Nazaret, se recorre la parte más oriental de la llanura de Izreel, hasta las empinadas faldas del monte de la Transfiguración. El recorrido es corto, pero la subida resulta fatigosa. De allí a Lavi hay otras cuatro horas de marcha.

Cuarta etapa: Monte Tabor – Lago de Tiberíades.

Empieza con el sugestivo pasaje por los Cuernos de Hattin, lugar de la decisiva derrota del ejército cruzado por obra de Saladino. Desde allí se llega rápidamente a Tiberíades. Los que quieran pueden hacer una parada en el sepulcro de Ietro, lugar sagrado de los Drusos. Desde Tiberíades se puede seguir a pie por Nof Ginosar o por Cafarnaon (destino óptimo), o utilizar un barco. No hay servicios de línea: un grupo puede reservar y quienes van solos pueden unirse al grupo. Los “puris-



La Iglesia de Todas las Naciones, edificada en el lugar donde Jesús oró antes de su apresamiento



tas" podrían molestarte, pero la travesía en barco es muy evocadora. Una vez desembarcados, quedan cuatro santuarios para visitar, todos ellos muy cercanos.

Quinta etapa: Lago de Tiberíades.

En la práctica consiste en rodear toda la orilla occidental del Lago, hasta llegar al principio del Valle del Jordán. Merece la pena visitar Tiberíades, mientras el sitio bautismal de Yardenit es decepcionante (pero permite el contacto con el río, de otra manera imposible).

Sexta etapa: Valle del Giordano – Beit She'an.

Conduce, siguiendo la nacional 90 (punto de referencia para las próximas cuatro etapas), hasta la ciudad de Beit She'an, que guarda un espléndido sitio arqueológico. Aquí también hay problemas de horario de cierre: hay que madrugar (pero se agradece, vistas las temperaturas...). Disponiendo de un vehículo (o de mucha energía), se puede visi-

tar el castillo de Belvoir, que domina el valle desde lo alto de una empinada colina.

Séptima etapa: Valle del Jordán

–Brosh Habiqah. Termina en el *kibbutz* de Brosh Habiqah. La parada es obligada, por la ausencia de otras estructuras receptoras en la zona.

Octava etapa: Valle del Giordano

–Habikah. No hay un lugar para quedarse al cubierto: se podría pernoctar al raso (sólo en pequeños grupos y mejor durante el *shabbat* o en las fiestas hebreas) en el área aparejada de Habikah. Es necesario pedir un permiso especial a las autoridades militares; los que van solos y los grupos pequeños podrían también intentar evitarlo. La alternativa es coger un autobús en la cercana estación de servicio para ir a Brosh Habiqah o a Jericó, y la mañana siguiente volver al punto de partida.

Distintos momentos de la peregrinación de la Confraternita de San Jacopo. Abajo en el Monte Tabor, lugar de la Transfiguración de Cristo

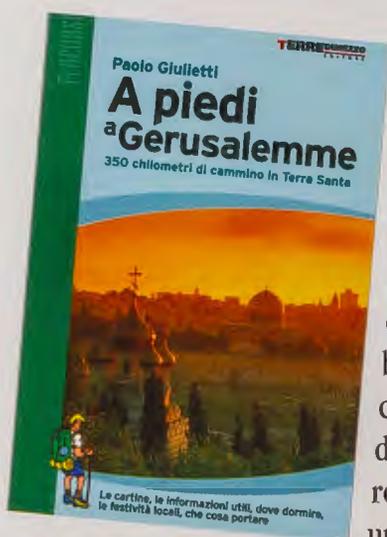


Novena etapa: Valle del Jordano – Jericó. Es la que prevé la llegada a Jericó. Conviene madrugar, porque hay varios sitios para visitar que cierran pronto por la tarde: Jericó antigua, Monasterio de la Cuarentena, el casco antiguo...

Etapa final: Jericó – Jerusalén. La última etapa es también la más dificultosa por su longitud, los desniveles y la aspereza del recorrido. Recorrer el Wadi El-Kelt es una espléndida experiencia espiritual en medio de la naturaleza, pero se avanza muy lentamente. La llegada a Jerusalén se convierte en una experiencia inolvidable.

JERUSALÉN: Los últimos tres días los dedicamos a la visita de la ciudad santa y de Betlem (adonde se puede llegar a pie en poco menos de tres horas). Religión, historia, política y folclore se unen en una mezcla sugestiva e inquietante, que hace inolvidable la visita a la ciudad de David.

La vuelta a Tel Aviv no es un problema: existen numerosos enlaces entre la ciudad y el aeropuerto. Única advertencia: llegar por lo menos tres horas antes de la salida del vuelo (por los complejos controles de seguridad). ■



LA VÍA DE SAN JUAN DE ACRE AD SANCTUM SEPULCHRUM

En espera de definir el itinerario completo a través de Turquía y Siria, y en espera también de la solución de problemas políticos y territoriales que hacen problemático cruzar las fronteras de Líbano e Israel, ha sido trazado un recorrido de alrededor de 300 Km. que une los principales lugares históricos de

Tierra Santa. El inicio del recorrido se ha fijado en Akko, la antigua San Juan de Acre, puerto cruzado y peregrino y, después de la pérdida de Jerusalén en 1187, capital del Reino Latino. Durante casi doscientos años San Juan de Acre ha sido el puerto principal donde desembarcaban los peregrinos que se dirigían al Santo Sepulcro. La idea ha consistido en unirlos a lugares ineludibles de la peregrinación jerosolimitana: Nazaret, el lago de Tiberíades, Jericó, Jerusalén y Betlem. El itinerario se trazó teniendo en cuenta estas necesidades y la posibilidad de encontrar infraestructura de acogida a lo largo del recorrido. Nació de una formación y de una mentalidad peregrina compostelana, trasplantada en la Tierra Santa del tercer milenio. En 2006 otro grupo de peregrinos volvió a recorrerla, comprobando trazados, acogida, dificultades. Desde entonces otros grupos y peregrinos solitarios transitan cada año por ella, modificando el trazado, mejorando la acogida, verificando las situaciones.

Una guía de Don Paolo Giuliotti, capellán de la Confraternita, "*A Piedi a Gerusalemme. 350 chilometri di cammino in Terra Santa*", [A Jerusalén a pie. 350 Km. de caminos en Tierra Santa], Ed. Terre di Mezzo, Milano, 17€) describe el itinerario, con mapas, lugares de acogida y todas las informaciones prácticas (también se puede descargar una guía en pdf desde www.confraternitadisanjacopo.it).

¿Santiago el Mayor o el Menor?

En la mismísima Basílica del Santo Sepulcro en Jerusalén se guarda esta singular pintura de Santiago, descubierta con asombro por los peregrinos al llegar a la meta.

Hay dos versiones acerca del protagonista de la imagen.

Los cristianos armenios identifican la figura con Santiago Alfeo, llamado el Menor, a pesar de llevar los típicos atributos de Santiago el Mayor (calabaza y bordón), explicando que en la Iglesia de Santiago el Menor de Jerusalén, que ellos administran, existe el lugar del martirio del Mayor; mejor dicho quieren representar al titular de la iglesia que muestra la preciosa reliquia que ahí está guardada. Otra interpretación - la de los católicos- considera que la pintura representa a Santiago Zebedeo (el Mayor), retratado con sus atributos de peregrino, y que la cabeza que muestra es la suya propia, haciendo referencia al martirio padecido y a la degollación sufrida por orden de Herodes Agripa (*Actas 12, 1-2*).

En cualquier caso, es un icono precioso que no dejaremos de visitar en caso de peregrinar a Tierra Santa.



Para tí, *peregrino en* Compostela

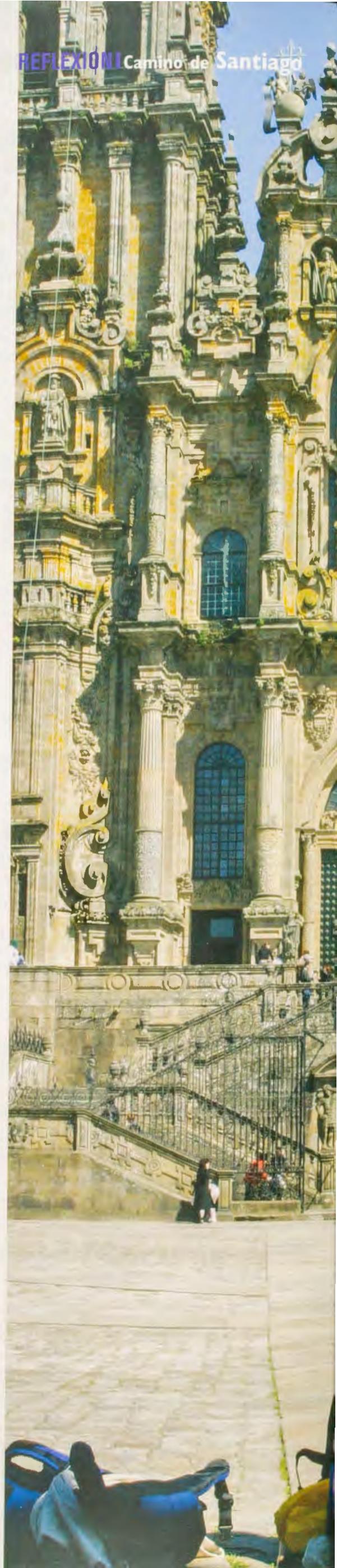
José Antonio de la Riera

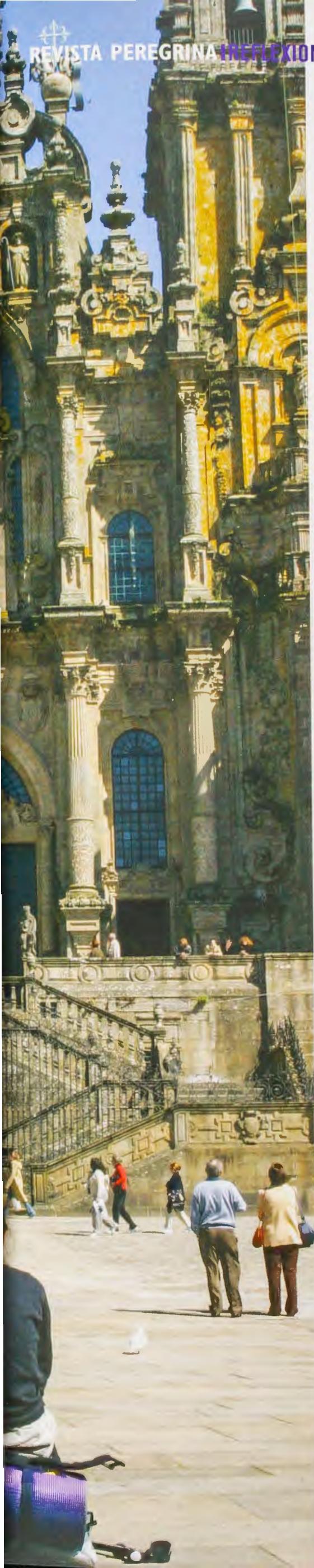
El peregrino en Compostela... nos ha pasado a todos, o a casi todos, una sensación rara, de pérdida de no sé qué, de soledad, de ¿y ahora qué?, envueltos en una riada de turistas, rodeados de gente con la que poco tenemos que ver, mientras el botafumeiro se despendola por las antiguas naves de la catedral, todavía con el polvo del Camino en las ropas. Y nos replegamos en nosotros mismos, ¡Mañana, Dios, mañana vuelvo al mundo, a un mundo que dejé hace cinco siglos, cinco años, treinta días, mil semanas, yo qué sé, en Roncesvalles, en Saint-Jean, en el Somport! ¡Mañana vuelvo al mundo! E inconscientemente buscamos entre el gentío algún colega con el que podamos compartir la clave, las claves, en medio de aquella multitud que nos es ajena, al lado de aquella catedral que nos enfría el ánimo, inmersos en una ciudad que se nos presenta sobrecogedora, altiva, distante, imponente...

Pero no. Hay otra Compostela. Otro Santiago que quiero compartir contigo. Te paso los secretos, y algunas claves, de una ciudad maravillosa, mágica, eterna. Es fácil, es gratis, solo hay que apelar al alma de niño que todos llevamos dentro, volver, con Rilke, a nuestra patria, esa infancia perdida que todos llevamos en el hondón del alma, dejarnos asombrar, seducir, llevar...

Verás, cuando caiga la noche sobre Compostela, acércate en soledad hasta la Quintana de Mortos. Siéntate y espera. Poco a poco las campanadas graves de la Berenguela romperán la noche. Su tañido se extenderá pronto por los tejados, por las chimeneas, por las estrechas rúas de la antañona ciudad. Y entonces verás a todos, te será fácil reconocerlos. Lo anunciarán los clarines, delante van cinco heraldos, es la comitiva del gran duque Cosimo de Medici que entra en Compostela con un lujoso acompañamiento, van a ver al personaje que desde aquel fin de la tierra atrae a todos los poderosos del mundo. El gran duque, jinete en un tordo ricamente enjaezado en carmesí, reparte limosna entre los pobres que se cuelgan de su estribo.

Pasan ante ti como en un sueño, pero pronto te distrae una sombra, furtiva, liviana, humilde. Es el infeliz Jean Bonnezeze que, abandonado por sus compañeros, siempre a punto de la mayor catástrofe, ha culminado su Camino





solo, descalzo y enfermo. Atraviesa las sombras de la Quintana en busca de su recompensa, un abrazo al Apóstol y un trozo de pan. Escucharás también el griterío de la juerga que arman Delorme, Hermand y La Couture, mitad gallofos mitad devotos, peregrinos al fin, que han llegado a Compostela después de mil trapisondas por el Camino. Y verás también otra sombra leve y furtiva, rota en sollozos, con hábito de peregrina. Es Isabel de Portugal, “a Rainha Santa”, que ha caminado en secreto con el alma rota por los devaneos de su gran amor, el rey trovador D. Dinis. Pasará también Aymeric refunfuñando, está a punto de inventar el chauvinismo, se ha quedado sin caballos en el Salado, que le den. Entre rezos, rematando a grito pelado un Te-Deum, camina hacia la catedral el seráfico Domenico Laffi. Se perdió en Montes de Oca y tuvo que sobrevivir pastando yerbajos. En el Burgo Ranero cerró los ojos a un peregrino devorado por los lobos.

Pasarán todos, peregrino, pasarán todos, es fácil, sólo hay que cerrar los ojos y dejarse llevar. Y mientras las beatas acuden a misa de primera mañana, también es posible que oigas al mirlo, has de saber que en Compostela hay un mirlo que canta en San Martín Pi-

nario. ¿Sabes que el canto de un mirlo puede llenar el mundo por si solo? El mirlo de San Martín Pinario también llena los amaneceres con su canto, pero es un *pillabán*, hace horas extras por los jardines de Compostela a cambio de una ración diaria de migas de pan de millo.

Las campanas madrugadoras de Compostela también te traerán el recuerdo de las viejas leyendas. Alguna forma parte de la memoria viva de la ciudad, como la del pobre Juan Tuorum. Así que, con el alba, te dejo con Juan Tuorum, no te cuento su historia, o leyenda, o conseja - pues todo ello es -, encuéntrala tu mismo, piérdete por las calles de la ciudad y pregunta por “A Virxen de Ven e Váleme” o, si quieres, por “A Virxen de Bonaval”. Cerca, muy cerca de tu Camino y de la Porta do Camiño, se levanta el Monasterio de Bonaval. El pórtico de Bonaval, que da entrada al romántico cementerio del Rosario, está presidido por una inscripción: “Esta image he aquí posta por alma de Juan Tuorum . Era MCCCCLXVIII”. Sí los peregrinos lo supieran, dejarían una humilde flor del Camino en recuerdo del pobre herrador. Ah, las viejas leyendas del Camino, las antiguas leyendas de Compostela.... peregrino, no olvides, hay otra Compostela.

Amigo, hasta siempre, toma de nuevo el bordón, ahora viene tu Camino más importante, tal vez el más duro; espero haberte ayudado a “ver” una ciudad nueva, distinta a todas, Santiago de Compostela. Piérdete por las Algalias, por Bonaval, por la Troia, echa a andar por donde te lleve el instinto. A lo mejor tienes la inmensa suerte de dar con O Castrón de Ouro (El Bello-cino de Oro). Una ciudad que dispone de una calle con tal nombre ha de ser forzosamente maravillosa. Busca a Santiago. Hay un lema por ahí, no hay que hacerles mucho caso a los lemas, pero en este caso acierta. Te prometo que encontrarás Compostela.

¡Buen Camino! ■

Santa Isabel de Aragón,

Francisco Singul

*reina de Portugal,
peregrina jacobea*



El culto jacobeo en tierras lusitanas es un fenómeno temprano, altomedieval, iniciándose poco después del descubrimiento del cuerpo de Santiago. A Compostela peregrinaron los portugueses durante todo el Medievo, dibujándose hasta siete caminos de peregrinación.

La bondadosa Isabel de Aragón, la “Rainha Santa” de Portugal, tomó la senda peregrina en más de una ocasión por “devotionis causa” y para orar por el bien de su alma y de la de su marido.

Santa Isabel de Portugal. Zurbarán. Óleo sobre lienzo. 184 x 98 cm. Hacia 1635. Madrid, Museo Nacional del Prado

Tras la conquista islámica de la Península las tierras portuguesas continuaron ligadas a una Galicia que se integró de modo natural en el reino de Asturias y después en el de León. La evolución de la Reconquista favoreció esta ligazón, ampliándose el reino leonés hasta el valle del Mondego, tras la conquista de Coimbra en 1064 por Fernando I, hecho de armas en el que reside el origen de la tradición de Santiago como caballero ecuestre, *miles Christi*. En este Portugal primigenio, convertido en condado por Alfonso VI, al casar a Teresa, su hija natural, con el noble borgoñón Enrique de Chalôns, la devoción jacobea hizo realidad las peregrinaciones lusitanas a Compostela desde fines del siglo XI. En 1097 los condes Enrique y

Teresa dieron ejemplo y viajaron piadosamente hasta el altar de Santiago, que por aquel entonces todavía estaba custodiado en el interior del edículo sepulcral que Teodomiro de Iria había encontrado en el bosque Libredón.

En el difícil contexto del siglo XIV, destaca entre todos los peregrinos doña Isabel de Aragón (ca. 1270-1336), hija del soberano aragonés Pedro III y de Constanza de Nápoles, y nieta de Jaime I *El Conquistador*. Fue reina de Portugal por su casamiento con don Dinís, con quien tuvo dos hijos, Afonso, futuro rey de Portugal, y Contanza, futura reina de Castilla. La vida de la reina Isabel es pródiga en hechos piadosos dirigidos a mejor servir a pobres y necesitados,

a la Iglesia y al pueblo, pues a su bondadosa munificencia se debe la fundación de hospicios, albergues, leproserías, hospitales y conventos, el más célebre el de Santa Clara de Coimbra, donde vivió sus últimos años y donde se encontraba su sepulcro (hoy en Santa Clara-a-Nova).

El mejor servicio a la Corona y al pueblo reside en su capacidad negociadora, pues varios fueron los violentos desencuentros entre don Dinís y su hijo primogénito, el príncipe Afonso, motivados por los celos que Afonso tenía de los hijos bastardos del rey -en especial de su hermanastro Afonso Sánchez-, a quienes el soberano parecía preferir. Ante el peligro de no verse coronado, el primogénito y sus fieles tomaron la senda de la guerra contra el rey entre 1320-24. En este conflicto civil tomó parte doña

Tumba de Santa Isabel de Portugal. Taller de Coimbra. Escultura yacente. Siglo XIV. Coimbra, Iglesia de Santa Clara A Nova.



Isabel, con ánimo mediador y pacificador. El momento más sonado fue cuando se dirigió montada en una mula hacia el campo de batalla de Alvalade, no lejos de Lisboa, para implorar la paz entre padre e hijo. Esta labor pacificadora ya la había practicado la soberana años antes, durante los conflictos entre castellanos y portugueses, logrando la paz entre ambos reinos en 1296, tras haberse entrevistado con doña María de Molina, reina de Castilla y León, y preparar la boda de su hija Constanza con Fernando, heredero de la Corona castellana. Más allá de las fronteras peninsulares también brillaron sus éxitos diplomáticos, al lograr la reconciliación del Papado con Portugal, con la firma de un Concordato y la fundación de la Universidad de Coimbra.

Si en vida fue una reina bondadosa y muy preocupada por los desfavorecidos, una vez muerta su leyenda multiplicó sus actos piadosos, con la atribución de hechos miríficos. Mientras crecía el fervor popular el rey don Manuel I solicitó al papa León X su beatificación, ratificada por bula pontificia el 15 de abril de 1516. El hecho de que fuese madre de reyes peninsulares -Constanza de Castilla y Afonso IV de Portugal-, ascendiente por doble vía de Felipe II, rey de España y Portugal, fue decisivo para que el monarca hispano en cuyo imperio no se ponía el sol promoviese su canonización entre 1583-91, para solemnizar la devoción popular que la reina conocía en Portugal. Felipe III apoyó este proceso de canonización, que habría de culminar con éxito el papa

Urbano VIII, el 25 de mayo de 1625, siendo rey de España Felipe IV.

En su canonización jugaron un papel relevante los actos de caridad que adornaron la piadosa biografía de la *rainha*, entregada a una vida cristiana ejemplar, en la que tuvieron preeminencia la educación de sus hijos (incluso de los hijos bastardos de don Dinís), la fundación de obras pías y la búsqueda de la paz, logrando abortar aquellos conflictos que amenazaban la vida de su familia y de los pueblos peninsulares. Tras la muerte de su marido, el 7 de enero de 1325, se retiró a Santa Clara de Coimbra, monasterio que había fundado y cuyas obras vigiló de cerca, vistiendo los hábitos de las Clarisas, pero sin hacer voto de pobreza, pues quiso mantener su patrimonio de soberana para continuar ejerciendo sus acostumbradas caridades.

Por motivos devocionales, para orar por el bien de su alma y de la de su marido, doña Isabel tomó la senda peregrina en una o dos ocasiones —esto no está claro—, llamada por su piedad y por la fama internacional que había alcanzado el santuario jacobeo. La primera vez —la única según algunos autores— fue en 1325, algunos meses después de la muerte del rey. Inició la peregrinación en junio, con la intención de participar en las solemnidades del día de Santiago y solicitar indulgencias a favor del rey difunto. Don Dinís no había tenido ocasión de ir a Compostela, pero demostró su devoción donando al Cabildo de la catedral 300 maravedíes para conmemoración de su aniversario. Su esposa bien sabía, por ser persona



Monasterio del Escorial. Detalle del relicario Santa Isabel de Portugal (Bartolomé Carducho-1554/1608)



espiritual, que mayor sería el beneficio para el alma del rey si lo que entregaba al apóstol era un sacrificio personal, acompañado de una generosa donación de valor significativo.

En este peregrinaje doña Isabel pasó por Padrón, con el propósito de visitar los lugares tradicionalmente vinculados con la predicación del apóstol en Galicia -el "Santiaguño do Monte"- y con el traslado de sus restos desde Tierra Santa. Conoció el célebre "pedrón" que se custodia en el templo padronés dedicado a Santiago -en aquel tiempo se conservaba la iglesia románica construida por Gelmírez y la "piedra reblandecida", roca que tenía la huella del cuerpo del Zebedeo y que estaba asociada al momento en el que los discípulos dejaron en tierra el cuerpo de su maestro y la roca lo acogió amorosamente. Esta piedra fue venerada por los peregrinos durante siglos, hasta la que la piedad popular la erosionó en demasía, pues los devotos rascaban la reliquia con cuchillos y objetos cortantes para llevarse un trozo; los padroneses optaron por arrojarla al río Sar, para proteger tan preciado objeto, permitiendo que todos la viesan sobre el lecho fluvial, desde un embarcadero construido a tal efecto. De ese modo inmersa pudo verla en 1467 León de Rosmihal; en 1494 Hyeronimus Münzer y sus compañeros de viaje, y en 1550 el licenciado Molina. Después se perdió su memoria; posiblemente fuese un sepulcro antropomorfo del siglo VI, como los que abundan en la necrópolis de Iria Flavia.

Sta. Isabel Peregrina. Escultura. Madera policromada y dorada. primer tercio s. XVIII. Autor: anónimo - Museo das Peregrinacións. Santiago de Compostela.

Al llegar a Milladoiro y ver por fin las torres de la catedral, la reina santa descendió del caballo en el que viajaba y continuó el viaje a pie. En Santiago asistió a la celebración del 25 de julio y donó al apóstol su corona de soberana, su manto bordado con hilos de oro y plata, tapicerías con las armas de Aragón y Portugal y otros presentes de valor, recibiendo varios regalos del arzobispo Berenguel de Landoria, entre ellos una escarcela adornada con una concha de vieira y un báculo o bordón ornado con vieiras grabadas sobre planchas de plata, y con pétreo remate en *tau*, adornado con leones de plata en los extremos, igual al que empuña la imagen de Santiago en el Pórtico de la Gloria. Con ellos se enterró en Santa Clara-a-Velha de Coimbra, y ambos aparecieron en 1612 al abrir su sepulcro.

Autores no faltan en asegurar -en especial Ruy de Pina (1440-1522), en su *Crónica de El Rey Dom Afonso o Quarto*- que antes de su fallecimiento, acaecido en el castillo Estremoz el 4 de julio de 1336, doña Isabel regresó como peregrina a Santiago en 1335, en un viaje piadoso en favor de su alma. Según la *Crónica* de Ruy de Pina lo hizo a pie, sin ser reconocida, y acompañada por un séquito muy reducido. Lo cierto es que sobre esta supuesta segunda peregrinación no se tienen más datos; ¿responde a la realidad histórica, o es fruto de la hagiografía popular de la reina?

LAS ETAPAS DEL VIAJE O VIAJES DE SANTA ISABEL

Aunque tampoco se conocen las etapas del viaje o viajes de santa Isabel, es posible reconstruir la ruta de peregrinación Coimbra-Compostela a partir de dos itinerarios conocidos: el emprendido a finales de 1494 por Hyeronimus Münzer, y el del rey don Manuel I, peregrino jacobeo en 1502. Münzer pasó por Lisboa, Alverca, Santarém -donde residían los hospitalarios-, Tomar -ciudad donde se encuentra la casa madre de la orden de Cristo (templarios)-, Coimbra, Porto, Barcelos, Ponte de Lima, Paredes de Coura y Valença; cruzó el Miño, pasó a Tui, durmió en Redondela, siguió por Pontevedra, Caldas y Padrón, y entró en Santiago el 13 de diciembre de 1494.

La ruta seguida en 1502 por don Manuel I fue algo distinta y más cómoda: el rey y su comitiva partieron de Lisboa en barco, navegaron por el Tajo hasta Tancos y continuaron por tierra hasta Tomar, para después seguir hasta Coimbra. La ruta hacia Porto la hizo por la costa, pasando por el castillo de Montemor-o-Velho y la villa de Aveiro. Después de

Porto, el monarca fue a Dume (Braga), en lugar de tomar una ruta más corta hacia el norte. El motivo era visitar los sepulcros de san Martín de Dume y san Fructuoso de Montélios. De Braga salió hacia Ponte de Lima, para después continuar hacia Valença, Tui, Pontevedra y Santiago.

Es posible que en 1325 doña Isabel y su séquito viajasen de Coimbra hasta Montemor-o-Velho, allí tomaran un barco hacia el norte, con destino a Porto, o incluso a Padrón, y desde uno de estos puertos siguiesen peregrinando a caballo, como era habitual entre los nobles y reyes medievales, poco dados a las largas caminatas, pues viajar sobre montura ya les parecía bastante sacrificio, sobre todo si ya contaban con avanzada edad; la *rainha* santa, en 1325 tendría unos cincuenta y cinco años (falleció a los sesenta y seis), una edad media-alta para su época, teniendo en cuenta que había contraído matrimonio a los doce. Otra posibilidad es que el nutrido cortejo de la reina realizase a caballo todo el trayecto desde Coimbra, entrando en Galicia por Tui.

La estatua yacente que adorna su sepulcro, obra maestra de la escultura gótica portuguesa, muestra los rasgos finos de doña Isabel enmarcados en la toca del hábito de las Clarisas; y aunque el maestro Pêro, que fue el escultor que labró en 1330 la pieza en un único bloque de piedra calcárea de Coimbra —*pedra de Ançã*—, ciñó las sienes de la reina con su corona, no se olvidó de ponerle en la cintura la escarcela con la concha y en sus manos el bordón en *tau* que había obtenido en Compostela. De este modo, incidiendo en su papel de devota peregrina, subsiste en el recuerdo de las generaciones la memoria de la única reina santa de Portugal. ■

Bibliografía

- H. BAQUERO MORENO, *As peregrinações a Santiago e as relações entre o Norte de Portugal e a Galiza*, Lisboa, 1992
- H. BAQUERO MORENO y A.M. DE OLIVEIRA MARTINS, "Figuras de la realeza portuguesa en peregrinación a Santiago", en *Santiago Camino de Europa. Culto y cultura en la peregrinación a Compostela*, Santiago, 1993, pp. 109-112
- M. GONZÁLEZ VÁZQUEZ, *Las mujeres de la Edad Media y el Camino de Santiago*, Santiago, 2000, pp. 24-25 y 31-35
- A. LÓPEZ FERREIRO, *Historia de la Santa A.M. Iglesia de Santiago de Compostela*, t. VI, Santiago, 1903, pp. 297-300 y apéndice XIX: "Relación de la peregrinación de la Reina de Portugal Santa Isabel, a Santiago", pp. 83-86
- S. MORALEJO y M. REAL, "Báculo de Santa Isabel de Portugal", en *Santiago Camino de Europa. Culto y cultura en la peregrinación a Compostela*, Santiago, 1993, pp. 434-435

Sta. Isabel de Portugal. Escultura. Madera Policromada. Principio del s. XVII. Escuela castellana - Museo das Peregrinações. Santiago de Compostela.



Peregrinos y Peregrinaciones

Concurso fotográfico

¡AMPLIADO PLAZO DE ENTREGA
HASTA EL 30 DE JUNIO DE 2009!

1. El tema del concurso es: **PEREGRINOS Y PEREGRINACIONES**.
2. Se podrán enviar fotografías en color o en b/n, con un máximo de tres por cada autor, quedando excluidos de la participación los miembros de la redacción de la Revista y sus familiares directos.
3. El tamaño mínimo de las fotografías será de 18 x 24 cm y podrán entregarse tanto en soporte de papel como digital (CD).
4. Los trabajos se presentarán en un sobre con lema y se enviarán a la dirección de CAMINO DE SANTIAGO. REVISTA PEREGRINA: c/ Hortelanos, 10 - 1º B - 09003 - BURGOS, indicando en el exterior "Concurso fotográfico PEREGRINOS Y PEREGRINACIONES". En el interior de este sobre habrá otro, de tamaño inferior, cerrado, con los datos del concursante.
5. El plazo de entrega de las fotografías es el 30 de junio de 2009.
6. Las fotos premiadas y los nombres de los ganadores se publicarán en el número 5 (mes de mayo) de CAMINO DE SANTIAGO. REVISTA PEREGRINA.
7. Un jurado, compuesto por tres miembros de la redacción de CAMINO DE SANTIAGO. REVISTA PEREGRINA y por dos fotógrafos profesionales, decidirá los premios. En ningún caso el certamen podrá quedar desierto.
8. El **1º premio** será un fin de semana (dos noches) para dos personas en uno de los hoteles con encanto M.V. en el caso histórico de Santiago de Compostela: "Bonaval" o "Algalia". El **2º premio** será un fin de semana (dos noches) para dos personas en la casa de Turismo Rural "Casa de Trillo", en Muxía (A Coruña). El **3º premio** serán 9 libros diferentes sobre el Camino de Santiago.
9. Todas las fotografías, premiadas o no, quedarán en poder de CAMINO DE SANTIAGO. REVISTA PEREGRINA, que se reserva el derecho de exponerlas o reproducirlas a partir de la fecha del fallo del concurso.



www.mvhoteles.com



CASA DE TRILLO.

Disfrute tres noches y pague dos (Días Verdes Oro)

www.casadetrillo.com

Fiestas de interés turístico internacional y nacional en Galicia

Redacción

La declaración de Interés Turístico es una distinción que se otorga a aquellas fiestas o acontecimientos que ponen de manifiesto valores culturales y de tradición popular, con especial consideración a sus características etnológicas, y que tienen una especial importancia como atractivo turístico. Cuentan para ello la antigüedad de la celebración, su continuidad en el tiempo, y la originalidad y diversidad de su programa.

INTERÉS TURÍSTICO INTERNACIONAL

Fiestas del Apóstol de SANTIAGO DE COMPOSTELA (A Coruña).
El 25 de julio, Día de Galicia.

Es la fiesta de los Peregrinos, el día más importante en Santiago de Compostela y en Galicia: la noche del día 24 se celebran los *Fuegos del Apóstol*, una espectacular sesión de fuegos artificiales que tiene como momento culminante la Quema de la fachada de la Catedral en la Plaza del Obradoiro, como evocación de las luces divinas que permitieron al ermitaño Pelayo descubrir los restos de Santiago. La ceremonia religiosa más solemne es la ofrenda al Apóstol, momento en el que el rey de los incensarios, el Botafumeiro, entra en acción. Durante todo el mes de Julio se desarrollan actividades lúdicas y culturales en la ciudad. El Día de Galicia se conmemora desde 1919, cuando la *Asamblea de As Irmandades da Fala* acordó celebrarla cada 25 de julio.

Romería Vikinga, CATOIRA (Pontevedra),
1º domingo de agosto

Evoca la presencia de los normandos en las rías gallegas durante la Alta Edad Media, y se celebra en las Torres de Oeste, empezando a las 10 de la mañana. Es un espectacular simulacro de desembarco desde un navío del siglo XI, repro-

Fiestas del Apóstol: quema de la fachada de la Catedral

Desembarco vikingo en Catoira
(Pontevedra)

ducción de los viejos *drakar* vikingos. Los habitantes de Catoira, disfrazados de guerreros vikingos, representan el ataque pirata a la villa. Una multitudinaria fiesta gastronómica, con mejillones y vino del Ulla, culmina el acto.



Festival Internacional del Mundo Celta de Ortigueira, ORTIGUEIRA (A Coruña).

Se celebra en la primera quincena de julio con actuaciones de los principales intérpretes y conjuntos de música folk celta de Europa. Es, sin duda alguna, una cita que no hay que perderse: un acontecimiento en el que grupos folklóricos de Galicia, Asturias, la Bretaña Francesa, Gales, Escocia o Irlanda acuden a Ortigueira, convirtiendo al pueblo en la capital, por un fin de semana, de la música celta. Han participado en él artistas de renombre como Alan Stivell y The Chieftains

A Rapa das Bestas, SAN LORENZO DE SABUCEDO-A ESTRADA (Pontevedra). 1º fin de semana de julio.

Se trata de la bajada de los caballos salvajes (*baixa das bestas*) desde las montañas hasta el curro, en donde son marcados y cortadas sus crines; *la rapa* es realizada por los *aloitadores*. Es un espectáculo ganadero y religioso a la vez, pues cada año se renueva un viejo pacto entre los vecinos y su patrono, San Lourenzo, a quien se le atribuye haber cuidado de los animales cuando azotó sobre el lugar una devastadora peste. El acto de la Rapa es también una iniciación simbólica del paso de la niñez a la juventud. Esta actividad se remonta en el tiempo más de dos siglos.

Festival del Mundo Celta de Ortigueira

SEMANAS SANTAS (I.T.N.)

Semana Santa, FERROL (A Coruña). Desfiles procesionales recorren las calles de esta ciudad con sus "pasos" (considerados como los mejores del norte de España) en los que las imágenes son llevadas en alzas por los porteadores de las diferentes Cofradías. La participación ciudadana es masiva.

Semana Santa, VIVEIRO (Lugo).

Esta celebración religiosa destaca por su imagería (figuras articuladas y de tamaño natural) y las procesiones, sobre todo, el Vía Crucis, y las del Descendimiento y Encuentro.

Romería del Santo Cristo de FISTERRA (A Coruña).

Coincide con la celebración del domingo de Resurrección de la Semana Santa.



El Cristo de Fisterra

El *Cristo da Barba Dourada*, muy venerado en toda la Costa da Morte, centra los actos de esta festividad. Se representan varias escenas de la Resurrección a las que sigue la *Danza das Areas*, espectáculo folclórico-religioso llevado a cabo delante de la iglesia de Santa María de Fisterra o das Areas.





Muxía: Romería da Barca

Corpus Christi, PONTEAREAS (Pontevedra). Primera quincena de junio.

El Corpus de Ponteareas es conocido por la elaboración de alfombras florales con las que se decoran las calles por las que luego pasará el Santísimo. Son verdaderas joyas de artesanía.

un paraje impresionante, frente al océano. A su alrededor, varias piedras cargadas de leyendas y misteriosos poderes curativos suscitan el interés de los miles de romeros que hasta aquí peregrinan.

DE INTERÉS TURÍSTICO NACIONAL

Romería de Nosa Señora da Barca, MUXIA (A Coruña), en el domingo siguiente al 8 de septiembre.

Recuerda la memoria popular que aquí se le apareció la Virgen al Apóstol Santiago cuando éste predicaba por Galicia. El santuario, barroco, está enclavado en



A Rapa das Bestas. San Lourenzo de Sabucedo



Ponteareas. Procesión del Corpus Christi

Entroido de XINZO DE LIMIA (Ourense).

Se celebra durante los días dedicados al carnaval y los domingos y jueves próximos. Las calles se llenan de máscaras multicolores, conocidas como *pantallas*, que portan vejigas de cerdo o vacuno hinchadas y crean un clima de diversión y fiesta por toda la villa entre gran estruendo.

A Rapa das Bestas de Candaoso en San Andrés de Boimente, VIVEIRO (Lugo), 1º domingo de julio.

Similar a la de San Lourenzo de Sabucedo. En ambas hay que destacar el espectáculo añadido que ofrece la lucha entre *garañóns* (los caballos sementales erigidos en jefes de sus manadas), y las muestras de habilidad y fuerza de los ganaderos que separan y someten a los animales para marcarlos y raparlos.

Fiesta de la Santa Cruz, RIBADEO (Lugo), 1º domingo de agosto.

Desde un marco incomparable, el Monte de Santa Cruz (desde él se divisan la ría del Eo y la vecina Asturias), se celebra la conocida como *Xira* de Santa Cruz y el *Día da Gaita Galega*.

Fiesta de San Benitiño de Lérez, PONTEVEDRA. El 11 de julio.

A San Benitiño (San Benito) se le atribuye la virtud de curar enfermedades de la piel y el bocio. Por ello, cada 11 de julio, aún es posible ver a ofrecidos recorriendo de rodillas el atrio de la iglesia (el antiguo monasterio de monjes benedictinos) o el altar, tocando la imagen del santo con paños que luego se aplican a granos, verrugas o cualquier otra clase de bultos cutáneos.



Fiesta de San Benitiño de Leréz

Festa da Istoria en RIBADAVIA (Ourense), el último sábado de agosto.

Tal día se revive el pasado medieval de la villa recreando el ambiente de hace más de cinco siglos mediante vestiduras y representaciones diversas. En el antiguo barrio judío se organiza un baile, un mercado medieval, cena y teatro de la época.

ENOGASTRONÓMICAS

Festa del Viño Albariño, CAMBADOS (Pontevedra). 1º domingo de agosto. Una de las citas gastronómicas más concurridas de Galicia, a la que llegan a asistir hasta 40.000 personas. Destaca por la degustación y venta de los prestigiosos vinos Albariños de la comarca.

Feria de Exaltación del viño de la zona de O Ribeiro, RIBADAVIA (Ourense), variable.

Se celebra desde hace un cuarto de siglo. Se muestran y exaltan los famosos vinos de la Denominación de Origen de O Ribeiro. La feria-exposición se completa con variados actos folclóricos y culturales. A todos ellos asisten miles de personas.

Festa do Polbo, O CARBALLIÑO (Ourense), 2º domingo de agosto.

El pulpo a la feria es uno de los platos más populares de Galicia. O Carballiño es el lugar de origen de las más famosas *pulpeiras*, que este día de agosto elaboran miles de raciones para la nutridísima asistencia de visitantes que se dan cita en esta alegre fiesta gastronómica.

Fiestas patronales de San Roque, SADA (A Coruña), el 16 de agosto.

Destaca, además de la propia celebración en honor al santo, una multitudinaria *sardiñada* en la playa. Sada es un destacado centro turístico de las Rías Altas.

Romería de O Naseiro, VIVEIRO (Lugo), a finales de agosto.

También conocida como *Romaría do bo xantar* ("Romería del buen comer"). Se celebra a orillas del río Landro. Fiesta gastronómica y musical en donde se dan cita miles de asistentes (más de 30.000 en la edición de 1997). La celebración está dedicada a Nosa Señora dos Remedios. A media tarde se organiza una bajada por el río Landro.

PATRONALES

Fiestas patronales de San Lourenzo, FOZ (Lugo), 10 de agosto (día grande).

Foz es uno de los ayuntamientos más turísticos de la costa lucense (A Mariña). Estas fiestas patronales se prolongan a lo largo de casi una semana y llenan las rías de esta villa marinera de animadas atracciones feriales y lúdico-culturales.

Fiestas patronales de San Roque, BETANZOS (A Coruña), del 14 al 25 de agosto, aproximadamente.

Destaca la famosa *Xira dos Caneiros*, concurridísima navegación por el cauce del río Mandeo en barcas engalanadas para la ocasión.



O Entroido de Xinzo de Limia

Las cruces en el Camino

origen y significado simbólico

Adelpha Celeste

Entre los grafismos creados por el hombre, la cruz es uno de los más universales y trascendentes y -aunque se considere el símbolo cristiano por excelencia- su utilización se remonta a las épocas más remotas. La encontramos en la mayoría de las culturas antiguas: desde el Paleolítico a los Egipcios, Mayas, Etruscos, Tibetanos, Persas e Hindúes, que la utilizaron como símbolo sagrado y de buena suerte. Se conocen más de cuatrocientas configuraciones diferentes de cruces, y varias de ellas tienen una presencia significativa en el Camino de Santiago.

Formado por un brazo horizontal [estática, quietud, pasividad, noche, luna, femenino] y uno vertical [dinamismo, crecimiento, actividad, día, sol, masculino] que se cruzan en un punto, el signo de la cruz representa el encuentro de dos conceptos opuestos y complementarios: lo humano y lo divino, el espacio y el tiempo, lo positivo y lo negativo, el eros y el tánatos. Fuerzas en permanente conflicto que no existirían las unas sin las otras. Los brazos juntos constituyen la unión de las dos polaridades y, sobre todo cuando son de igual tamaño, indican la unión de los opuestos, como en el Tao de la tradición china, fusión del yin y del yang.

Si bien la cruz es un grafismo aparentemente simple, en realidad está cargado de una complejidad sumamente intensa



La CRUZ LATINA empezó a ser utilizada como símbolo sagrado por los Cristianos en tiempos del emperador Constantino, que soñó con el símbolo -*in hoc signo vinces*- y lo mandó pintar en los escudos de sus soldados después de la victoria contra Masencio. Es el tipo de cruz más difundido en el Occidente cristiano y forma el diseño de la planta de la mayoría de las iglesias católicas, estando el brazo vertical formado por las naves y el horizontal por el transepto.

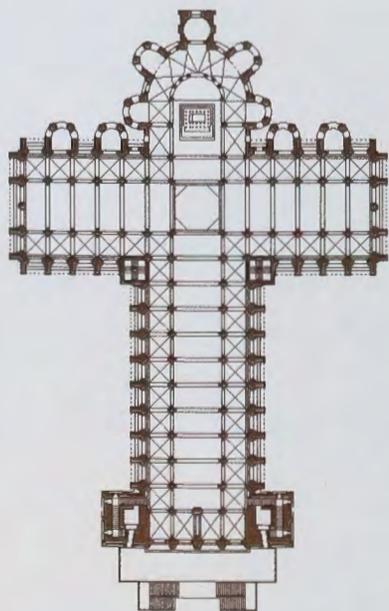
A lo largo del Camino de Santiago -en el cual obviamente son innumerables las cruces latinas- hay unos lugares donde los peregrinos suelen practicar algunos rituales. El primero de éstos

La Cruz de Ferro. Foncedadón



se realiza justo en Roncesvalles: los peregrinos acostumbran a fabricar, utilizando unas varitas de madera atadas con hilos de hierba, una pequeña cruz que depositan en la base del monolito, en el alto de Ibañeta, y, mirando hacia occidente, por donde discurrirá su andar y donde Santiago les espera, rezan una breve oración pidiendo ser acompañados y protegidos en su Camino.

Otra cruz latina muy significativa para los jacobipetas es la celebre Cruz de Ferro, cerca de Foncebadón, a 1500 m de altura. Esta cruz, tan tosca, dura, esbelta y solitaria es el monumento más sencillo y más emotivo de todo el Camino. Situada encima de un altísimo palo de encima de unos seis metros, sin ninguna decoración, se yergue en el medio de un enorme montón de piedras traídas, una por una, por millares de peregrinos, cumpliendo con un ritual cuyos orígenes se pierden en la noche de los tiempos. Acerca del significado del rito hay opiniones variadas: hay quien tiene una motivación penitencial y arrastra la piedra desde el punto en que empieza el Camino, o desde



Planta de la Catedral de Santiago (Reconstrucción hipotética del siglo XII)



La cruz de Alfonso III (copia del original conservada en la Capilla de las Reliquias de la catedral de Santiago)

su propia casa, de manera que el sufrimiento producido por el esfuerzo de llevar un peso *inútil* sirva para redimirlo de sus pecados. Otros lo entienden como una purificación, e impregnan simbólicamente el objeto con algo que desean abandonar o corregir, por ejemplo una costumbre perjudicial, un defecto o un mal recuerdo; se trata de librarse de las escorias, una plasmación del proceso de purificación que están llevando a cabo en sus almas. Una tercera interpretación considera el ritual como una forma de peaje pagado a las divinidades del lugar para propiciarse su ayuda y protección en el resto del viaje, una ofrenda a la Tierra que se está atravesando.

Según la tradición, en el punto donde se eleva la Cruz de Ferro

existía un antiguo altar dedicado a Hermes-Mercurio, quien, como sabemos, era protector de los viajeros, y cuyas estatuas se colocaban especialmente en los cruces de caminos: los *cruceiros*, en efecto, son una forma de cristianización de los cipos herméticos.



La CRUZ GRIEGA -o *immissa quadrata*- está formada por cuatro brazos de igual medida que forman una intersección en ángulo recto. Es utilizada sobre todo por los cristianos ortodoxos y coptos y la planta de la mayoría de las iglesias bizantinas y orientales suele presentar esta forma. También en Italia se encuentran numerosos ejemplos de templos de planta griega: así eran los proyectos originarios de Bramante y de Miguel Ángel para la Basílica de San Pedro en el Vaticano. En el Camino, no se dan templos con estas características, pero una preciosa cruz griega, donada nada menos que por Alfonso III (866-909), se conservaba en la Capilla de Reliquias de la Catedral Compostelana, hasta

que fue robada en 1906. La que puede admirarse hoy es una replica, realizada siguiendo los mismos procesos artesanales con que se elaboró la cruz alto-medieval en los talleres reales de Oviedo.



Las cruces griega y latina evolucionan en las variantes utilizadas durante la Edad Media por las diferentes Órdenes Militares o Religiosas, respecto a las cuales hay mucha confusión:

a la Orden Templaria, por ejemplo, se le han atribuido todo tipo de cruces. Sería más correcto hablar de "cruz de tradición templaria" que de **CRUZ TEMPLARIA**: lo que de ella sabemos con certeza es que era roja —en función de las prescripciones del papa Eugenio III— y que no tenía restricciones en cuanto a la forma. Sí había prescripciones para el color de las cruces de las varias Órdenes: siguiendo las instrucciones del Papa Inocencio III, en 1130, se utilizaba el blanco sobre campo de gules para los Caballeros de San Juan de Jerusalén, el verde para la Orden de San Lázaro y el negro para los Caballeros Teutónicos. La superposición cronológica de las dos Órdenes y la transmisión de los bienes templarios a los Sanjuanistas, después de la disolución de la Orden, puede haber dado lugar a interpretaciones aleatorias. Aunque hubo una presencia de los Caballeros del Temple en el Camino, no quedan cruces significativas de su estancia que estén suficientemente documentadas o basadas en datos estadísticos concluyentes.

La **CRUZ DE MALTA** o de las Ocho Beatitudes es la que ha sido adoptada por la Orden Hospitalaria de San Juan de Jerusalén (más tarde llamada de Rodas y luego de Malta). Es una cruz de brazos iguales, convergentes hacia el punto de intersección y cuyos extremos presentan forma de cola arqueada. Las ocho puntas tienen un claro simbolismo de resurrección y regeneración. Entre todas las Órdenes militares, la de San Juan de Jerusalén ha sido la más enraizada en el Camino de Santiago: su presencia está documentada en Sangüesa, Puente la Reina, León, Población de Campos, Atapuerca, Portomarín, Orbigo, Cizur Menor y Puente Fitero -



La **CRUZ DE JERUSALÉN**, conocida también como cruz de los Cruzados, es un complejo ensamblaje de cinco cruces griegas: una central, de mayor tamaño y con los brazos potenciados, y cuatro más pequeñas que ocupan los cuatro cuadrantes. Concedida por el rey Balduino I, es el emblema de la Orden del Santo Sepulcro de Jerusalén, encargada de custodiar los santos lugares y atender el culto litúrgico de la Iglesia. Las crucecitas representarían los cuatro clavos de Cristo, o, también, los cuatro evangelistas o los cuatro barrios de Jerusalén (armenio, cristiano, judío y musulmán). Se considera asimismo de hospitalidad, y podemos verla en Santiago de Compostela en el Hostal de los Re-



Hospital de Peregrinos de San Nicolás con la bandera de la Orden de Malta

por citar algunos enclaves— y en los últimos dos se sigue dando hospitalidad a los peregrinos.



Siempre en el ámbito de las Órdenes religioso-militares hay que señalar la **CRUZ DE SANTIAGO**, adoptada por la Orden de



Cruz de Santiago. Fachada del Hospital de San Marco de León

los Caballeros del mismo nombre que nació en Cáceres en 1170, a instancias del rey Fernando II de León, y que se transformó en milicia religiosa gracias a un acuerdo con el Arzobispo de Santiago (sucesivamente ratificada por una Bula de Alejandro III). Tiene color rojo con los brazos horizontales rematados en lirios, el superior en forma de pica y el inferior similar a un puñal o espada, atributo característico del Apóstol caballero en su papel de defensor de los principios cristianos durante la Reconquista. Una vez expulsados los musulmanes de la Península, ingresar en la Orden de Santiago se convirtió esencialmente en una cuestión de prestigio: entre otros, pertenecieron a ella, entre otros, el pintor Diego Velázquez y el poeta Francisco de Quevedo.

La **CRUZ DE JERUSALÉN**, conocida también como cruz de los Cruzados, es un complejo ensamblaje de cinco cruces griegas: una central, de mayor tamaño y con los brazos potenciados, y cuatro más pequeñas que ocupan los cuatro cuadrantes. Concedida por el rey Balduino I, es el emblema de la Orden del Santo Sepulcro de Jerusalén, encargada de custodiar los santos lugares y atender el culto litúrgico de la Iglesia. Las crucecitas representarían los cuatro clavos de Cristo, o, también, los cuatro evangelistas o los cuatro barrios de Jerusalén (armenio, cristiano, judío y musulmán). Se considera asimismo de hospitalidad, y podemos verla en Santiago de Compostela en el Hostal de los Re-





Monasterio de San Juan de Ortega. Capitel de la luz. San José.

yes Católicos, el cual hasta 1954 funcionó como Hospital de Peregrinos.

La CRUZ TAU es un signo milenario, presente en diferentes culturas, como la egipcia (la vara de Aarón) y la germánica (el martillo de Thor). Es la última letra del alfabeto hebreo, la decimonovena del griego y la única compartida por ambos. En el Antiguo Testamento el profeta Ezequiel la cita expresamente como signo de protección (9, 3-6) y a ella se refiere implícitamente el Apocalipsis (7, 2-4). Fue adoptada por los monjes antonianos –la llevaban sobre su escapulario– que se dedicaban, sobre todo, a la atención de los peregrinos contagiados por la enfermedad



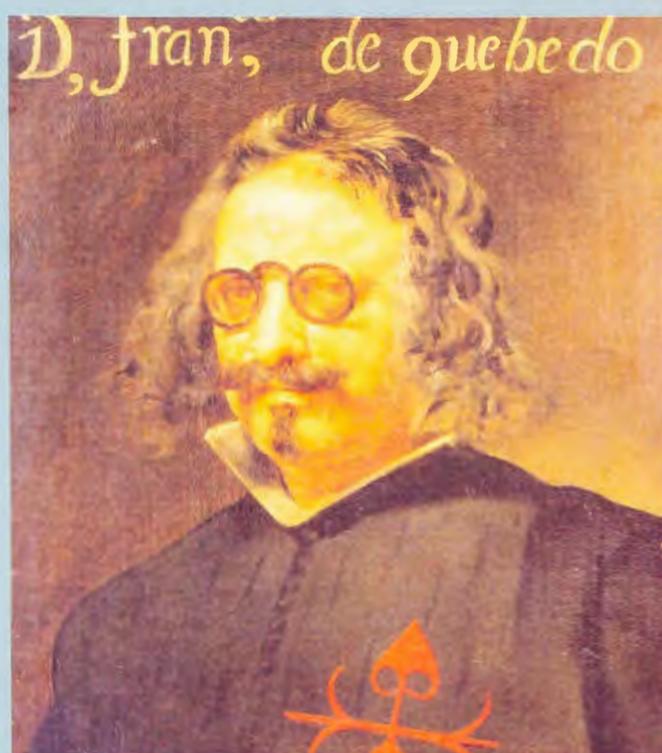
llamada “fuego de San Antón”: se dice que los monjes, cuyo convento en el

Monasterio de San Antón (Castrojeriz - Burgos)

Camino se emplaza poco antes de Castrojeriz, conseguían aliviar los sufrimientos de los afectados tocándolos con su báculo en forma de Tau. En las ruinas del convento –activo hasta el s. XVIII– se pueden todavía apreciar los restos de un estupendo rosetón formado por doce Taus (quedan ocho). También San Francisco de Asís la adoptó para su orden, y con ella firmaba cartas, marcaba paredes y sanaba heridas y enfermedades. La cruz aparece con frecuencia en la iconografía a lo largo del Camino de Santiago: la misma imagen del Apóstol en el Pórtico de la Gloria lleva un báculo en forma de Tau, símbolo de sabiduría.



La CRUZ ABACIAL (antiguamente llamada *ansata*) es una evolución gráfica de la Tau, a la



Francisco de Quevedo, luciendo la Cruz de Santiago. Retrato de Juan van der Hamen.

que se incorporó la empuñadura de un báculo cardenalicio. El término “abacial” deriva de *abad* o *abadía*, siendo esta cruz la





Escudo de Roncesvalles en la casa prioral

propia de los abades y abadesas que, ya desde el siglo VII, recibían el báculo como signo de su autoridad eclesiástica. Simbólicamente reproduce la unión de los dos poderes: temporal – manifestado por la imagen de la espada que se evidencia en la parte inferior del grafismo- y espiritual – representado por el báculo-. La encontramos principalmente en el Camino Navarro, en las localidades de Roncesvalles y Estella.



La PATA DE OCA es una cruz muy especial en forma de "Y" utilizada desde el s. XIII por los artesanos de Alemania en la representación de Crucificados. En el Camino de Santiago, el

ejemplo más espectacular se encuentra en

Puente la Reina y podemos admirar otro en Carrión de los Condes. La Pata de Oca es una figura muy antigua: es la runa *Algiz* de los Celtas, es la silueta del hombre que eleva los brazos al Cielo, es el símbolo de la Trinidad y Unidad de Dios y es la representación de la llamada "Mano de Gargas" empleada por los antiguos constructores de catedrales para determinar la incidencia de la luz solar en los equinoccios y solsticios y poder así crear los juegos de luz que tanto nos impresionan (como el de San Juan



El Cristo de la Pata de Oca. Puente la Reina.

de Ortega o de Los Arcos). A menudo se encuentra grabada en las piedras como marca de canteros. El papa Juan Pablo II solía llevar un báculo con un Cristo en plata que tenía esta forma.

La CRUZ CELTA es una cruz latina con un círculo superpuesto. Su simbolismo



original –de muchos siglos anterior al Cristianismo- estaba asociado a la fertilidad y al ritmo de las cuatro estaciones, reflejando perfectamente la filosofía de los celtas, cuya vida física y espiritual se desarrollaba al unísono con la naturaleza. También se le suele llamar cruz *nimbada*, *discoidea* o *irlandesa*: en efecto, San Patricio, evangelizador de Irlanda, incorporó el símbolo cristiano a la tradición autóctona celta. La

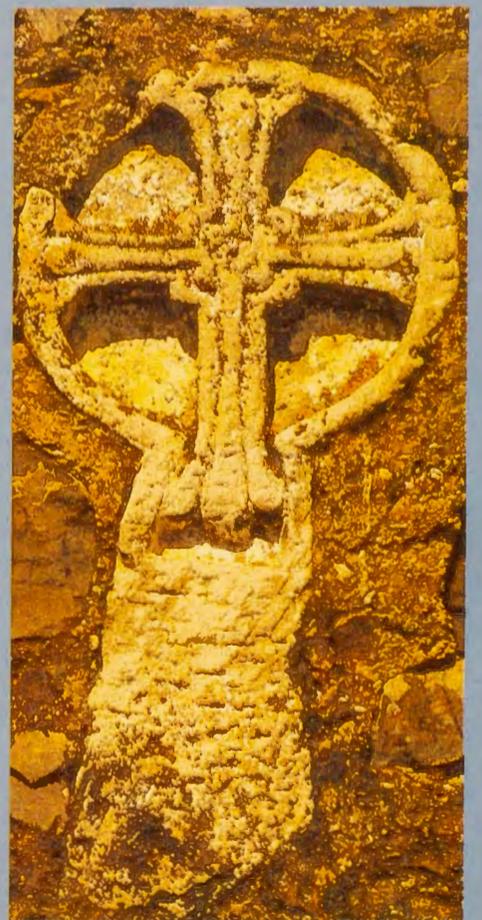
de monumento funerario. Podemos ver un ejemplo precioso de esta cruz en la muralla de la iglesia de El Ganso y otro en la entrada de Cirauqui.

La CRUZ PATRIARCAL, también llamada cruz de Lorena, está compuesta por un eje vertical y dos travesaños



paralelos y desiguales, que forman cuatro brazos. Su forma gráfica es la unión de una cruz griega colocada encima de una Tau. Muy popular en el cristianismo oriental, era el emblema del patriarca de Jerusalén. Se introdujo en España en la Edad Media y se utilizó especialmente como relicario: ejemplos significativos son la de Caravaca y la del Santo Sepulcro de Segovia. Fue la cruz primitiva de la Orden del Santo Sepulcro, antes de adoptar la de Jerusalén, y los Canónigos siguen manteniéndola.

Cruz celta en la muralla de la iglesia de El Ganso



encontramos especialmente en la España septentrional y en los caminos gallegos, vascos y asturianos, donde a menudo ha tenido la función



dola. A finales del siglo XII se incorporó a los símbolos nacionales de Hungría. A veces se representa al revés, es decir, con el brazo más largo arriba, como en el dintel de la iglesia de Torres del Río, o con tres travesaños, y en este caso solamente se utiliza para encabezar las procesiones de las que forma parte el pontífice.



Entre las numerosas cruces cabe mencionar también la **CRUZ DE SAN ANDRÉS**, o *aspada* o *decussata*, en

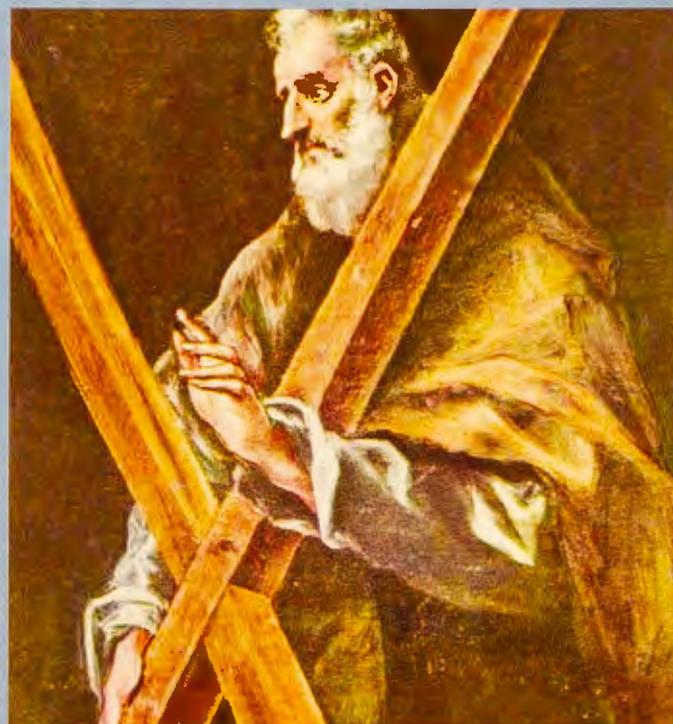
cuanto que recuerda el símbolo "X" del número romano diez. Debe su nombre a la forma de la cruz en la que fue martirizado el Apóstol San Andrés: se cuenta que estuvo atado a la misma sin clavos -para prolongar el suplicio- y es su principal referencia iconográfica. Ha sido insignia de la casa de Borgoña, región de la cual San Andrés es patrón, y fue introducida en España por Juana de Castilla, esposa del borgoñón Felipe el Hermoso. En el Camino la encontramos en las diferentes iglesias consagradas al Santo, por ejemplo en Estella, Villamayor de Monjardin o Torres del Río. En

Cizur Menos. Interior de la Iglesia de San Miguel.

Iglesia de San Andrés (Torres del Río).

esta última localidad es interesante observar como se utilizan las cruces —en este caso la patriarcal y la de San Andrés— para indicar la diferente participación en los gastos de construcción de la iglesia de San Andrés: dos tercios los canónigos sepulcristas y un tercio el clero local. ■

San Andres. El Greco, Apostolarío.

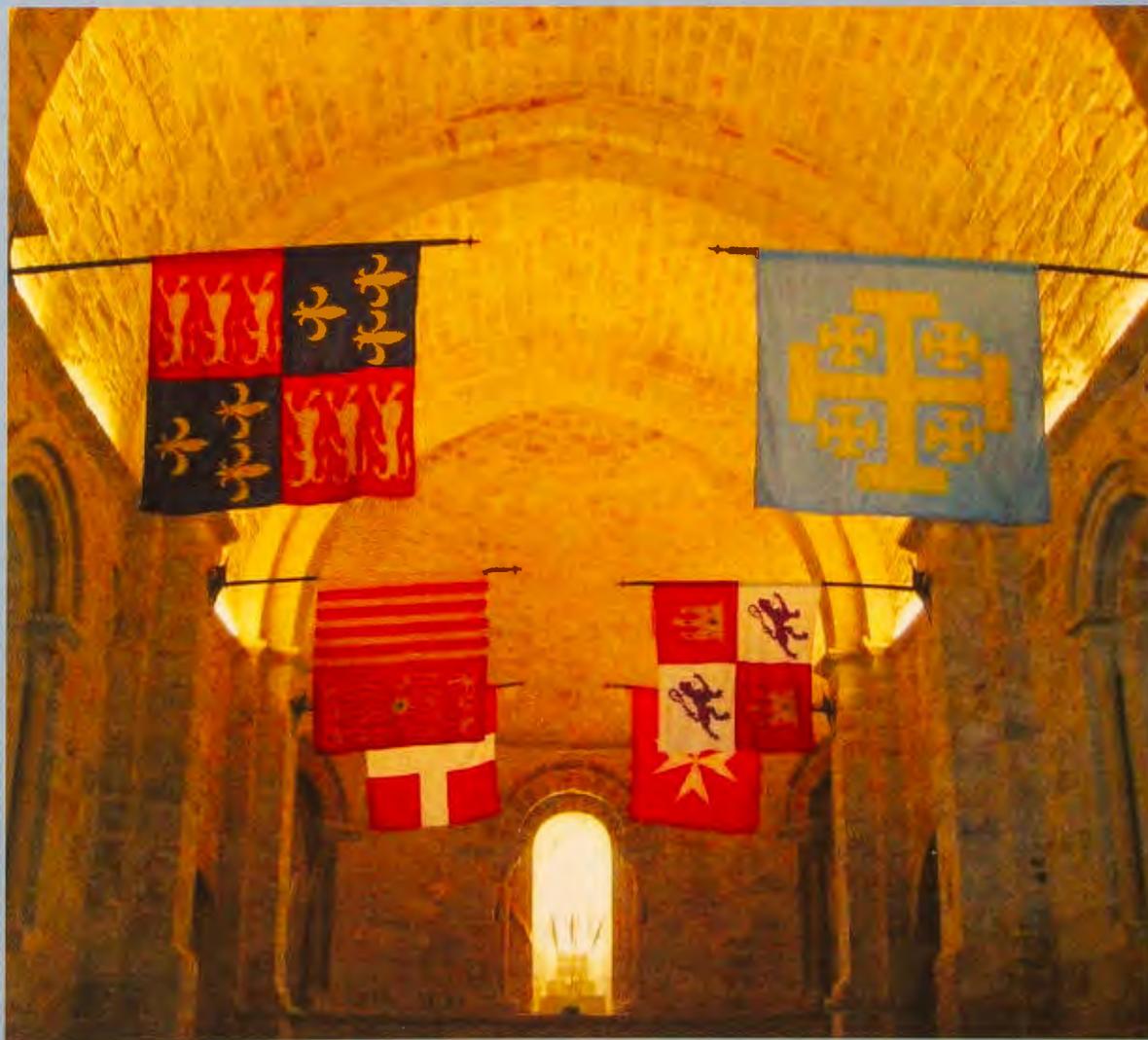


Para saber más:

René Guénon, *El simbolismo de la Cruz*. Olañeta, Palma de Mallorca, 2003

Charles Panati, *Los orígenes sagrados de las cosas profundas*. Obelisco, Barcelona, 2002

Noguera/de Miguel, *Historia de las Cruces*. Mundicamino, Burgos, 2007.



Al final del Camino

Un gurú caradura que vende soluciones a parejas en crisis, las citadas parejas con sus crisis, un fotógrafo y una periodista que no se aguantan pero no pueden prescindir de la atracción química, todos ellos camuflados de peregrinos, se mueven hacia Compostela. Mientras, reparten al público risas e interrogantes...

Petra Aldomovar

Un simpático efecto *step by step*, marcado por las huellas multicolores de las botas peregrinas, abre este largometraje, la última y recién horneada propuesta jacobea de la gran pantalla. Una historia entretenida, donde el Camino de Santiago (que es recorrido solamente en su último tramo) no es más que un marco; la película hubiera podido desarrollarse -como se hace notar *en passant* al principio- en cualquier otro lugar, eso sí, mágico, pues los gurús no trabajan en sitios banales o anodinos. Pero el Camino lo tenemos más cerca, y es por eso que la solución de las crisis sentimentales -argumento alrededor del cual se desarrolla la idea- se busca entre la cumbre de O Cebreiro y la plaza del Obradoiro.

Cuando una película, un libro o una obra de teatro están firmadas por alguien que ha recorrido el Camino, en plan peregrino quiero decir, se nota con creces -véase los casos de Coline Serreau (*Peregrinos*), Larry Boulting (*Tres en el Camino*) y, en el teatro, Marie Celine Lachaud (*Un jour j'ai à Compostelle*)-. Roberto Santiago (ivaya apellido!) no ha vivido la experiencia de pisar, metro tras metro y día tras día, la senda compostelana, y eso se percibe claramente en su obra, que manifiesta una cierta superficialidad, por lo que al espectador que haya sido peregrino no le va a resultar fácil identificarse con los personajes.

El argumento es ligero pero en algunos momentos se nos antoja algo chabacano rozando la ordinariedad, algo que se podría haber evitado, pero que probablemente se debe al imprinting del largo curriculum televisivo del autor. Los temas pueden abordarse de forma diferente, dependiendo de las sensibilidades. Valga como ejemplo la maestría de Sam Garbarski en *Irina Palm*, donde consigue tratar un tema bastante escabroso, con la delicadeza de una mariposa y sin que falten toques divertidos e irónicos.

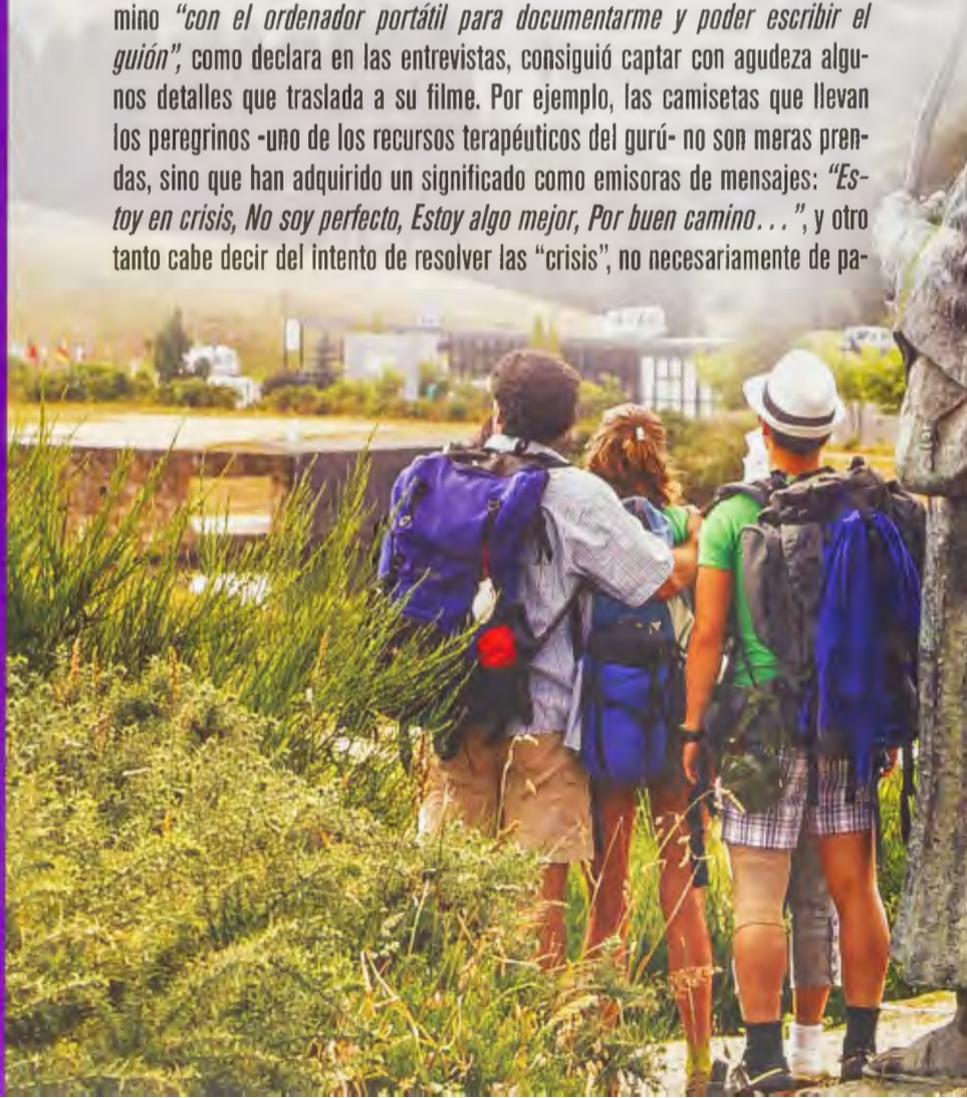
Al mismo tiempo hay que decir que el director Santiago, en su visita al Camino "con el ordenador portátil para documentarme y poder escribir el guión", como declara en las entrevistas, consiguió captar con agudeza algunos detalles que traslada a su filme. Por ejemplo, las camisetas que llevan los peregrinos -uno de los recursos terapéuticos del gurú- no son meras prendas, sino que han adquirido un significado como emisoras de mensajes: "Estoy en crisis, No soy perfecta, Estoy algo mejor, Por buen camino...", y otro tanto cabe decir del intento de resolver las "crisis", no necesariamente de pa-



sinopsis

Nacho encarna a un fotógrafo, que se hace pasar por pareja de una periodista que detesta, Pilar, para realizar un reportaje sobre un gurú argentino que promete resolver los problemas sentimentales de sus pacientes, recorriendo con ellos el Camino de Santiago y cobrando perfumadamente la "terapia". Los protagonistas intentarán desenmascarar al farsante durante seis días de viaje a través de Galicia, desde O Cebreiro a Compostela, y se verán envueltos en todo tipo de situaciones paradójicas, grotescas, cómicas y románticas... hasta *el final del Camino*.

El resultado es un filme ligero y entretenido, que está obteniendo el favor del gran público.



Roberto Santiago



Madridiense, de unos cuarenta años, cursó sus estudios en la Universidad Complutense y en la Escuela de Letras de Madrid y une a su actividad de director y guionista la de escritor de novelas, ganadoras de diversos premios, entre ellos el Edebé de Literatura Infantil. Realizador de videoclips y guionista de televisión, en 1999 dirigió su primer cortometraje, *Ruleta*, que participa en la Sección Oficial del Festival de Cannes. A este primer trabajo sigue su primera obra de teatro, *Share 38*, Premio Enrique Llovet 1999 al Mejor Texto Teatral. En 2001 debuta en la gran pantalla con la dirección del largometraje *Hombres felices* (2001), al que se añaden la "comedia costumbrista" *El penalti más largo del mundo* (2004), la "comedia negra" *El club de los suicidas* (2007) y, se acaba de estrenar la "comedia romántica" *Al final del Camino*, que completa la trilogía. Ha sido guionista de todas sus películas, además de la de Álvaro Fernández Armero, *El juego de la verdad* (2004). Es muy conocido como autor de diversos programas de humor en Televisión Española, entre ellos *Aquí no hay quien viva*.

reja sino consideradas más ampliamente en su significado etimológico de "cribar", es el empuje que alienta a muchos a lanzarse al Camino.

En el grupo de los protagonistas el cineasta introduce a unos coreanos (que últimamente están "invadiendo" el Camino), supuestamente para dar el toque de internacionalidad típico e imprescindible en la ruta santiaguesa; posiblemente considera que son tan exóticos que no hacen falta más extranjeros. Lo que quizás sobre, es la figura de un gurú: en el Camino cada uno se convierte en gurú de sí mismo, pero eso se descubre sólo después de haberlo recorrido paso a paso, sistemáticamente. Esta "sistematización" se echa en falta en las escenas rodadas en los albergue (varios ni están en el Camino Francés sino en otras rutas) y en las etapas, que desbarajustan el itinerario natural: unos pueblos aparecen antes que otros y las paradas, que tampoco son muchas, están algo desfasadas, quizás por exigencias de rodaje.

La fotografía alcanza un buen nivel, aunque el Camino puede dar mucho más de sí, y lo acertado es, seguramente, la música, que pone a todo el mundo de buen humor: casi

todos los espectadores acaban tata-reando *Un beso y una flor*, verdadero himno generacional de Nino Bravo, desde sus butacas.

Bueno, Roberto Santiago: te esperamos... *al final del Camino*, pero inténtalo con más convicción, sal por lo menos desde los Pirineos. Ni te imaginas lo que te puedes encontrar. ■

la película



Título original:
AL FINAL DEL CAMINO

Genero:
fábula sentimental

País:
España

Año: 2009

Duración: 100'

Dirección: Roberto
Santiago

Guión: Roberto Santiago y Javier Gullón

Fotografía: Juan Antonio Castaño

Montaje: Ángel Armada

Música: Ana Villa, Juanjo Valmorisco

Vestuario: Cristina Rodríguez

Productor Ejecutivo: Ignacio Salazar- Simpson

Interpretes:

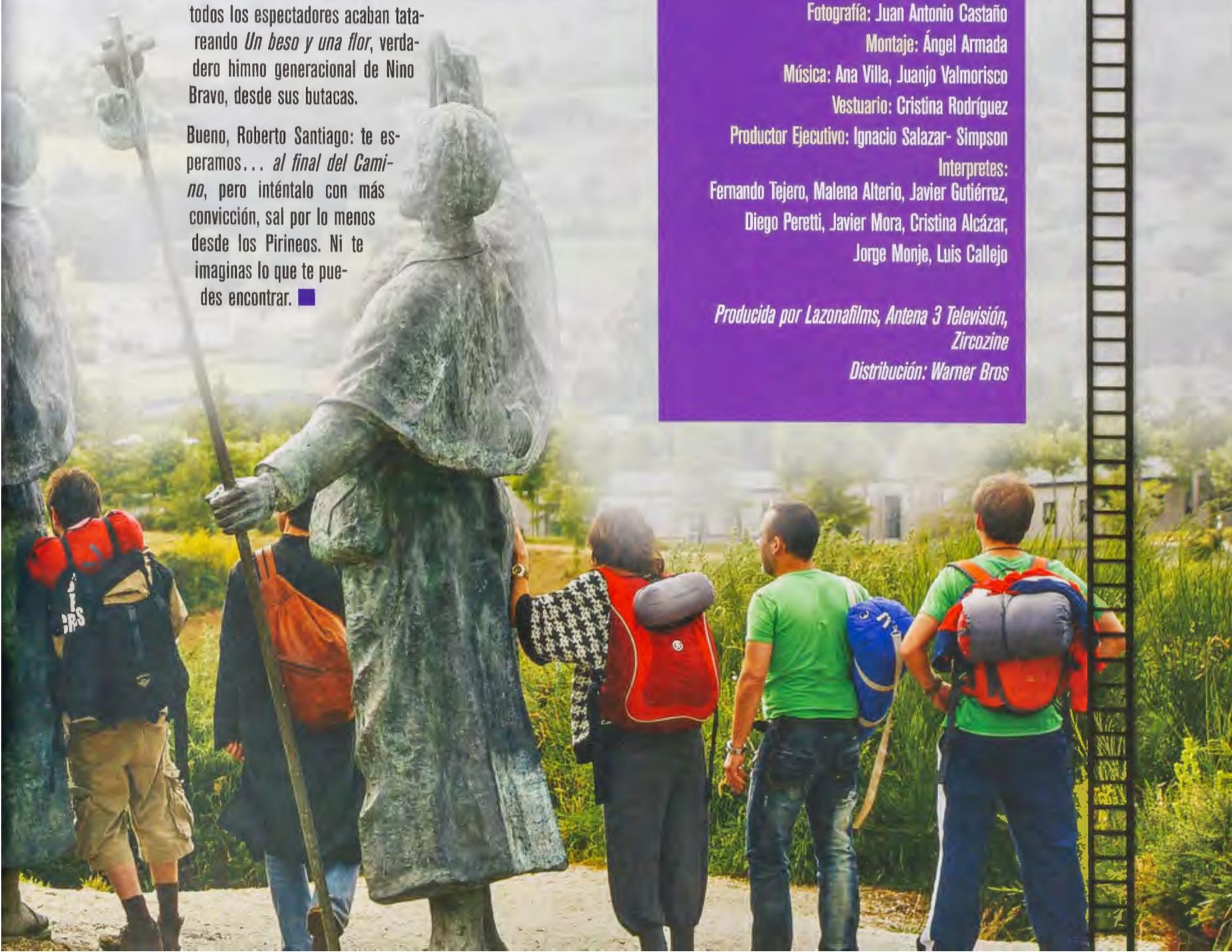
Fernando Tejero, Malena Alterio, Javier Gutiérrez,

Diego Peretti, Javier Mora, Cristina Alcázar,

Jorge Monje, Luis Callejo

Producida por Lazonafilms, Antena 3 Televisión,
Zircozine

Distribución: Warner Bros



Libros y discos...



CUNQUEIRO

un mago en el Camino

"Debe ser una bella justicia para todas estas gentes la hora de la resurrección del Camino de Santiago".

Álvaro Cunqueiro, Faro de Vigo, 16-10-1962
"El viaje a Triacastela"

El niño mira tranquilo, desde unos inmensos ojos azules, al señor miope de grandes narices que le señala un desvencijado Seat 600.

- Don Gaíferos.

Luego, interroga al niño y a su hermano:

- ¿Pasan moitos peregrinos?.

Los niños se encogen de hombros. No, no saben lo que son peregrinos. Tampoco recuerdan haber oído la palabra. Es 1962, es O Cebreiro y el hombrón de aspecto bondadoso que comparte con los niños pan de centeno y requesón es Álvaro Cunqueiro, uno de los mayores genios que ha dado la literatura del siglo XX.

Considerado durante buena parte de su vida como un escritor "periférico", despreciado por los popes de turno, Cunqueiro, el gran tapado, el amigo de Merlín, el extraordinario fabulador, eterno viajero por todos los países de la imaginación, sobrevivía escribiendo artículos para Faro de Vigo, periódico del que llegaría a ser director.

Acompañado por el fotógrafo Magar, Cunqueiro realiza desembarcos repetidos en el Camino de Santiago. Ya en 1954 había recorrido O Cebreiro preguntando - no podía ser de otra manera- por Sir Galahad (1). Pero aquel



otoño, cerca de Santa María la Real, buscaba a los protagonistas del Camino, a los peregrinos. La respuesta de los niños, en un Cebreiro desolado, se lo había puesto difícil. Insiste, no obstante, con una anciana.

- *Ai dous anos pasou un.*

¿No sería de mediana estatura y barba rubia?. Y cuando hablaba ¿cruzaba las manos detrás de la cabeza?. Y, lo que era importantísimo, ¿habría subido por La Faba a caballo y alanceando nubes?.

No, no era Bertrand du Guesclin.

Era un Camino sin peregrinos. Aún tenían que bajar torrentes por las congostras para que se produjera, de nuevo, otro milagro en O Cebreiro. Pero el escritor persigue el sueño y en Triacastela se hace contar la historia del peregrino francés que, cuarenta años antes, calentándose al fuego de una lareira, se había pasado la noche recitando versos en su idioma y todos, niños y viejos, le habían entendido. ¡Otro milagro del Camino que, como es sabido, dispensa don de lenguas al que lo recorre con el corazón puro!. Cunqueiro identifica, sin dudar, al peregrino. Era, no podía ser otro, el poeta Germán Nouveau, que, según las consejas, llegó desde la Provenza pidiendo limosna por las iglesias.

Emocionado, intenta encontrar la posada donde se había alojado el pobre poeta peregrino. El mismo pondría allí, a su costa, una lápida en su recuerdo. Pero es en vano. Un manto de olvido y pena, un silencio de siglos, se extiende por todo el Camino de las estrellas. Pero no renuncia, le esperan, como siempre, en Vilar de Donas, Doña Vela y sus damas que guardan, por la eternidad, el descanso de los caballeros santiaguistas.

DE TODOLOS AMORES

o voso amor escollo !

Miñas donas Giocondas: en vos ollo

tódalas donas que foron no país,

unhas brancas camelias, outras flores de lís... (2)

Era noche oscura en el Camino de Santiago pero el poeta promete volver. Lo hace dos años más tarde, acompañado de Javier Vázquez y Teresa Amado. Cunqueiro pregunta por las ruinas de Santa Cristina, departe con Roldán en Roncesvalles, despide en Ibañeta a Guarinos de los Mares, Par de Francia, tan amigo suyo, se indigna en San Antón de Castrojeriz -donde unos mozos deshacen a golpe de pico unas piedras de las ruinas - y salta a Villasirga (3). Allí, ante el sepulcro de la gallega Leonor de Castro, nos dejó uno de los más bellos poemas jamás escritos a la vera del Camino de Santiago. Así comienza:

Sempre mais que os cabalos o corazón corre

Mais que o corpo mortal i-a luz dos ollos

Mais que o vento.

¡ Miña señor, amor é unha lei moi estreita !

<<A Doña Leonor de Castro, que dorme en Villalcazar de Sirga no Camiño dende o século XIII>> (4)

Como siempre, antes de dejar el Camino, el poeta corre a Vilar de Donas y saluda, caballero, a Doña Vela: ¡Madame, volveremos!

“Tiene que haber algo en la atmósfera del Camino que lo doblega a uno y lo hace pisar la tierra de otra manera. Se entra en las pequeñas iglesias románicas, en el Santiago de Puente la Reina, y alguien tira de ti, para que te arrodilles y digas mea culpa, mea máxima culpa”

(Álvaro Cunqueiro, Faro de Vigo, 24-Junio-1964)

Notas : (1) Faro de Vigo, 16 de Enero de 1954

(2) Faro de Vigo, 21 de Febrero de 1962

(3) Faro de Vigo, 27 de Junio de 1969

(4) Recogido por Cesar Antonio Molina en el prólogo de << El pasajero en Galicia >>, Tusquets 1989

J.A.D.R.

LUC ADRIAN e YVON BOËLLE

Camino de Santiago. El Camino de la Luz.

Ediciones Obelisco. Barcelona, 2009.

760 págs. 25 €.

Se trata de una obra hermosamente ilustrada con una reflexión/meditación por cada día del año y de peregrinación por el Camino de Santiago desde Francia.

Salms, plegarias africanas, pasos de los evangelios, citas de Goethe, Saint-Exupery, San Agustín, Baudelaire y de un sin fin de escritores, filósofos y místicos, todas con una fuerte intensidad poética y espiritual, han sido seleccionadas por Luc Adrian para acompañar las magníficas fotografías de Yvon Boëlle que ha sabido captar con una sensibilidad extraordinaria la esencia de las “peregrinas cosas del Camino”: obras de arte, personajes, flores, atardeceres, símbolos, sonrisas, detalles...

Las fotos -alguna en blanco y negro- están extremadamente cuidadas y consiguen ser realmente novedosas aún cuando representan a sujetos clásicos y tradicionales. La mayoría ilustran los Caminos en Francia, aunque no faltan efigies de la Ruta compostelana en tierras ibéricas, desde los Pirineos al Atlántico.

Día tras día acompañarán y nutrirán a los que emprendieron el camino, a los que proyectan hacerlo y a todos los que no podrán, pero que, sin embargo, desean convertir su vida en un camino de luz y vivir este año un peregrinaje íntimo. Muy acertada la frase de Joseph Conrad que abre el libro: “*Ciertos viajes parecen hechos para ilustrar la vida misma y pueden servir de símbolo al hecho de existir*”.

Un calendario perpetuo, un volumen perfecto para guardar en nuestra mesa y ojearlo cada día: una bocanada de aire fresco para los ojos y la mente.

www.edicionesobelisco.com

C.P.



Camino de Santiago
El camino de la luz



XURXO LOBATO (fotografía)
Peregrinajes. 365 pasos por el Camino de Santiago.

Lunweg. Barcelona, 2008.
738 págs. 39,50€

Las publicaciones de Lunweg tienen una probada calidad, una condición esencial para este álbum fotográfico, pues como tal lo podemos calificar, en el que Xurxo Lobato, que desde hace muchos años trabaja para *La*

Voz de Galicia, ofrece una nueva entrega de sus instantáneas del Camino. Al modo de una agenda o almanaque, se ha elegido una foto para cada día, acompañada de un pensamiento, reflexión o poema, con su traducción al inglés, que a pesar de no ser alusivo a la imagen en cuestión, al menos tiene "algo que ver" con la idea, concreta o abstracta, del Camino o la peregrinación.

Las fotos se adecuan medianamente a la estación, y pertenecen a diferentes itinerarios, con preeminencia del Camino Francés seguido de los Caminos del Norte, la Vía de la Plata, el Camino Portugués, etc. El mayor número de fotos corresponde, lógicamente, a Compostela (gran representación de las fiestas del Apóstol), y también hay un buen repertorio de O Cebreiro. Fuera de España tan sólo aparece Valença do Minho, pero no, curiosamente, St-Jean-Pied-de-Port. Se nos antojan notables otras ausencias como el Camino Inglés o el de Fisterra-Muxía, ambos muy pobremente representados. Asimismo, en el plano del factor humano pocos son los "personajes del Camino", tantos de ellos reconocidos por su labor de acogida, presentes. El autor introduce, sin embargo, lugares que no están en el Camino: San Millán de la Cogolla, Peñalba, Las Médulas, etc.

Algunas imágenes se van agrupando, día tras día, por temas: nieve, puertas, bóvedas, agua, cruces, puentes, monjes, campos, imaginería, nocturnos, enlosados, fuentes y, cómo no, peregrinos. Sorprende, sin embargo, la desigual calidad de las fotos, pues muchas de ellas no pasan de normalitas, y en varios casos se repite el mismo motivo en diferentes días.

El álbum, como selección de uno de los buenos archivos fotográficos de las rutas jacobeanas, constituye un buen recuerdo para un viajero o peregrino multicaminero, pero podría haber dado más de sí con una mejor selección y organización interna.

A.P.

JAIME SERRA y ANDRÉS MURILLO

El Camino de Santiago

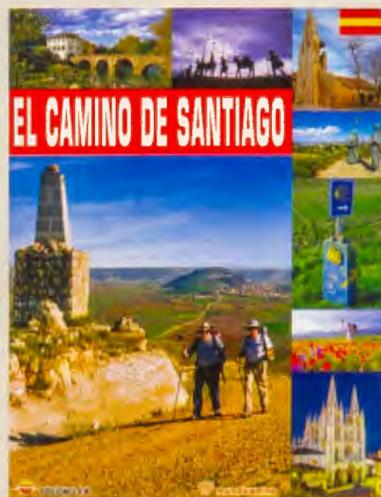
Ediciones A. M. Madrid, 2007. 240 págs. 20 €

A través de esta obra, los autores intentan "abrir una ventana al mundo único y entrañable del Camino de Santiago, cima de la cultura y de la espiritualidad". El libro describe el recorrido desde los Pirineos (tanto de Somport como de St-Jean-de-Pied-de-Port) hasta Fisterre, fraccionándolo en 33 etapas.

El itinerario es descrito brevemente, por pinceladas, porque en esta obra se hace más hincapié en el aspecto visual del Camino y, como una imagen vale más de mil palabras, el volumen está ricamente ilustrado, tanto que entra "por los ojos" del lector que disfrutará con las ilustraciones reviviendo su paso por la ruta santiagouesa.

A las fotos - todas muy cuidadas y actuales- se añaden una sencilla cartografía y unas tablas altimétricas. El libro, que no puede faltar en las estanterías de los bibliófilos jacobeanos, ha sido editado en seis diferentes idiomas (además del castellano, también inglés, francés, alemán, italiano y portugués) y puede adquirirse en: www.mundicamino.com

C.P.



PABLO ALONSO BERMEJO
Las estrellas de Eunate. Guía simbólica de la portada norte.

Ed. Templespaña. Madrid, 2009
134 págs. 15 €.

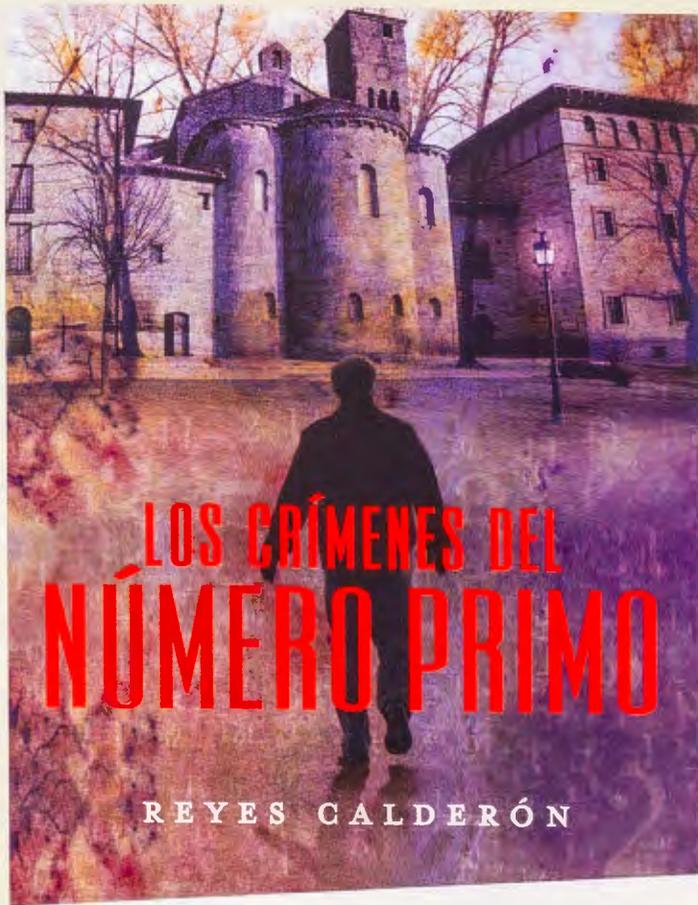
Ríos de tinta han corrido para interpretar los misterios de uno de los templos más enigmáticos del Camino: la iglesia octogonal de Eunate, abierta e impenetrable, sin duda un edificio mágico. Hemos escuchado un sinfín de teorías sobre esta insólita construcción, y todas estaban relacionadas con su "función": se dijo que el templo era un lugar de celebraciones de rituales iniciáticos secretos, una antena parabólica para conectar con seres astrales, un faro para alumbrar el camino, un cementerio...

Una nueva interpretación, que se centra especialmente en la portada norte, cuya decoración naturalmente es comparada con la de la cercana iglesia de San Miguel de Olcoz, prácticamente simétrica, nos propone un "papel terapéutico" del templete: un centro medicinal donde se combinan los conocimientos de Esculapio con las constelaciones, para convertirlo en un lugar de sanación excepcional. La portada norte, que en posición central presenta la imagen del dios Pan -de donde panacea- ilustraría una serie de males con sus correspondientes remedios. El autor escudriña la fascinante iconografía de la ermita jacobea, proponiendo sorprendentes teorías y apoyándose para el análisis en un impresionante florilegio de obras clásicas.

Una obra innovadora, estimulante y acompañada por óptimas ilustraciones, que no puede faltar en las librerías de los amantes del misterio y de lo insólito

C.P.





RBA bolsillo

REYES CALDERÓN

Los crímenes del número primo.

RBA. Col. Bolsillo. Barcelona, 2008.

572 págs. 9,50 €

La jueza bilbaína Lola Machor se convierte en protagonista de una trama policíaca que se desarrolla, en tres libros con enigmáticos encabezamientos, a partir del asesinato del abad de Leire y el arzobispo de Pamplona, inada más y nada menos! Del mismo modo que en las novelas de Agatha Christie, un misterioso asesino en serie juega con la policía y la jueza, que picada por la curiosidad acaba convertida en un trasunto de Sherlock Holmes o Hércules Poirot.

Por momentos percibimos ciertas resonancias de Eco (*El nombre de la Rosa*), precursor de tanta novelística histórica contemporánea, en la tendencia a las disquisiciones teológicas o mediante el recurso a lo sobrenatural y demoníaco, sobre todo a través de las visiones de un monje adivino.

La autora domina el oficio, y lo demuestra introduciendo, como aderezo al eje argumental, historias paralelas, anécdotas, correctas descripciones individuales y de escenarios, temas colaterales, etc. Dado que Navarra es el marco espacial en el que se desarrolla el relato (Leire, Pamplona, Mendigorria), la ruta jacobea y los peregrinos también tienen su presencia, aunque de ningún modo podemos entender que estemos ante una novela del Camino de Santiago.

Aunque el final, por forzado, resulta poco creíble, hemos de reconocer que Reyes Calderón sabe generar el ambiente de tensión e intriga propio del género, y también es evidente que se ha documentado bien sobre aspectos como la realización de una instrucción judicial -con la jerga propia de un proceso-, el trabajo de un equipo de investigación policíaco -análisis forense incluido- o, especialmente, a propósito del mundo de la Iglesia y sus códigos internos.

Una novela, en suma, amena y que se puede leer casi de un tirón.

A.P.

MARYSE ROUY

La Cruzada de Compostela.

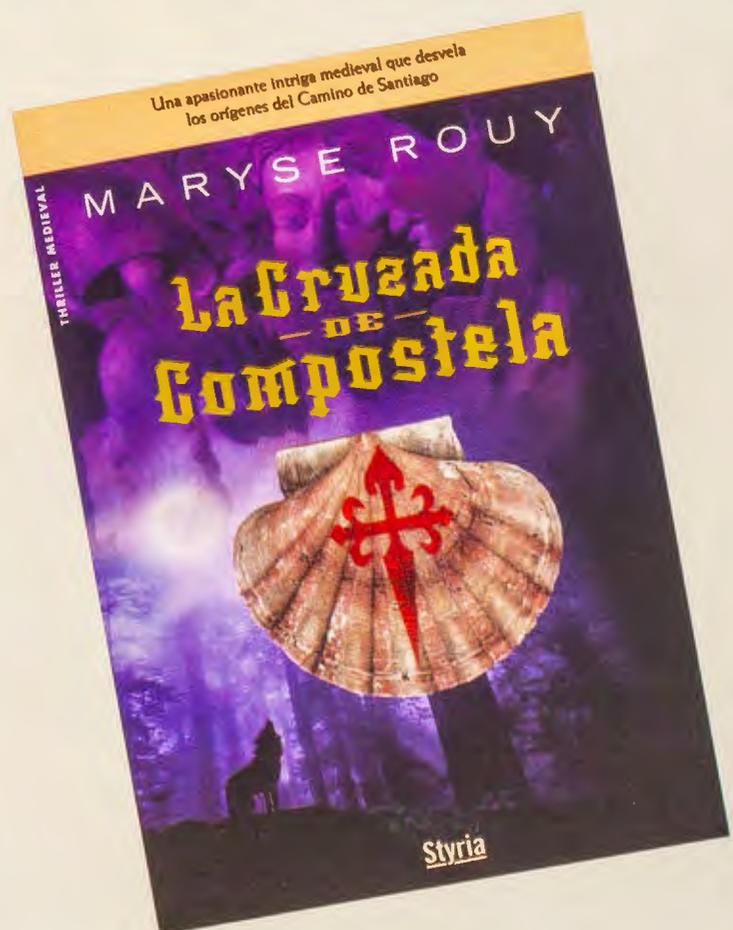
Styria. Barcelona, 2006. 268 págs. 18 €

En los últimos tiempos, como si viviésemos una nueva época romántica, han proliferado hasta la saciedad las novelas históricas, especialmente las ambientadas en el Medievo, que parece ser la época en la que se cocieron todos los misterios del mundo. Si en España hay una especial predilección por la orden del Temple, paradigma de los enigmas sin resolver que hacen volar la imaginación literaria, en Francia el episodio histórico más cautivador es el del catarismo, con la cruzada decretada por el papa y ejecutada por el rey de Francia contra los que a sí mismos se denominaban "perfectos". En el período posterior a esta guerra, en el año de 1240, se desarrolla este "thriller" de la canadiense Maryse Rouy.

A dos albigenses, Etiénne y Julien, les es encomendada una misión secreta informativa por parte del vizconde de Carcasona, que ha sido desposeído de su señorío por Simon de Monfort, pero conspira para recuperarlo. Para ejecutarla se hacen pasar por peregrinos y se integran en una caravana, compuesta por 20 personas, que parte de Montpellier y cruza el Languedoc camino de Compostela. En el grupo están presentes algunos de los tipos que configuran la sociedad de la época. A las vicisitudes ordinarias que afectan a la comitiva, caracterizada por la gran hipocresía de sus miembros, se suma una serie de terribles asesinatos, que van diezmándola, provocados por una bestia sobrenatural, acaso un hombre-lobo.

La autora documenta sus citas con una serie de notas, así como con un breve anexo histórico. Sin ningún disimulo, también plasma sus abundantes prejuicios sobre el Medievo a través de la crítica despiadada a la Inquisición y sus métodos de tortura, a la doble moral de los cristianos, el negocio montado alrededor del culto a las reliquias o el propio fiasco de la peregrinación. Cuando los peregrinos invocan su condición y el respeto que merecen como tales, un monje les replica: *"Si vd. supiera la cantidad de ignominias que he visto cometer en nombre de Compostela"* (pág. 210).

Fácil de leer, con capítulos cortos y unas ambientaciones y descripciones bastante simples, ni llega a crear la debida tensión con la trama ni consigue un desenlace, más que previsible, satisfactorio.



A.P.

XOSÉ LUIS BARREIRO RIVAS

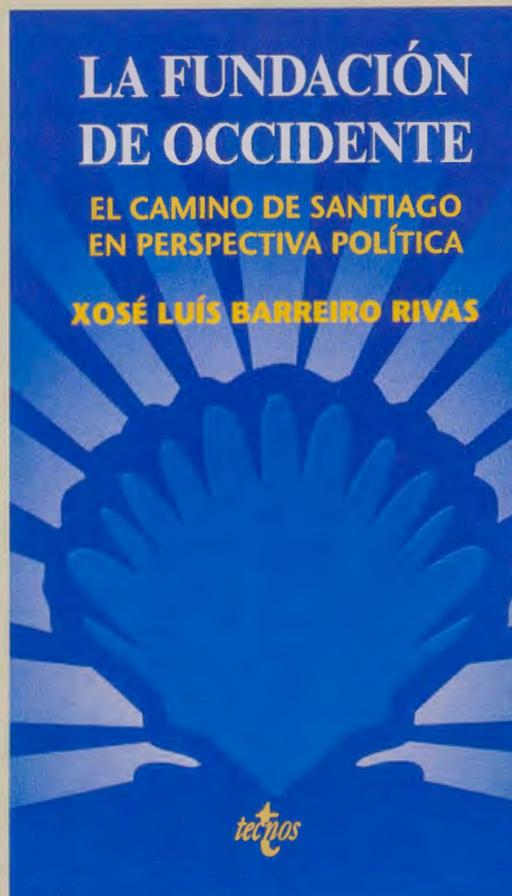
La fundación de Occidente : el Camino de Santiago en perspectiva política

Editorial Tecnos. Madrid, 2009

469 págs., 22,12 €.

En esta extensa obra, Xosé Luis Barreiro Rivas, profesor y director del Departamento de Ciencia Política y de la Administración en la Universidad de Santiago de Compostela, nos ofrece la secuela enriquecida de su anterior libro *La función política de los caminos de peregrinación en la Europa medieval*, editado por Tecnos en 1997.

Apoyándose en fuentes de archivo y una amplia bibliografía, dedica once capítulos a desentrañar y analizar las claves del origen y la historia del Camino de Santiago en el marco político-ideológico y territorial del Occidente medieval: desde la fragmentación del espacio político occidental a raíz de las invasiones bárbaras, pasando por el papel de Santiago en la conso-



lidación del Reino de Asturias y el nacimiento de la iglesia asturiana o las conexiones con la ideología carolingia, hasta llegar al Camino de Santiago como elemento articulador de Europa y la evolución de las peregrinaciones entre los siglos IX-XIX.

Y propone como hipótesis interpretativa del movimiento jacobeo su "construcción doctrinal", previamente a la Invención de la tumba apostólica, es decir, "el *Camino de Santiago* no encontraría su momento "a quo", o su esfuerzo inicial, en una mentalidad religiosa propicia a la aceptación del milagro, ni en una vieja tradición restaurada y cristianizada, sino en unos objetivos político-sociales vinculados a los ideales de la Reconquista, instrumentados a través de un proceso de sacralización como única forma efectiva de catalizar el esfuerzo social a favor de una finalidad universalizadora, a partir de una estructura del poder y del territorio en extremo fragmentada".

A.B.T.C.

... discos



JOSÉ IGNACIO TOQUERO & ENTRE DOS MARES

El Camino es la Meta.

Duración 63:54

20 piezas musicales, en estilo chill-out, armoniosas y relajantes, componen este itinerario musical por los Caminos Jacobeos. La guitarra de José Ignacio Toquero, autor de las composiciones, marca el paso del disco donde se alternan motivos instrumentales con otros cantados por la refrescante voz de Carmen, compañera del autor.

Los textos, además de Toquero, tienen como autores a León Felipe (Ser en la vida romero), al gran Antonio Machado (Una noche de verano en la playa de Sanlúcar) y a Teresa Abejón (primavera en Castilla).

Entre los instrumentos utilizados para las grabaciones, a la guitarra de Toquero se unen mandolinas, acordeones, cántaros de Mojácar, violines, claves y palos de lluvia.

El trabajo en su conjunto está dedicado a la memoria del gran acordeonista polaco Bogdan Precz y una de las piezas (En el alambre de la vida) es un homenaje a las víctimas del 11 M y ha sido grabada (fuera de programa) el día siguiente del atentado.

El propio autor señala que en la grabación a veces ha optado por tomas menos perfectas que pero le permitían capturar emociones. Y la verdad es que lo consiguió.

C.P.

Mentidero Santiagués

Mario Clavell *curioseando por la Catedral*

A siete meses del comienzo del Año Santo empiezan a calentarse motores -demasiado tarde ya para algunos críticos- con vistas al Jubileo que no tendrá sucesor hasta once años después, en 2021.

Cripta de la Catedral. Punto de inicio de la visita.

El Pórtico de la Gloria no estará restaurado para el Año Santo, no obstante llevar los andamios que lo recubre más de medio año instalados. No hay explicación oficial para el retraso, y la incomodidad ciudadana es explicable.

A cambio funciona desde finales de marzo el 'plan B', que consiste en el acceso por esos mismos andamios hasta las figuras más altas del pórtico. Hay cuatro paseos guiados al día, gratuitos. Reservas en www.fundacionbarrie.org o allí mismo. Un vídeo prepara a los visitantes, grupos de no más de diez personas, a lo que van a ver después en vivo. Los guías se muestran precisos en las aclaraciones. Acercarse a un metro de las

esculturas altas provoca una emoción específica, distinta de la que se experimenta a seis metros desde el suelo, bajo un conjunto demasiado prolijo que abate al espectador. La hermosura del Cristo en majestad aumenta con su 'maiestas' cercana, la simpatía de los rostros, la policromía residual.

No se terminarán las obras del Pórtico para 2010. A cambio los visitantes pueden subir muy cerca de las figuras.

Lo que no resuelve la información oficial hasta el momento son dos puntos: cuándo empezarán y cuándo terminarán las obras, en primer lu-



gar; y, en segundo lugar, qué podemos esperar de esa intervención. ¿Policromado? Ni lo pienso, ¿una limpieza del polvo acumulado? No hay respuesta única.

El catedrático de Geografía Humana Miguel Angel Troitiño (Univ. Complutense) considera que dos millones y medio de visitantes al año, convenientemente distribuidos, es lo que funcionalmente pueden acoger los mil metros cuadrados disponibles de la catedral. Hay conflicto entre el uso litúrgico y el turístico.

También sufren retraso la restauración de las pinturas de la bóveda del Altar Mayor. Bajo su aspecto de charrinones hay nada menos que cuatro intervenciones figurativas correspondientes a cuatro épocas muy distintas. ¿Cuál de las cuatro será puesta en exhibición? Estaba previsto poner andamios colgantes desde el triforio de forma que no se quitara visibilidad a los actos de culto, pero ha surgido otra novedad (marzo 2009) que lo retrasa todo. Una intervención en los años cuarenta introdujo cemento armado en algunas hendiduras de la bóveda, y al salir ahora a luz, ha habido que revisar el proyecto de intervención. Hay voces que piden que se espere a que pase el Año Santo para acometer esa obra. Sí habrá, seguro, altar mayor definitivo, de proporción y materiales más nobles que el actual... desde 1993.

Hay **conflicto** entre el **uso litúrgico** de la catedral y el interés de visitarla por **curiosidad**. El catedrático de Geografía Humana Miguel Angel Troitiño (Univ. Complutense) considera que dos millones y medio de visitantes al año, convenientemente distribuidos, es lo que funcional-

mente pueden acoger los mil metros cuadrados disponibles de la catedral. **Hay días, en los años santos, de 23.000 entradas, concentradas en un horario crítico (de 11h a 14h).** ¿Restringir a mil las personas que pueden acceder a la Misa del Peregrino? Provocaría una insatisfacción generalizada. Se anuncia, como medida paliativa, que serán varias las Misas del Peregrino a lo largo del día (¿Y se leería en cada una la emotiva lista de peregrinos llegados?). El estudio en curso, dirigido por Troitiño y compartido por profesores de Madrid y Santiago, tiende a que se redistribuyan los visitantes en distintas horas del día y no a restringir el acceso al templo. Las primeras horas de la mañana y las últimas de la tarde son más aptas a la oración, cuando el ambiente religioso prima sobre el espacio cultural. Pero, claro, es adecuado a ciudadanos locales y peregrinos madrugadores más que a turistas convencionales.

Una novedad encantadora. Hace pocos meses ha resurgido Ángeles

de Compostela, el coro infantil de la catedral, con siglos de tradición hasta su supresión hace no más de cuarenta años. Lo dirige José Luis Vázquez.



Vídeo que ilustra la visita al Pórtico de la Gloria



El Pórtico entre andamios

EL TEMA DE LOS ALBERGUES EN COMPOSTELA ES PROLIJO

En marzo se reabrió el albergue de **Belvís** (Seminario Menor), gestionado por viajes Vitoria. Doce euros por noche durante los meses de julio y agosto, cuantas noches se quiera, diez euros los restantes meses.

El Albergue **Acuario** y su toque esotérico está en venta (abril 09), con buenas expectativas de negocio. **La Salle** tiene parte de sus instalaciones hosteleras concebidas -en precio y distribución- para peregrinos. **El Colegio san Javier**, de los jesuitas, prevé acogerlos también en verano. **Los Padres Franciscanos** practican una acogida cristiana, no masiva, desde hace años, abierta sobre todo para quienes recibieron atención de los propios franciscanos en La Faba. El nuevo albergue de la Archicofradía, proyectado hace años, está parado. Algunas ideas alternativas pueden hacerlo innecesario.

Los bien organizados **alemanes** atienden desde mediados de mayo a sus compatriotas peregrinos. Dos miembros de la Asociación de Amigos germana junto con un sacerdote -unos y otros se distribuirán en varios turnos hasta finales de julio por lo menos- atenderán espiritualmente a los llegados. **Se instalan en la desocupada antigua Casa Sacerdotal de la calle Preguntoiro.**

La noticia triste es el abandono de la comunidad de Clarisas de su grande y querido monasterio de Santa Clara. Pocas religiosas, ya mayores, aconsejan el reagrupamiento en otro espacio de la orden. Una marcha muy sentida en la ciudad.



Seminario Menor.



Grupo de vigilia.

VIGILIAS EN LA CATEDRAL DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

Con la Pascua recomenzaron las **Vigilias de Peregrinos de la Catedral**, a las nueve de la tarde con el templo reservado para ellos. Con participación desigual de asistentes, dejan siempre huella en sus participantes: acto penitencial en el claustro, procesión hasta el presbiterio, preces, testimonios, salve en el Pilar y bajada a la tumba del Apóstol.



AÑO SANTO CALCEATENSE

Santo Domingo de la Calzada fue un reconocido protector de los peregrinos, y como tal construyó caminos, una iglesia y un hospital, dando lugar a una población, en la Rioja Alta, que hoy lleva su nombre y en cuya catedral está enterrado. En 2009, con motivo del IX Centenario de su muerte, ha sido concedido un **año jubilar** que, inaugurado el pasado 1 de mayo, se prolongará hasta el 12 de mayo de 2010. Del mismo modo que acontecerá en Compostela en 2010, la iglesia concede una serie de indulgencias a quienes visiten la catedral, oren ante el sepulcro del Santo por las intenciones propias y del Papa, participen en la eucaristía jubilar (todos los días a las 12 y las 19,30 h) y se confiesen antes o después de haber completado su peregrinación (en la catedral se desarrolla una celebración penitencial colectiva una hora antes de las misas jubilares).

Si bien en el próximo número REVISTA PEREGRINA dedicará un reportaje a este acontecimiento, adelantamos que la ciudad también celebra el jubileo con varias novedades, entre otras la inaugu-

ración del nuevo Centro de Recepción de Visitantes e Interpretación del Camino, y la ampliación del albergue de peregrinos de la Casa del Santo, uno de los más entrañables del Camino y de los más antiguos, pues lo sigue gestionando la misma cofradía, de origen medieval, nacida para asistir a pobres y peregrinos para seguir las enseñanzas de Santo Domingo.

Otra convocatoria relevante es la de la exposición *Rioja Tierra Abierta*, que fue inaugurada en abril y permanecerá hasta septiembre, que se desarrolla en torno a la idea del Pecado, la Penitencia y el Perdón, con una muestra de arte sacro –piezas de la diócesis y procedentes de los Museos Vaticanos- y audiovisuales. Financiada por el Gobierno de La Rioja y Caja Rioja, está instalada en la sala capitular, catedral (explicación del retablo de Damián Forment) y claustro.

Más información en: www.jubileosantodomingo.es o en el telf. 941 340 531.



Victor en el nuevo albergue de Samos

NUEVO ALBERGUE EN SAMOS

Con toda la ilusión del mundo Victor y Ana, que son de Sarria, han puesto su pica en Flandes, justo frente a la puerta del refugio de la abadía benedictina de Samos, y en febrero han abierto un albergue privado que se llama **A Cova do Frade**. Pulcro, cómodo y decorado con piezas de un anticuario de Sarria que aquí las tiene en venta, por el momento ofrecen 10 plazas en literas (8 €) y dos habitaciones dobles (32-35 €). Como todos los albergues

de nueva generación cuenta con lavadora, secadora, internet y un lugar para dejar las bicis a buen recaudo. Pero además dispone de bar y restaurante, el primero abierto desde las 6 de la mañana, en verano, para ofrecer desayunos, y el segundo, en la primera planta, con un menú del día de cocina casera a 9 €. Funcionará todo el año, y para animar a los peregrinos y a los vecinos, se ha propuesto organizar actividades culturales como exposiciones y conciertos. Más información en el telf. 982 546 087-

PEREGRINAS, LESBIANAS Y BUDISTAS

A partir del pasado mes de febrero, el canal de tv FOX-Italia ha emitido cinco capítulos de un documental sobre el Camino, muy peculiar, titulado "Santiago-Las Lesbianas también son peregrinas". En él se relata la experiencia de dos peregrinas lesbianas militantes, Cristina y Federica, además budistas, que hacen el Camino por Francia y España completando más de 800 km. Su intención pasa por promover una visión abierta y libre de la peregrinación, planteando una crítica a la intransigencia de la Iglesia Católica, pero todo ello con el mayor respeto. Para conseguirlo, se integran en un grupo de peregrinos católicos, y para poder comer y alojarse, pues no llevan dinero, venden rosarios, con sus compañeros, en la puerta de los templos. Aunque por momentos la serie parece un esperpento, el final feliz de la historia hace olvidar las tiranteces provocadas durante la marcha, redundando en la idea de que el Camino es balsámico. El documental ha tenido un gran impacto en el mundo gay, pues es la primera vez que alguien hace el Camino en plan militante, algo que no cuadra, desde luego, con el carácter anónimo que debería mantener todo peregrino que se precie.





Vaosilveiro

EL PUENTE DE VAOSILVEIRO

Al mismísimo Parlamento español ha llegado el asunto del futuro puente de peregrinos previsto en Vaosilveiro en forma de pregunta elevada al Gobierno por el diputado Francisco Jorquera (BNG). Este paso del río Castro, situado en la prolongación de Fisterra-Muxía, justo entre las parroquias de Lires (Cee) y Frixe (Muxía), viene dando problemas a los peregrinos cuando el caudal crece (época de lluvias) o la pleamar es intensa (plenilunios), forzando a muchos, ante el riesgo de un accidente o para evitar tener que mojarse hasta la cintura, a realizar un considerable rodeo de casi 6 km. El Xacobeo presupuestó, en 2008, 300.000 € para construir una pasarela peatonal, pero el Ministerio de Medio Ambiente, a través de la Dirección General de Costas, no ha dado aún, sin que medie ninguna explicación, permiso para la actuación, aunque parece que al final la autorización correspondía a Aguas de Galicia. Por el bien de todos, ya que estamos hablando de uno de los puntos negros de las rutas jacobeanas, deseamos que el asunto se resuelva antes del Año Santo.

PEREGRINOS, CAMINANDO Y REFORESTANDO

Con la llegada de la estación de las lluvias, a partir de este otoño, un simple gesto, lanzar una semilla envuelta en barro, puede convertirse en un nuevo ritual para los peregrinos a lo

largo del Camino de Santiago. La iniciativa se inspira en un método de agricultura natural japonés y la promueve la Fundación + Árboles, puesta en marcha hace un año con el objetivo de reforestar España y de propagar su ejemplo. De las 15.0000 bolas de semillas de *nengo dango* (piedra de arcilla, en japonés) destinadas a los peregrinos se calcula que germinarán un 2%. Cada bola contendrá una mezcla de 50-60 semillas diferentes, eso sí, sólo de especies autóctonas, recubiertas de arcilla y humus de lombriz, y estarán a disposición de los peregrinos en los albergues españoles del Camino.

Santiago de Compostela, el cabo final de esta futura foresta jacobea, también se dotará de su propio bosque plantado con *nengo dango*, que recibirá su nombre y será apadrinado por el grupo de música *Jarabe de Palo*, a imitación de otras localidades como Leganés (Madrid) y Cornellá (Barcelona).



CURSO DE VERANO SOBRE EL CAMINO DE SANTIAGO EN LA UNIVERSIDAD DE BURGOS

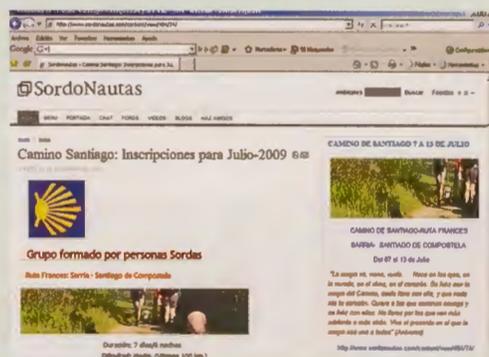


La Universidad de Burgos continúa este verano su larga y exitosa tradición de cursos sobre el tema del Camino de Santiago. Ya estamos en la catorceava edición, que este año cuenta también con el patrocinio de la Asociación Hospital de Peregrinos de San Antón.

El argumento será: "ITINERARIUM POR LOS CAMINOS DE SANTIAGO". En las pasadas ediciones del curso se han tratado contenidos como "Las ordenes hospitalarias", "El Camino y la libertad", "Europa y el Camino" y "Hospitalidad y hospitales jacobeos", entre otros.

Como siempre, los docentes serán expertos a nivel nacional e internacional como el profesor Adalbert Mischlewski, Andrés Precedo Ledo, Vicente Bielza de Ory o Salvador Domingo Mena. Una de las jornadas será dedicada a visitar una villa jacobea –este año será Belorado– donde por la tarde se desarrollará una mesa redonda acerca del Camino Digital, con la participación de Manuel Fuentes, Comisario de los Caminos de Castilla y León, de la Directora General de Telecomunicaciones de la Junta, Carolina Blasco Delgado, del Presidente de Mundicamino, Jaime Serra y del Alcalde de la localidad Jorge Del Barco. Los directores del curso, Juan Cruz Monje Santillana y Ovidio Campo Fernández, manifiestan su satisfacción por la siempre más numerosa participación tanto de estudiantes como de personas que desean profundizar el conocimiento de un fenómeno tan importante y significativo en la configuración de la cultura y de la civilización Occidental como el Camino de Santiago.

SE BUSCAN PEREGRINOS CON UNA ÚNICA CONDICIÓN



Camino de Santiago, camino de la multiculturalidad, de la diversidad, de la inclusión... de todos y para todos. En el sitio web SordoNautas buscan más acompañantes para recorrer entre el 7 y el 13 de julio de este año los últimos 100 kilómetros del Camino de Santiago (Sarria-Santiago de Compostela). La única condición es ser una persona sorda, tener entre 35 y 45 años y estar dispuestos a disfrutar de la aventura de caminar. La organización facilita la preparación del viaje y las credenciales de pere-

grino, así como la reserva de alojamiento y un coche de apoyo. Los puntos de partida son opcionales: desde el Levante (Alicante, Denia o Valencia) para los que son de la zona, desde Madrid para la gente de otros puntos de la península; e incluso desde Lugo, a cuenta del viajero.

Están seguros de que "después recordarás la experiencia como uno de tus más preciados tesoros". Más información en <http://www.sordonautas.com/content/view/484/74/>

MESSE BERLIN HA PATROCINADO LA X EXPOSICIÓN DEL LIBRO TURÍSTICO Y DE REVISTAS DE TURISMO ORGANIZADA POR EL CENTRO DE DOCUMENTACIÓN TURÍSTICA EN LA ITB BERLIN 2009.

Del 11 al 15 de marzo de 2009 ha tenido lugar en MESSE BERLIN, el recinto ferial de la capital alemana, la 43ª edición de la ITB BERLIN, considerada como la feria de turismo más importante del mundo. A pesar de la delicada situación económica, la ITB se ha reafirmado como eje principal del mercado turístico global, respondiendo brillantemente a la crisis. Los salones del ferial se llenaron al completo con las 11.098 empresas presentes procedentes de 187 países; 180.000 personas visitaron la Feria, de los cuales 110.000 eran visitantes profesionales, igualando o superando los datos del año pasado. La presencia de autoridades políticas y prensa de todo el mundo fue muy numerosa. Allí, y por décimo año consecutivo, se ha celebrado la "10ª Exposición Internacional del Libro Turístico y de Revistas de Turismo" organizada por el Centro de Documentación Turística, dirigido por Miguel Montes, Secretario General de la Federación Española de Periodistas y Escritores de Turismo (FEPET). La Exposición ha contado con el patrocinio de MESSE BERLÍN y con la colaboración del grupo Marva y del hotel St. Michael-Heim de la capital alemana. En esta ocasión, además de mostrar libros turísticos de destinos nacionales e internacionales y un valioso fondo de volúmenes técnicos, se ha incidido en el turismo gastronómico y enológico, de creciente importancia en todo el mundo. En este evento, convertido en un referente para las mejores editoriales y publicaciones de viajes y turismo, ha participado CAMINO DE SANTIAGO. REVISTA PEREGRINA.



Cartas a la directora

EL CAMINO HACE CURRICULUM

Estimada directora, soy una peregrina alemana y le mando una breve reflexión por si pudiera ser del interés de su revista.

Durante los últimos años la cifra de peregrinos está aumentando constantemente. "Hacer el Camino" está de moda. También hay mucha gente de la vida pública, así actores, políticos o escritores, que deciden experimentar esta aventura. Hoy en día, incluso en el mundo laboral, el Camino de Santiago va ganando protagonismo, y muchas personas lo mencionan en su *curriculum vitae* como prueba de sus capacidades sociales y de resistencia. Mi pregunta es: ¿de dónde surge este fenómeno actual del Camino de Santiago? ¿Cuáles son las razones por las que se ha reconocido el prestigio del Camino en las sociedades de muchos países? Es cierto que en el origen están las motivaciones religiosas, pero en la actualidad proliferan los que llegan al Camino por motivos deportivos. Entre los que no son religiosos o procuran un desafío deportivo, la mayoría suele responder que busca tranquilidad, soledad para poder pensar, desconectar de la vida cotidiana, etc. La ambigüedad de las respuestas refleja que muchos no saben concretamente por qué van al Camino, o qué esperan de la llegada a Santiago.

El avance tecnológico de las últimas dos décadas ha creado un mundo globalizado con un ritmo de vida cada vez más rápido. Gracias a medios de comunicación como internet, la

gente está siempre informada de los acontecimientos, pero la prisa impide que las personas tengan tiempo para pararse a pensar en lo que son o lo que quieren ser. Ese tiempo es justo lo que pueden encontrar yendo al Camino. Nadie les va a ofrecer respuestas, y salvo excepciones, el Camino no va a cambiar sus vidas, pero cada uno podrá aprender más de su propio yo. El Camino de Santiago es como un marco dentro del cual uno tiene la posibilidad de enfrentarse consigo mismo, ejercer la voluntad en el sacrificio, conocer sus posibilidades y límites... No es nada nuevo lo que enseña el Camino, ya que todo lo expresado fluye del interior de cada persona, pero el reconocimiento puede ayudar a fortalecer la voluntad para conseguir metas que antes parecían inalcanzables.

A lo mejor hay otros itinerarios o lugares donde reflexionar y reconocerse, pero desde hace siglos han pasado peregrinos por el Camino de Santiago. Y da igual por qué motivos lo hicieron, lo cierto es que siempre tenían esperanza, una esperanza que aún percibo hoy en el Camino.

Katharina Esser

EL DECÁLOGO DEL PEREGRINO

Querida directora de la Revista del Camino.

Soy valenciana y peregriné por primera vez a Santiago en este mes de marzo. Unos amigos

Los lectores que deseen escribirnos, pueden dirigirse a:

cartas@revistaperegrina.com

indicando sus datos personales y su D.N.I.

Las cartas no deben exceder los 1000 caracteres de texto. Las cartas demasiado extensas serán resumidas.

La Dirección no se hace cargo de las opiniones aparecidas en este apartado. Son responsabilidad exclusiva de sus autores.

me habían hablado de la experiencia extraordinaria que es recorrer el Camino: me dijeron que la naturaleza es estupenda, que hay mucha historia y mucho arte, que es un itinerario mágico, que se encuentran personas encantadoras, que te entiendes con todo el mundo aunque no hables idiomas, que es relajante, divertido, profundo...

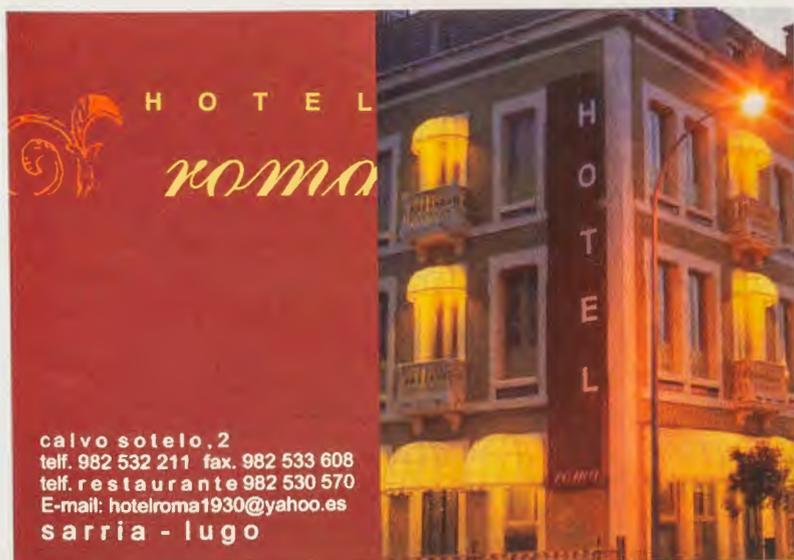
Pues bien: creo que se han quedado muy cortos. Peregrinar a Compostela ha sido ciertamente una de las experiencias más bonitas de mi vida.

Pasando por Santo Domingo de la Calzada, en la Rioja, coincidí con las celebraciones del noveno centenario del Santo y me llevé uno de los folletos que se iban distribuyendo: no tenía miedo de añadir peso en mi mochila, quería llevarme todo lo que el Camino te puede dar, sea material o inmaterial.

En uno de estos folletos encontré un pequeño decálogo, los mandamientos del peregrino. Me parece muy divertido y acertado y quisiera compartirlo con los lectores de su Revista. ¿Podría publicarlo? Gracias por su disponibilidad.

1. Seguirás las flechas sobre todas las cosas
2. No correrás kilómetros en vano
3. No descansarás ni en fiestas
4. Llamarás a tu padre y a tu madre
5. No pararás
6. No llevarás calcetines impuros
7. No te quejarás
8. No dirás falsas distancias al hablar
9. No tendrás pensamientos ni deseos de irte
10. No codiciarás las ampollas de los demás

Angelines Pons



HOTEL
roma

calvo soteo, 2
telf. 982 532 211 fax. 982 533 608
telf. restaurante 982 530 570
E-mail: hotelroma1930@yahoo.es
sarría - lugo



PEREGRINOTECA
La tienda más completa del Camino de Santiago
TODO PARA EL PEREGRINO

ENVÍOS EN TODA ESPAÑA
c/ Benigno Quiroga 16 bajo · 27600 · SARRIA (LUGO)
+34 982 530 190 / 664 132 249
www.peregrinoteca.com

Números anteriores de



CAMINO DE Santiago

REVISTA PEREGRINA

España 5,50 € • Unión Europea 7,50 €
Resto del mundo 9,00 €



Deseo suscribirme a **REVISTA PEREGRINA** durante un año (6 números), al precio de 24 euros (gastos de envío incluidos para España -Península e Islas-), **Unión Europea** 39 euros (gastos de envío incluidos), **Resto del Mundo** 46 euros (gastos de envío incluidos).

NOMBRE: _____
 APELLIDOS: _____
 DIRECCIÓN: _____
 CÓDIGO POSTAL _____ POBLACION _____
 PROVINCIA _____ PAÍS _____

FORMA DE PAGO

Ingreso en Cuenta: ESPAÑA 0049 5668 17 2116022370
 RESTO PAISES IBAN: ES 38 0049 5668 17 2116022370
 SWIFT: BSCHESMM
 BIC: BSCHESMM ES 38 0049 5668 17 2116022370

Domiciliación Bancaria (Indicar los 20 dígitos)

Enviar datos para el envío a: suscripciones@revistaperegrina.com o
 REVISTA PEREGRINA. C/ Hortelanos 10, 1ºB · 09003 BURGOS o Fax +947 260 814
 Indicar desde qué número se desea comenzar a recibir la Revista Peregrina

suscripciones



VAI DE CAMIÑO '09

camiños espectaculares espectáculos nos camiños

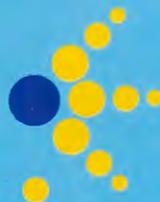
Vai de Camiño é unha extensa programación cultural
que sementa música e espectáculos polas vilas
dos camiños de Santiago.

Os camiños agora son aínda máis espectaculares.

Consulta a programación en:
www.xacobeo.es



XUNTA DE GALICIA
CONSELLERÍA DE
TURISMO Y CULTURA



xacobeo

Santiago de Compostela

Julio 2009

Via Stellae

IV Festival de Música de Compostela y sus Caminos

Jueves 2 Inauguración

SANDRINE PIAU / SARA MINGARDO
CONCERTO ITALIANO / R. ALESSANDRINI
Año Haendel: arias y dúos de ópera

viernes 3

SINFÓNICA DE GALICIA / GRAEME JENKINS
Haydn y sus contemporáneos en Londres

sábado 4

CONCERTO ITALIANO / R. ALESSANDRINI
SARA MINGARDO
Vivaldi, música sacra y conciertos

lunes 6

ZEFIRO BAROQUE ORCHESTRA / BERNARDINI
Haendel, música acuática

martes 7

MODO ANTIQUO / FEDERICO M^a SARDELLI
HALLENBERG / GAUVIN / KENNEDY...
Ariodante de Haendel, ópera en concierto

miércoles 8

FARRAN JAMES / M. VATSEL / S. MIRÓN
Bach, sonatas para clave, violín y gamba

EVARISTO CALVO / FERNANDO REYES
OFF stellae *La pulga, un cuento napolitano*

jueves 9

IL COMPLESSO BAROCCO / ALAN CURTIS
Ezio de Jommelli, ópera en concierto

viernes 10

La tarde de las mezzos
GUILLEMETTE LAURENS / MANUEL VILAS
MANUELA CUSTER / DOLCE & TEMPESTA

sábado 11

La tarde del violín barroco
GLI INCOGNITI / AMANDINE BEYER
LA MAGNIFICA COMUNITÀ / E. CASAZZA

lunes 13

ENSEMBLE CLÉMENT JANEQUIN / D. VISSE
OFF stellae *Los gritos de París*

martes 14

ORCHESTRA OF THE AGE OF ENLIGHTENMENT
LAURENCE CUMMINGS
CONNOLLY / DENIESE / D'OUSTRAC/DUMAUX
Giulio Cesare de Haendel, ópera en concierto

miércoles 15

PHILIPPE JAROUSSKY / ENS. ARTASERSE
Castrati: Carestini y Farinelli

viernes 17

LORENZO REGAZZO / ANDREA MARCON
VENICE BAROQUE ORCHESTRA
Arias de ópera para bajo de Haendel y Vivaldi

sábado 18

El gran tour: Iglesias de Compostela
SANTI MIRÓN / MANUEL VILAS

ANDREA MARCON
FAHMI ALQHAJ
MERCEDES HERNÁNDEZ / F. REYES

El jardín oscuro: tres culturas de Al-Andalus
RACHID BEN ABDESLAM
LACHRIMAE CONSORT / PHILIPPE FOULON

domingo 19

NATHALIE STUTZMANN / I. SÖDERGREN
Schubert 1828, su último año

REAL FILHARMONÍA DE GALICIA / SARDELLI
El héroe que ríe: la otra cara de Beethoven

lunes 20

LES MUSICIENS DU LOUVRE
MARC MINKOWSKI
CROFT / DELUNSCH / KARTHAUSER...
Idomeneo de Mozart, ópera en concierto

martes 21

DIETRICH HENSCHERL / CARLOS MENA
PULCINELLA ENSEMBLE / OPHÉLIE GAILLARD
La paradoja de la cruz: cantatas de Bach

jueves 23

clausura

VESSELINA KASAROVA
KAMMERORCHESTER BASEL / HK GRUBER

conciertos express

30 minutos de música en claustros de Compostela

Hostal de los Reyes Católicos
San Martiño Pinario
San Domingos de Bonaval
Colegio de Fonseca
Colegiata de Santa María de Sar

música y arte

Tardes de domingo en espacios singulares y un sábado en las iglesias de Santiago (incluye visitas guiadas)

5 de julio Iglesias de Allariz
12 de julio Monasterio de Poio
18 de julio Iglesias de Compostela

OFF stellae

una alternativa: otras músicas, otras visiones, otros espacios...

via stellae 20-21

música contemporánea, clásicos del siglo XX, compositores gallegos...

Santiago de Compostela / A Coruña / Vigo
Drumming / s@x21 • Víctor Rodríguez
ensemble s21 • Luis Soto / Diego García
José Vicente Faus / Alejandro Sanz
Florian Vlashi • José Manuel Dapena
Grupo Instrumental Siglo XX
Carmen Gurriarán / Pablo Coello

más de 100 conciertos

abonos a partir del 13 de mayo
entradas sueltas a partir del 2 de junio
Información:

981 565 027 (a partir del 2 de junio)

www.viastellae.es

Auditorio de Galicia / Teatro Principal / Salón Teatro / Paraninfo de la Universidad / San Domingos de Bonaval / Claustro de San Francisco / CGAC / Capilla del Hostal de los Reyes Católicos / Mercado de Abastos / Santa María del Camino / Capela Xeral de Ánimas / San Paio de Antealtares / Nuestra Señora de la Merced de Conxo

Camiño Primitivo • Camiño Francés • Ruta do Mar de Arousa-Río Ulla • Camiño Portugués • Camiño Fisterra-Muxía • Vía da Prata • Camiño Irglés • Camiño do Norte
Santiago de Compostela • Lugo • Palas de Rei • Melide • Arzúa • Ribeira • Pobra do Caramiñal • Boiro • Rianxo • O Grove • Cambados • A Illa de Arousa • Viña da Graza de Arousa • Redón • Tui • Perillo • Redónela
Pontevedra • Poio • Caldas de Reis • Ames • Fisterra • Cee • Muxía • Verín • Allariz • Ourense • Lalín • Silleda • Ferrol • Pontedeume • A Coruña • Ulleda • Banzo • Etre • Vilalba • Sobrado dos Aneiros • Guitiriz



XUNTA DE GALICIA
CONSELLERÍA DE CULTURA
E TURISMO



xacobeo



CONCELLO DE
SANTIAGO